

ELETTROPOMPE SOMMERGIBILI
SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS
ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES



SERIE HYDRO – F – FTR – PX
SERIES HYDRO – F – FTR – PX
SÉRIE HYDRO – F – FTR – PX

SERIE HYDRO



Le elettropompe della serie HYDRO sono pensate per il drenaggio di acque chiare, torbide e di cantiere. Sono dotate di filtro con passaggio massimo dei corpi solidi stabilito dalla larghezza delle feritoie. Adatte sia per impieghi civili che industriali, la loro versatilità le rende idonee a molte applicazioni. Possono essere utilizzate sia come pompe portatili di pronto impiego sia come pompe per installazioni fisse.

Possono avere, a seconda dei modelli, bocca di mandata filettata o liscia per il collegamento di un tubo flessibile, motore in bagno d'olio o in camera secca, doppia tenuta meccanica, albero in acciaio inox e protezione termica amperometrica incorporata. Per gli impieghi più gravosi, le parti idrauliche soggette ad usura di ogni elettropompa, sono rivestite in gomma con la possibilità di essere regolate per mantenere inalterate le caratteristiche idrauliche.



The electropumps of the HYDRO series are designed for draining clear and dirty water. They are equipped with a strainer with maximum free passage for the solids according to the width of the slits. Suitable both for civil and industrial use, their versatility makes them suitable for many applications. They can be used as portable pumps ready for use for fixed installations.

Depending on the model, they may have a discharge outlet thread or smooth for the connection of a hose, motor in oil bath or dry chamber, double mechanical seal, stainless steel shaft and built-in protection against overheating. For the toughest jobs, hydraulic parts subject to wear are coated with rubber; adjustable they can maintain the hydraulic characteristics unchanged.



Les pompes électriques de la série HYDRO sont conçues pour le drainage d'eaux propres, troubles et de chantier. Elles sont pourvues de filtre avec passage maximale pour les corps solides selon la largeur des fentes. Indiquées pour l'emploi dans le domaine civil, soit industriel, grâce à leur versatilité elles sont aptes à plusieurs applications. Elles peuvent être utilisées comme pompes portatives prêtes à l'emploi, soit comme pompes pour les installations fixes. Elles peuvent avoir, conformément aux modèles, orifice de refoulement fileté ou lisse pour l'enclenchement d'un tuyau flexible, moteur en bain d'huile ou en chambre sèche, double garniture mécanique, arbre en acier inoxydable et protection thermique ampérométrique incorporée. Pour les emplois les plus lourds, les parties hydrauliques sujettes à l'usure de chaque pompe électrique sont revêtues en caoutchouc avec la possibilité d'être réglées pour maintenir inaltérées les caractéristiques hydrauliques.

SERIE F



Le elettropompe della serie F sono pompe adatte al pompaggio di acque di scarico civili grigliate e al prosciugamento di locali allagati in genere. Il passaggio libero della girante stabilisce la dimensione massima dei corpi solidi in sospensione che possono essere pompati.

Sono disponibili con piede di appoggio o basamento per installazione trasportabile e con piede di accoppiamento per l'installazione fissa della pompa. Possono avere, a seconda dei modelli, bocca di mandata filettata o flangiata, motore in bagno d'olio o in camera secca, doppia tenuta meccanica, albero in acciaio inox e protezione termica amperometrica incorporata. Sono disponibili con girante aperta arretrata e monocanale con passaggio libero fino a 100 mm.



The F-series submersible pumps are suitable for pumping domestic sewage and for draining flooded rooms in general. The free passage of the impeller determines the maximum size of the suspended solids that can be pumped. They are available with support feet or stand for portable installation and coupling system for fixed installation. Depending on the model they may have a threaded or flanged hose connection, motor in oil bath or dry chamber, double mechanical seal, stainless steel shaft and built-in protection against overheating. The F-series submersible electropumps are available with single-channel open impeller and with free passage up to 100 mm.



Les pompes électriques de la série F sont indiquées pour le pompage d'eaux d'écoulement et pour l'assèchement de locaux inondés en général. Le passage libre de la roue établit la dimension maximale des corps solides en suspension qui peuvent être pompés. Elles sont disponibles avec pied de support ou base pour installation portable et avec pied d'assise pour installation fixe de la pompe. Elles peuvent avoir, conformément aux modèles, orifice de refoulement fileté ou à bride, moteur en bain d'huile ou en chambre sèche, double garniture mécanique, arbre en acier inoxydable et protection thermique ampérométrique incorporée. Elles sont disponibles avec roue du type vortex et monocanale avec passage libre jusqu'à 100 mm.

SERIE FTR



Le elettropompe con trituratore della serie FTR, sono adatte al trattamento delle acque sia in ambito civile che in ambito industriale. Sono impiegate per il pompaggio di acque reflue, con presenza di solidi triturbili, che possono essere ridotti in minutissimi frammenti, consentendone il passaggio anche attraverso tubazioni di piccolo diametro. L'idraulica di ognuna di queste pompe sommergibili è progettata per lavorare ad alte prevalenze con piccole portate, il trituratore è costruito con speciali acciai temprati per garantire la massima efficienza nel taglio e la massima affidabilità nel tempo. Sono disponibili con piedi di appoggio per installazione trasportabile o con piede di accoppiamento per l'installazione fissa.



Submersible pumps with grinder unit are suitable for the treatment of water in both domestic and industrial use. Used for pumping wastewater with fibrous solids and fibers, they can grind them into tiny fragments, allowing the passage also through small diameter pipes.

The hydraulics is designed to work at high heads with low flow rates, the cutter is made of special hardened steel for maximum cutting efficiency and maximum reliability. They are available with support feet for a transportable installation and with coupling system for fixed installation.



Les pompes électriques avec broyeur de la série FTR sont utilisées pour le traitement d'eaux dans le domaine civil et industriel. Elles sont indiquées pour le pompage d'eaux usées, avec la présence des matières solides triturbables, qui peuvent être réduites en très petits morceaux en permettant le passage aussi à travers des tuyaux de petit diamètre. L'hydraulique de chacune de ces pompes submersibles est projetée pour travailler à élevées hauteurs avec des petits débits; le broyeur est produit avec des spéciaux aciers trempés afin de garantir la maximale efficacité de coupe et la maximale fiabilité dans le temps. Elles sont disponibles avec pied de support pour installation portable ou avec pied d'assise pour installation fixe.

SERIE PX



Sono dotate di motore in corrente continua (CC) e possono essere alimentate a batteria garantendone il funzionamento anche in assenza di corrente elettrica e in situazioni di emergenza. Il voltaggio è di 12 o 24 volt. Un apposito quadro di comando della pompa dotato di caricabatterie automatico ne garantisce il corretto funzionamento. Sono ottime per il sollevamento delle acque da locali allagati come cantine e ambienti sotterranei di ville, complessi residenziali, condomini e in tutte le applicazioni che non possono sfruttare la normale rete elettrica.



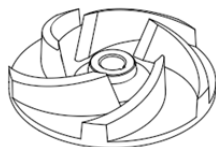
The electro submersible PX series is designed for drainage and lifting clear or slightly dirty water even in the absence of power from the electric network. Equipped with a continuous current motor (DC), can be connected to batteries ensuring operation even in the absence of electric current and in emergency situations. The voltage is 12 or 24 volts. A dedicated control panel with automatic charger ensures efficiency.

They are great for lifting water from flooded rooms like basements and underground areas of villas, residential complexes, blocks of flats and in all the applications that cannot take advantage of the normal power supply.



Elles sont pourvues de moteur à courant continu (CC) et peuvent être alimentées avec batteries en assurant le fonctionnement aussi sans électricité et dans des situations d'urgence. Voltage: 12 ou 24 volt. Un spécial tableau de contrôle de la pompe pourvu de chargeur automatique des batteries assure le correct fonctionnement. Très efficaces pour l'élévation d'eaux dans les locaux inondés comme caves et pièces souterraines de villas, complexes résidentiels, des copropriétés et dans toutes les applications qui ne peuvent pas profiter du normale réseau électrique.



SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
3 XM		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE – UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al prosciugamento di acque chiare e torbide, allo svuotamento di scantinati, garage, cantine e locali allagati in genere.

Submersible electric pumps particularly suitable for the emptying of basements, garages, cellars and flooded premises.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles, pour le vidage de sous-sols, garages, caves et locaux inondés.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Filtro – Strainer – Crépine

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Girante – Impeller – Roue
Noryl

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Steatite/Grafite - Steatite/Graphite - Stéatite/Graphite

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts – Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versionsi monofase con cavo 3G1mm² e spina SCHUKO (CEE 7/VII)

Single-phase with 3G1mm² cable and SCHUKO (CEE 7/VII) plug

Versions monphasée avec câble 3G1mm² et fiche SCHUKO (CEE 7/VII)

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 200 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 8 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante.

Altre tensioni a richiesta.

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath

Class of insulation F - Protection degree IP68 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE 230V ±6% built-in overheating protection and float switch.

Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASÉE 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni -Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages - With food grade white oil

Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

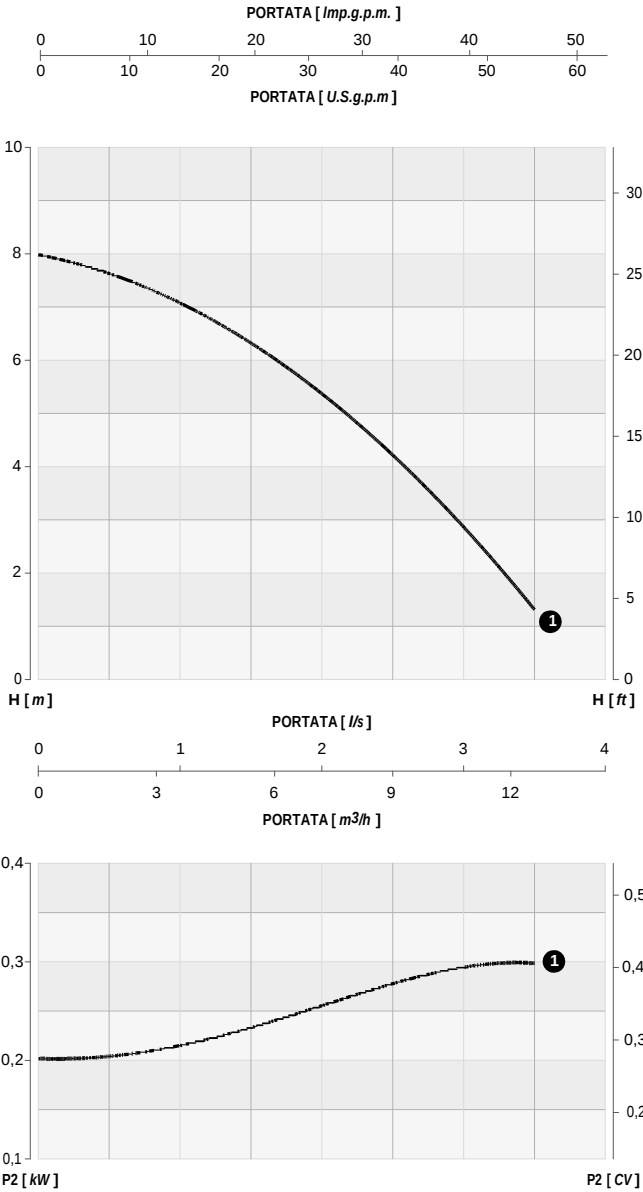
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR μF V		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP						
3XM	0.55	0.30	0.40	230 (1~)	2.8	8	450	5	8

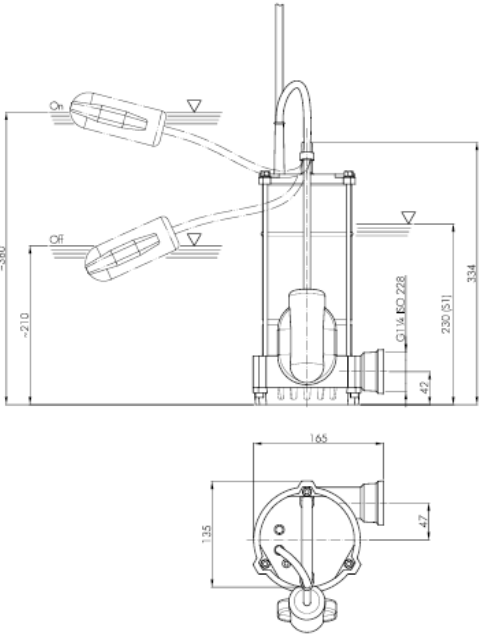
CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMACES

		PORTATA – CAPACITY - DÉBIT							
	l/s	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5
	m3/h	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6
	l/min	0	30	60	90	120	150	180	210
MODELLO	CURVA	PREVALENZA – HEAD - HAUTER							
	N°	m							
3XM	1	8,0	7,6	7,1	6,3	5,4	4,2	2,9	1,3



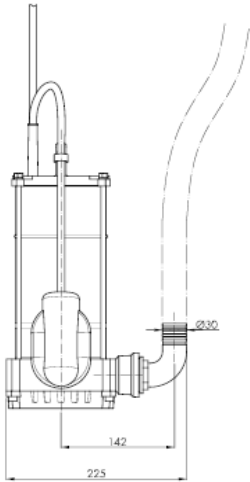
Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE – INSTALLATION DIMENSIONS –
DIMENSIONS D'INSTALLATION

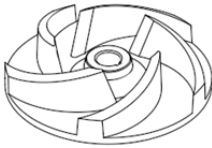


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION –
INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.
Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.
Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puitsard.





SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
4XM – 6XM 8XM – 8XT		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE – UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al prosciugamento di acque chiare e torbide, allo svuotamento di scantinati, garage, cantine e locali allagati in genere.

Submersible electric pumps particularly suitable for the emptying of basements, garages, cellars and flooded premises.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles, pour le vidage de sous-sols, garages, caves et locaux inondés.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 266 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 8 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio.
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE : 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile.
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASÉE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Tenuta meccanica in Carburo di Silicio (SiC/SiC) -Riempimento con olio bianco alimentare
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Silicon carbide (SiC/SiC) mechanical seal- With food grade white oil
Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Garniture mécanique en Carbure de silicium (SiC/SiC)
Remplissage avec huile blanche alimentaire
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Filtro – Strainer – Crépine
Lega di alluminio anticorrosione - Anticorrosion aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorrosion

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Garniture côté moteur
Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Steatite/Grafite - Steatite/Graphite - Stéatite/Graphite

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versioni monofase con cavo 3G1mm² e spina SCHUKO (CEE 7/VI)
Versioni trifase con cavo 4G1mm²

Single-phase with 3G1mm² cable and SCHUKO (CEE 7/VI) plug
Three-phase with 4G1mm² cable

Versions monophasée avec câble 3G1mm² et fiche SCHUKO (CEE 7/VI)
Versions triphasée avec câble 4G1mm²

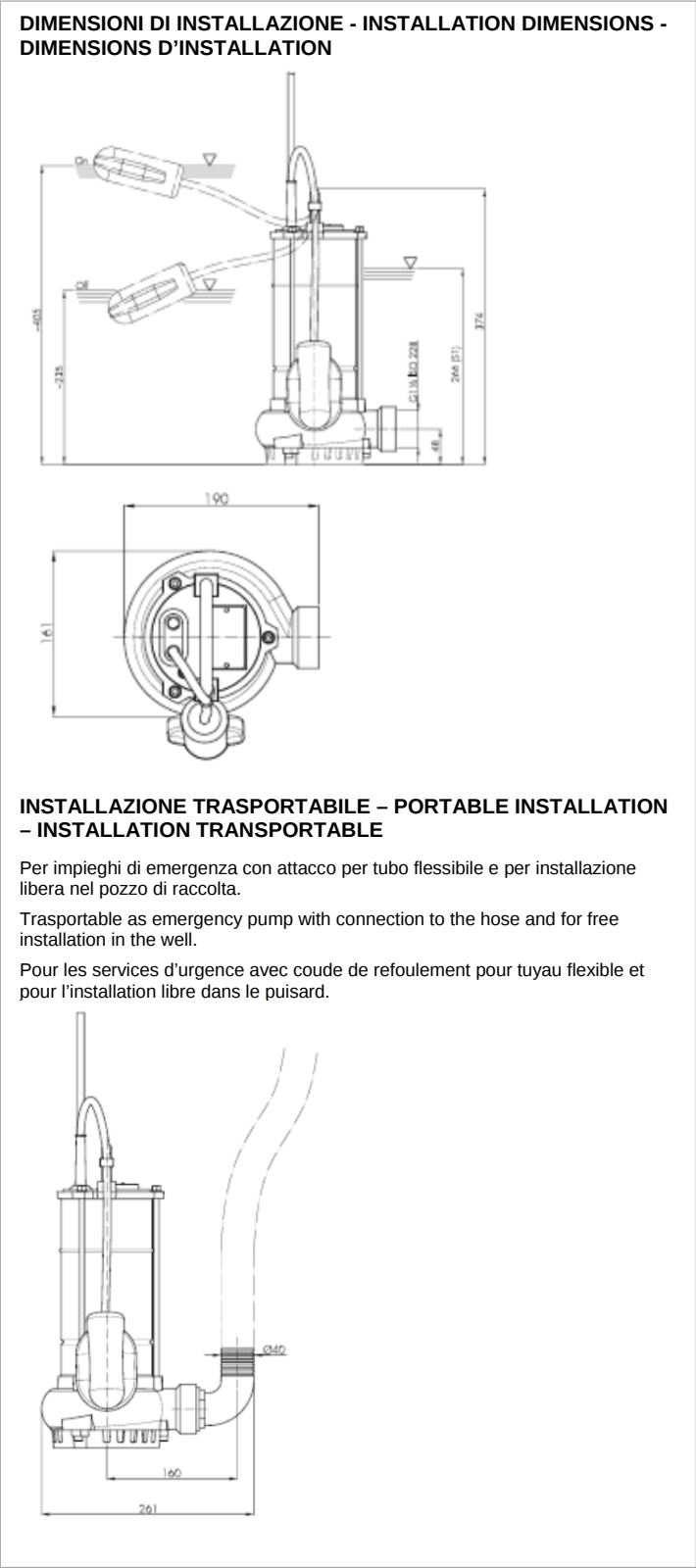
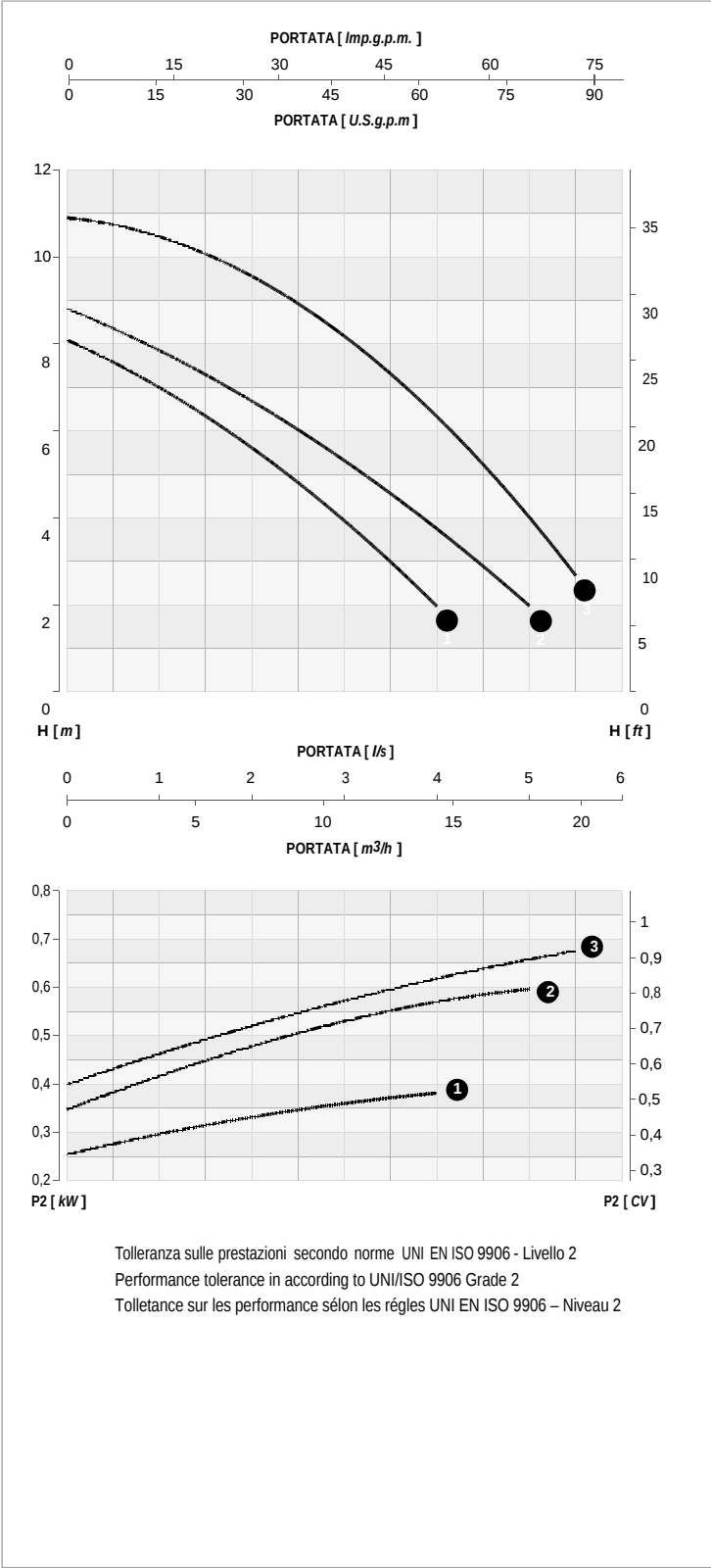
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR μF V		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP						
4XM	0.58	0.37	0.50	230 (1~)	3.0	8	450	5	11
6XM	0.72	0.60	0.80	230 (1~)	3.7	10	450	5	11
8XM	0.88	0.70	0.95	230 (1~)	4.8	14	450	5	14
8XT	0.88	0.70	0.95	230/400 (3~)	3.1/1.8	-	-	5	14

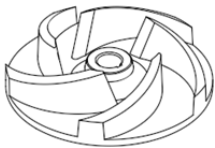
CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT											
<i>l/s</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5
<i>m3/h</i>	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0	19,8
<i>l/min</i>	0	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER											
		<i>m</i>											
4XM	1	8,0	7,6	7,1	6,5	5,6	4,5	4,0	3,0	2,0	-	-	-
6XM	2	8,9	8,2	8,0	7,1	6,8	6,0	5,4	4,5	3,8	2,8	2,0	-
8XM	3	11,0	10,8	10,5	9,9	9,4	8,8	8,2	7,4	6,5	5,4	4,1	2,4
8XT													





SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
9XM – 9XT 11XM – 11XT		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al prosciugamento di acque chiare e torbide. Possono essere utilizzate come pompe portatili di pronto impiego sia per uso cantiere, pozzetti di scantinati, sia per installazioni fisse con quadro di comando.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They can be used as portable pumps either in building yards, basement tanks or for fixed installation with electric panel and float switch.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles peuvent être employées comme pompes portables prêtes à l'usage soit en chantiers et puisards, soit pour les installations fixes avec coffret de commande.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 329 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante

TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch

THREE-PHASE : 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASÉE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur

TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Condensatore all'esterno con cavo 4G1mm²

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

External capacitor with 4G1mm² cable Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages - With food grade white oil

Longueur du cable d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Condensateur à l'extérieur avec câble 4G1mm²

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Filtro – Strainer – Crépine

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier

INOX AISI 304

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Garniture côté

moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller

side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon

Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de

Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier

INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbore moteur

Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier

INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX Classe A2 - Stainless steel Grade A2 - Acier

INOX Classe A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres

type H07RN-F

Versioni monofase HYDRO 9XM con cavo 3G1mm² e spina

SCHUKO (CEE 7/VII) plug

Versioni monofase HYDRO 11XM con cavo 4G1,5mm² ,

cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII)

Versioni trifase con cavo 4G1mm²

Single-phase HYDRO 9XM with 3G1mm² cable and

SCHUKO (CEE 7/VII) plug

Single-phase HYDRO 11XM with 4G1,5mm² cable,

capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug

Three-phase with 4G1mm² cable

Versions monophasée HYDRO 9XM avec câble 3G1mm² et

fiche SCHUKO (CEE 7/VII)

Versions monophasée HYDRO 11XM avec câble G1,5mm²,

boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII)

Versions triphasée avec câble 4G1mm²

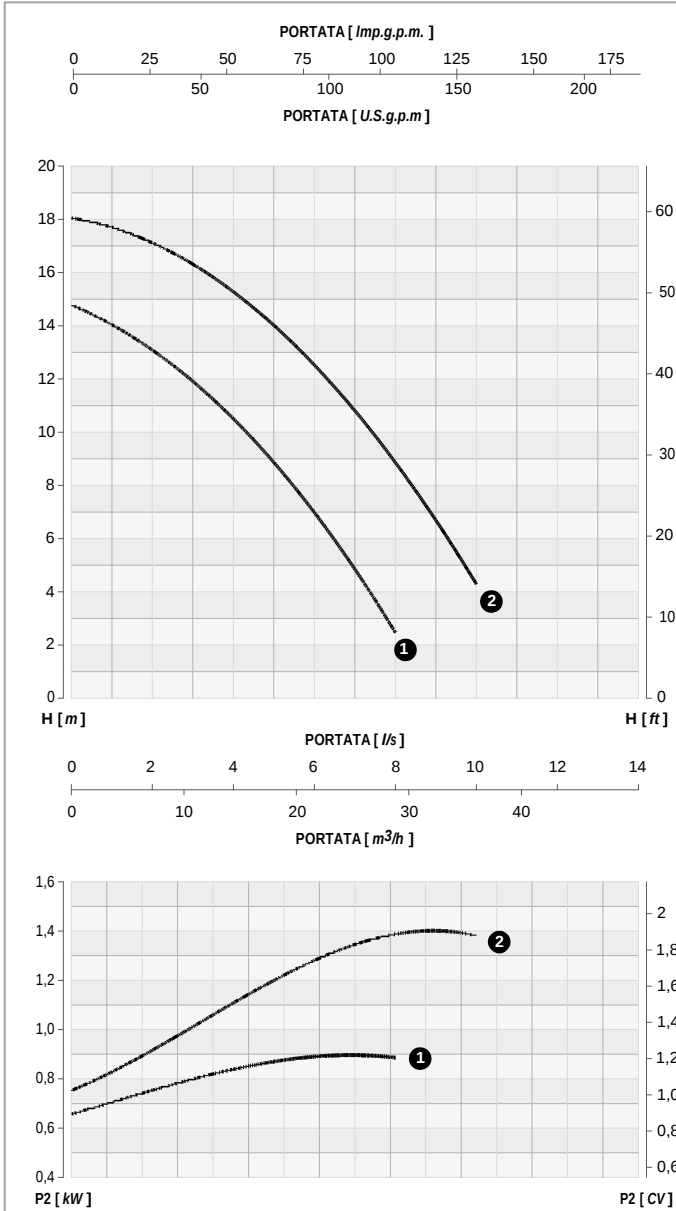
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	µF	V	M	Kg
9XM	1.20	0.90	1.20	230 (1~)	5.6	20	450	5	18
9XT	1.20	0.90	1.20	230/400 (3~)	3.4/2.0	-	-	5	18
11XM	1.80	1.40	1.90	230 (1~)	8.8	25	450	5	20
11XT	1.80	1.40	1.90	230/400 (3~)	6.5/3.8	-	-	5	20

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMACES

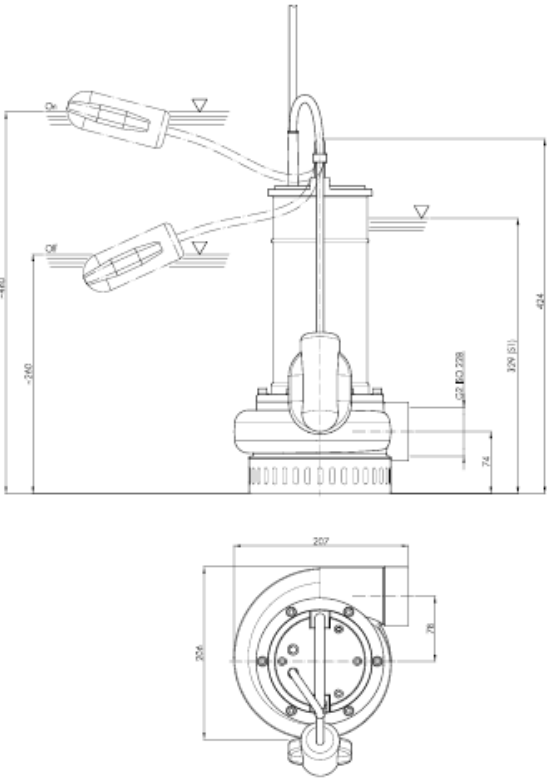
PORTATA - CAPACITY - DÉBIT															
l/s	0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
m3/h	0	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0	21,6	25,2	28,8	32,4	36,0
l/min	0	60	90	120	150	180	210	240	270	300	360	420	480	540	600

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA - HEAD - HAUTER m													
9XM	1	14,8	14,0	13,5	13,2	12,5	12,0	11,1	10,6	9,7	8,7	7,2	4,7	2,5	-
9XT															
11XM															
11XT	2	18,0	17,7	17,5	17,2	16,6	16,4	15,9	15,5	14,2	14,0	12,8	10,5	9,0	6,8



Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UN/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION
DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





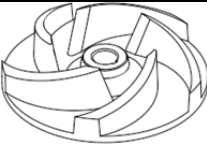
MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal
Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Lega di alluminio EN-AW 6060 - Aluminium alloy EN-AW 6060 -
Alliage en aluminium EN-AW 6060
Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal
Filtro – Strainer – Crépine
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal
Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure
HYDRO 10M-10T-15T acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel
AISI 304 - Acier INOX AISI 304
HYDRO 15M-20M-20T-30T lega di alluminio anticorodal con
rivestimento in gomma antiusura - anticorodal aluminium alloy
with rubber coating - alliage en aluminium anticorodal avec
revêtement en gomme anti-usure
Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Tenuta meccanica - Mechanical seal - Garniture mécanique
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide /
Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de
Silicium (SiC/SiC)
Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX
AISI 420
Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2
Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type
H07RN-F

Versioni monofase 10M con cavo 4G1,5mm², 15M-20M con
cavo 4G2.5 mm², e cassetta porta condensatore e spina
SCHUKO (CEE 7/VI)
Versioni trifase con cavo 4G1,5mm²

Single-phase 10M with 4G1,5mm² cable, 15M-20M with
4G2.5mm² cable, capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VI) plug
Three-phase with 4G1,5mm² cable

Versions monophasée 10M avec câble 4G1,5mm², 15M-20M
avec câble 4G2.5mm² boîte porte condensateur et fiche
SCHUKO (CEE 7/VI)
Versions triphasée avec câble 4G1,5mm²

SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
10M – 10T – 15T – 15M – 20M – 20T – 30T		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al prosciugamento di acque chiare e torbide. Possono essere utilizzate come pompe portatili di pronto impiego sia per uso cantiere, pozzetti di scantinati, sia per installazioni fisse con quadro di comando.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They can be used as portable pumps either in building yards, basement tanks or for fixed installation with electric panel and float switch.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles peuvent être employées comme pompes portables prêtes à l'usage soit en chantiers et puisards, soit pour les installations fixes avec coffret de commande.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: Vedi disegno - See drawing - Voir le dessin

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio.
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE : 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile.
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASEE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare
10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil

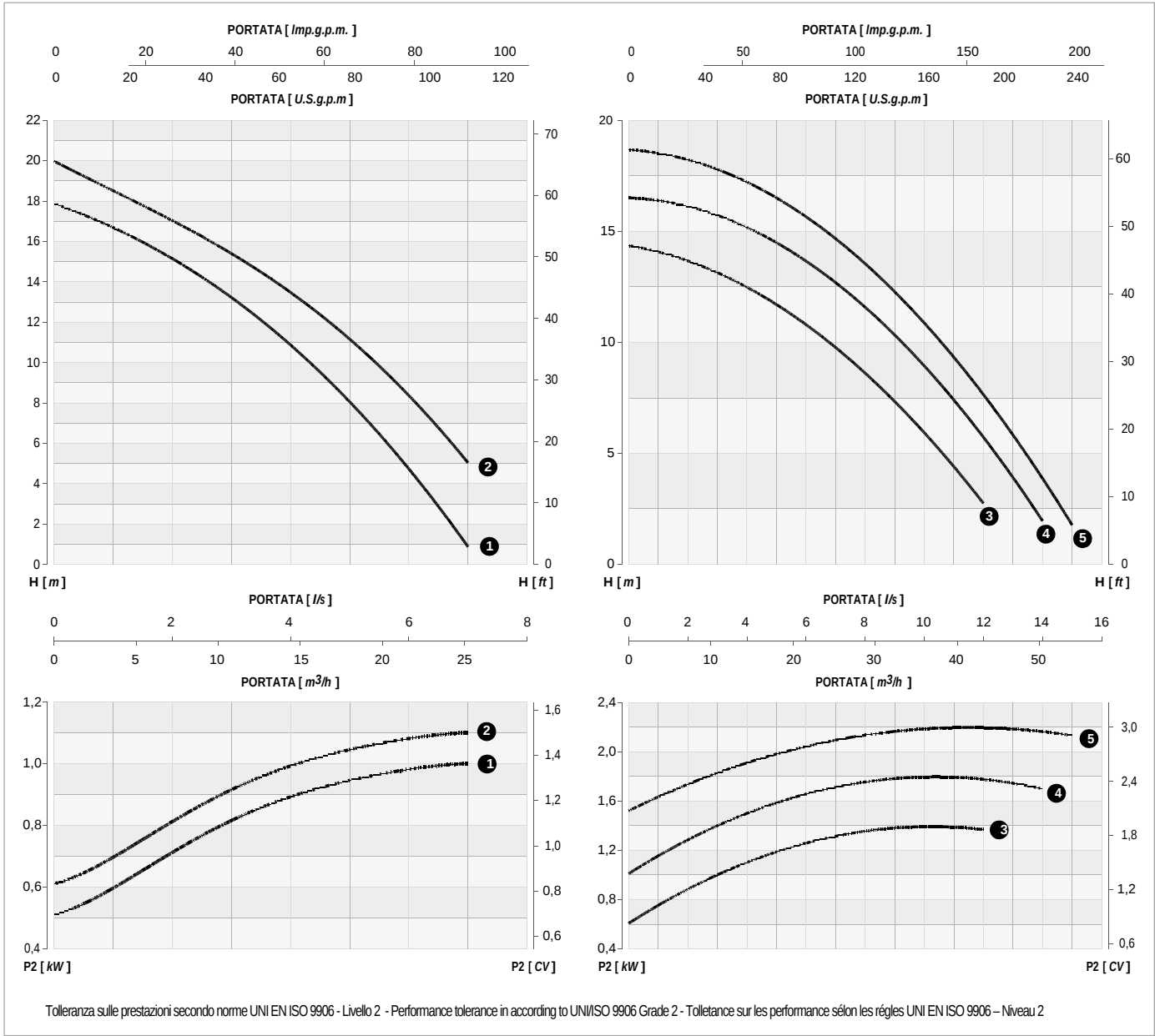
Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES									
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	μF	V	M	Kg
10M	1.40	1.00	1.36	230 (1~)	7.2	25	450	5	20
10T	1.40	1.00	1.36	230/400 (3~)	3.5/2.2	-	-	5	20
15T	1.70	1.10	1.50	230/400 (3~)	5.2/3.0	-	-	5	20
15M	2.10	1.40	1.90	230 (1~)	12.0	25	450	5	23
20M	2.40	1.80	2.40	230 (1~)	14.0	30	450	5	27
20T	2.40	1.80	2.40	230/400 (3~)	8.0/4.6	-	-	5	25
30T	2.90	2.20	3.00	230/400 (3~)	8.7/5.0	-	-	5	26

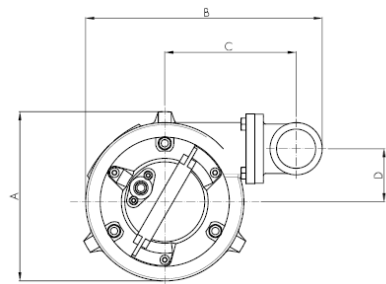
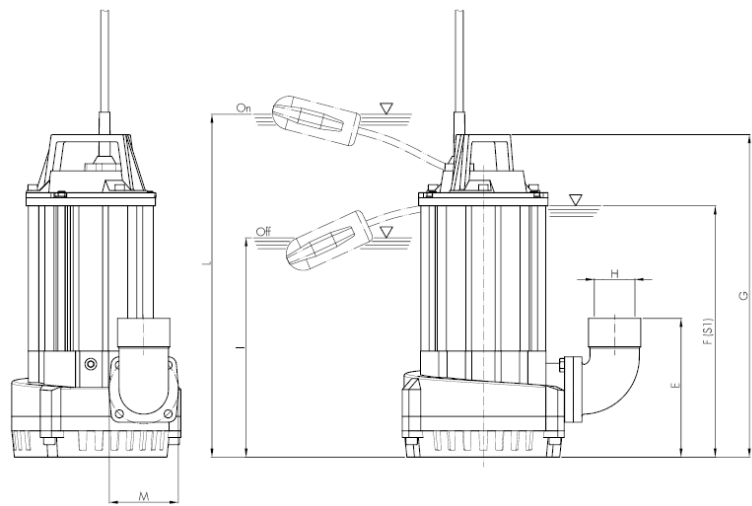
CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT																	
<i>l/s</i>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
<i>m3/h</i>	0	3,6	7,2	10,8	14,4	18,0	21,6	25,2	28,8	32,4	36,0	39,6	43,2	46,8	50,4	54,0	
<i>l/min</i>	0	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600	660	720	780	840	900	

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>															
10M	1	18,0	16,5	15,0	13,5	11,0	8,0	4,5	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-
10T																	
15T	2	20,0	18,5	17,0	15,5	13,5	11,0	8,5	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-
15M	3	14,3	14,1	13,7	13,1	12,5	11,8	11,0	9,8	8,5	7,0	6,0	4,5	2,8	-	-	-
20M	4	16,6	16,3	16,1	15,8	15,1	14,2	14,0	12,8	11,8	10,2	9,0	7,0	5,8	4,0	2,0	-
20T																	
30T	5	18,5	18,5	18,2	17,8	17,5	16,5	16,0	14,7	13,9	12,0	10,5	9,1	7,5	5,8	4,0	2,0



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
10M	190	290	175	60	162	290	390	G1½			75
10T											
15T											
15M											
20M	233	326	180	73	190	345	445	G2			95
20T											
30T											
10M/G	190	290	175	60	162	290	390	G1½	~230	~440	75
15M/G											
20M/G	233	326	180	73	190	345	485	G2	~240	~530	95



MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Lega di alluminio EN-AW 6060 – Aluminium alloy EN-AW 6060 -
Alliage en aluminium EN-AW 6060

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal

Filtro – Strainer – Crépine
Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy -
Alliage en aluminium anticorodal

Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure
Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX
AISI 304

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica - Mechanical seal - Garniture mécanique
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide /
Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de
Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 431 - Stainless steel AISI 431 - Acier INOX
AISI 431

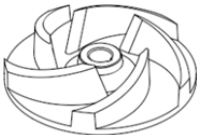
Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
10 metri tipo H07RN-F - 10 meters type H07RN-F - 10 mètres
type H07RN-F

Versioni monofase con cavo 4G2,5mm², cassetta porta
condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/II)
Versioni trifase con cavo 4G1,5mm²

Single-phase with 4G2,5mm² cable capacitor box and SCHUKO
(CEE 7/II) plug
Three-phase with 4G1,5mm² cable

Versions monophasée avec câble 4G2,5mm² boîte porte
condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/II)
Versions triphasée avec câble 4G1,5mm²

SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	DOPPIA GIRANTE APERTA DOUBLE OPEN IMPELLER DOUBLE ROUE OUVERTE	50HZ
15MAP 20MAP – 20TAP		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al prosciugamento di acque chiare e torbide. Possono essere utilizzate come pompe portatili di pronto impiego sia per uso cantiere, pozzetti di scantinati, sia per installazioni fisse con quadro di comando.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They can be used as portable pumps either in building yards, basement tanks or for fixed installation with electric panel and float switch.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles peuvent être employées comme pompes portables prêtes à l'usage soit en chantiers et puisards, soit pour les installations fixes avec coffret de commande.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 331mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio.
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE : 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile.
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASEE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil

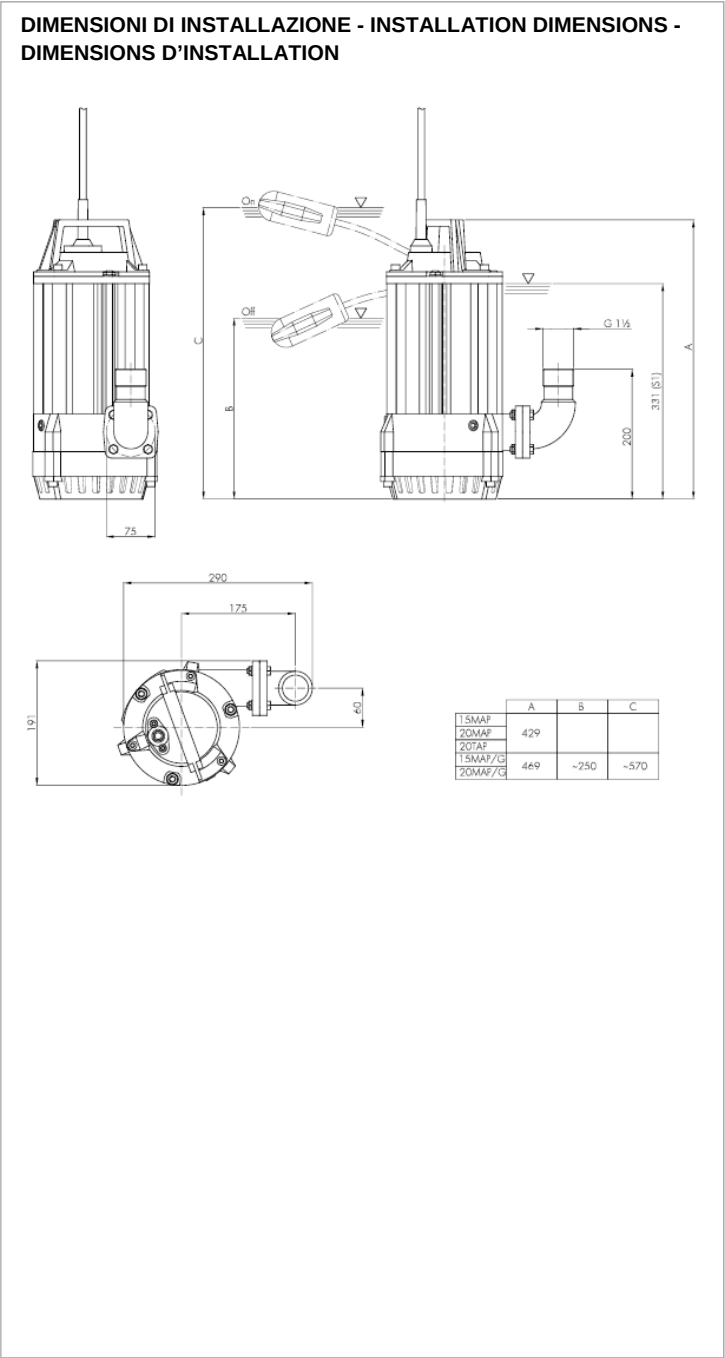
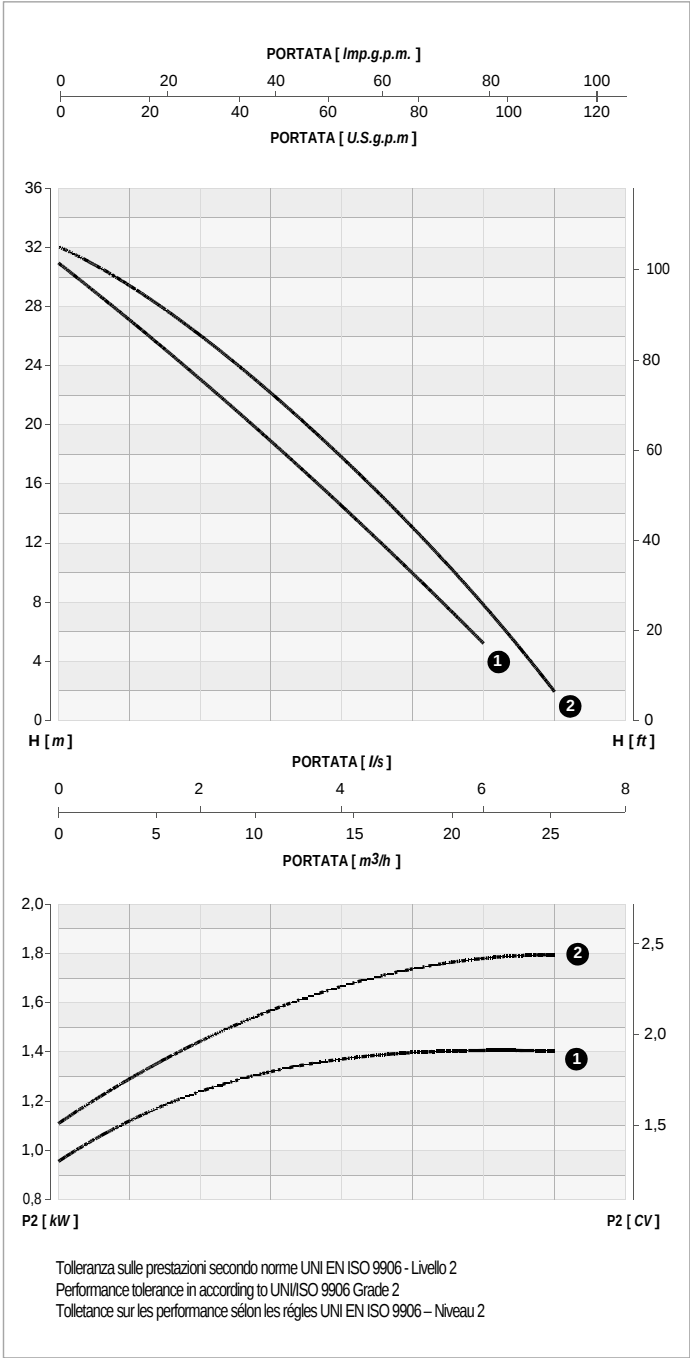
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES									
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	µF	V	M	Kg
15MAP	2.20	1.40	1.90	230 (1~)	12.0	25	450	10	22
20MAP	2.40	1.80	2.40	230 (1~)	14.0	30	450	10	25
20TAP	2.40	1.80	2.40	230/400 (3~)	8.0/4.6	-	-	10	22

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT								
<i>l/s</i>	0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0
<i>m3/h</i>	0	3,6	7,2	10,8	14,4	18,0	21,6	25,2
<i>l/min</i>	0	60	120	180	240	300	360	420

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>							
15MAP	1	31,0	27,0	23,0	19,0	14,5	10,0	5,2	-
20MAP	2	32,0	29,5	26,0	22,0	18,0	13,0	7,8	2,0
20TAP									





MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Alloggio motore - Motor housing - Carcasse moteur

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Filtro – Strainer – Crépine

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure

Lega di alluminio anticordal con rivestimento in gomma antiusura - Anticorodal aluminium alloy with rubber coating - Alliage en aluminium anticorodal avec revêtement en gomme anti-usure

Girante – Impeller - Roue

HYDRO 1100: Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

HYDRO 40T-50T: Acciaio inox martensitico - Martensitic stainless steel - Acier INOX MARTENSITIQUE

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur

Ceramica/Grafite - Ceramics/Graphite - Céramique/Graphite

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX Classe A2 - Stainless steel Grade A2 - Acier INOX Classe A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

10 metri tipo H07RN-F - 10 meters type H07RN-F - 10 mètres type H07RN-F

HYDRO N1100M con cavo 4G2,5mm², cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VI)

Versioni trifase con cavo 4G1,5mm² - HYDRO 50T con cavo 4G2,5mm²

HYDRO N1100M 4G2,5mm² cable capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VI) plug

Three-phase with 4G1,5mm² cable - HYDRO 50T 4G2,5mm² cable

HYDRO N1100M avec câble 4G2,5mm² boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VI)

Versions triphasée avec câble 4G1,5mm² - HYDRO 50T avec câble 4G2,5mm²

**SERIE HYDRO
HYDRO SERIES
SÉRIE HYDRO**

**GIRANTE APERTA
OPEN IMPELLER
ROUE OUVERTE**

50HZ

**N1100M – N1100T
40T – 50T**



**2 POLI
2 POLE
2 POLES**

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al drenaggio di acque chiare e torbide. Idonee all'impiego in cantieri edili e nel pompaggio di liquidi anche abrasivi. Per la loro maneggevolezza possono essere trasportate facilmente.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They are especially used in building yards and for pumping abrasive liquids. Owing to their maneuverability they can be easily moved.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles sont indiquées pour être employées dans les chantiers pour le pompage de liquides abrasifs. Pour leur maniabilité elles peuvent être facilement transportées.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,1 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 457mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE: 230V ±6% - TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE: 230V ±6% - THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASÉE : 230V ±6% - TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Con spina trifase (IEC 60309-2) secondo normativa EN 60335-2-41

Con rivestimento in materiale composito antiusura*

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

* Possibile variazione delle prestazioni idrauliche

With industrial plug (IEC 60309-2) in accordance with EN 60335-2-41

With coating in composite material for wear protection*

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

* Possible variations of the hydraulic performance

Avec fiche triphasée (IEC 60309-2) selon les règles EN 60335-2-41

Avec revêtement en matériel composite anti-usure*

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

* Variation possible des performances hydrauliques

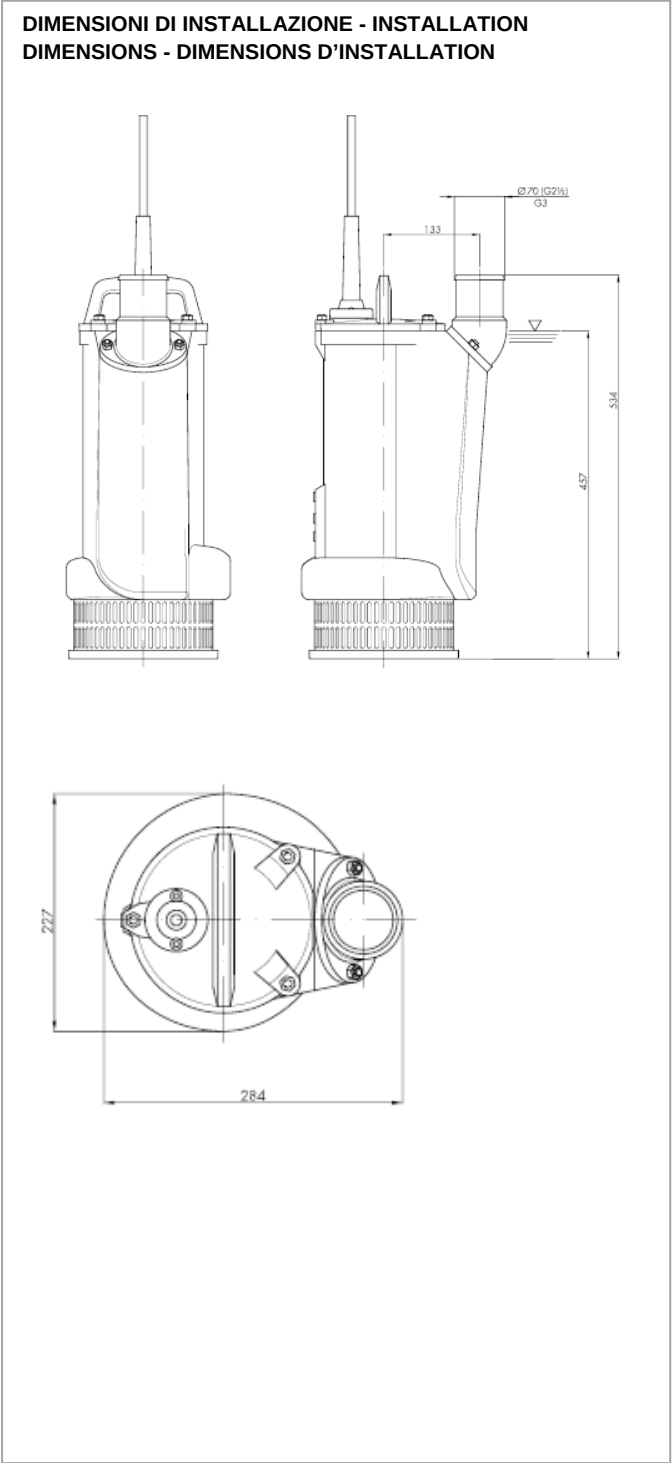
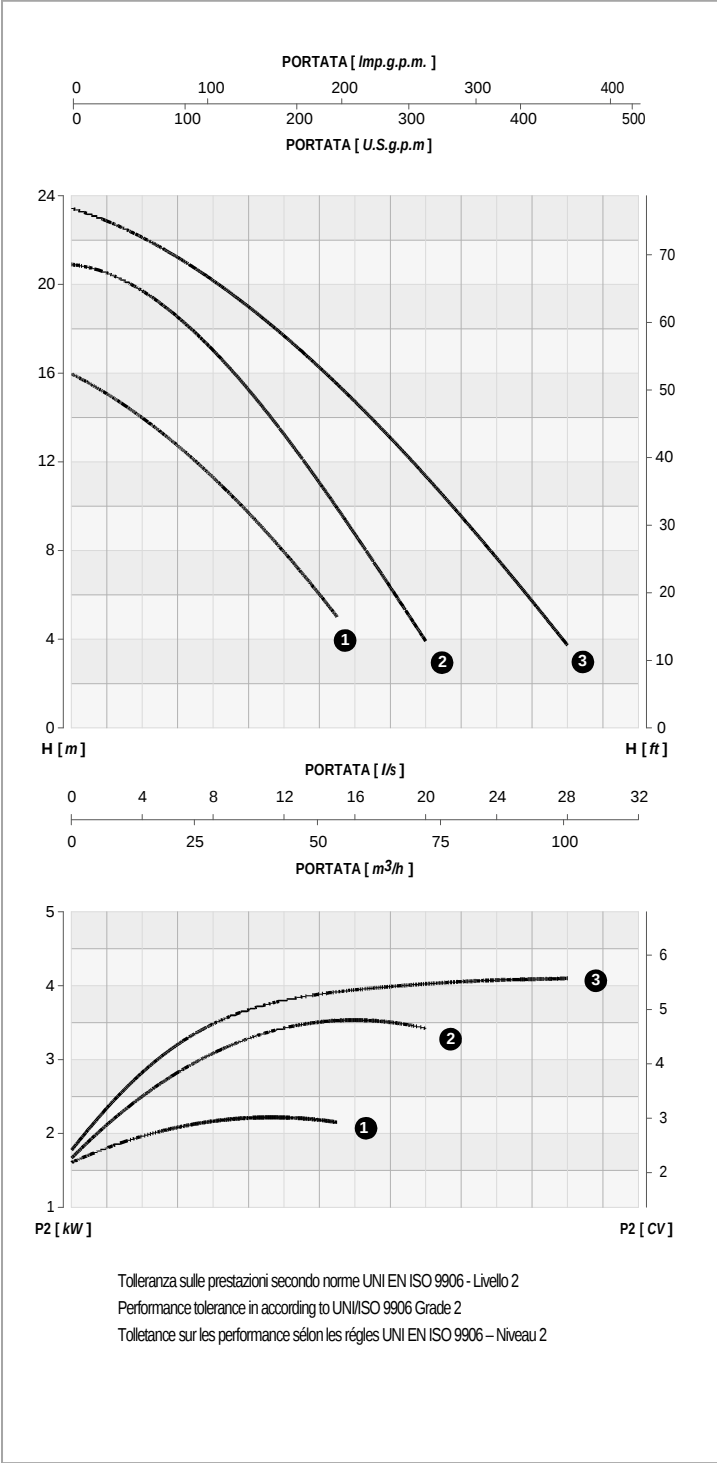
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	μF	V	M	Kg
N1100M	3.00	2.20	3.00	230 (1~)	14.0	50	450	10	33
N1100T	3.00	2.20	3.00	400 (3~)	5.2	-	-	10	30
40T	4.70	3.50	4.70	400 (3~)	8.0	-	-	10	31
50T	6.20	4.10	5.50	400 (3~)	9.9	-	-	10	35

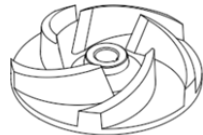
CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT										
<i>l/s</i>	0	2	4	6	8	10	12	15	20	25	28
<i>m3/h</i>	0	7,2	14,4	21,3	28,8	36,0	43,2	54,0	72,0	90,0	100,8
<i>l/min</i>	0	120	240	360	480	600	720	900	1200	1500	1680

MODELLO	CURVA <i>N°</i>	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>										
N1100M	1	16,0	15,0	14,0	12,8	11,3	9,6	8,0	5,0	-	-	-
N1100T												
40T	2	21,0	20,5	19,5	18,5	17,0	15,5	13,5	9,5	4,0	-	-
50T	3	23,3	22,9	22,5	21,0	20,5	18,5	17,5	15,8	11,5	6,5	3,8





SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
2400 – 3200 4200 – 4500		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al drenaggio di acque chiare e torbide. Idonee all'impiego in cantieri edili e nel pompaggio di liquidi anche abrasivi.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They are especially used in building yards and for pumping abrasive liquids.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles sont indiquées pour être employées dans les chantiers pour le pompage de liquides abrasifs.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,1 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 200mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 15

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Con spina trifase (IEC 60309-2) secondo normativa EN 60335-2-41

Con rivestimento in materiale composito antiusura*

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

* Possibile variazione delle prestazioni idrauliche

With industrial plug (IEC 60309-2) in accordance with EN 60335-2-41

With coating in composite material for wear protection*

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

* Possible variations of the hydraulic performance

Avec fiche triphasée (IEC 60309-2) selon les règles EN 60335-2-41

Avec revêtement en matériel composite anti-usure*

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

* Variation possible des performances hydrauliques

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Lega di alluminio anticorodal - Anticorodal aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorodal

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Lega di alluminio anticorodal con rivestimento in gomma antiusura - Anticorodal aluminium alloy with rubber coating - Alliage en aluminium anticorodal avec revêtement en gomme anti-usure

Filtro – Strainer – Crépine

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure

Acciaio inox con rivestimento in gomma antiusura - Stainless steel with rubber coating - Acier INOX avec revêtement en gomme anti-usure

Girante – Impeller - Roue

Con rivestimento in gomma antiusura o acciaio inox martensitico - Martensitic stainless steel or with rubber coating - Avec revêtement en gomme anti-usure ou acier INOX MARTENSITIQUE

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur

Ceramica/Grafite - Ceramics/Graphite - Céramique/Graphite

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 431 - Stainless steel AISI 431 - Acier INOX AISI 431

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

20 metri tipo H07RN-F 4G4mm² - 20 meters type H07RN-F 4G4mm² - 20 mètres type H07RN-F 4G4mm²

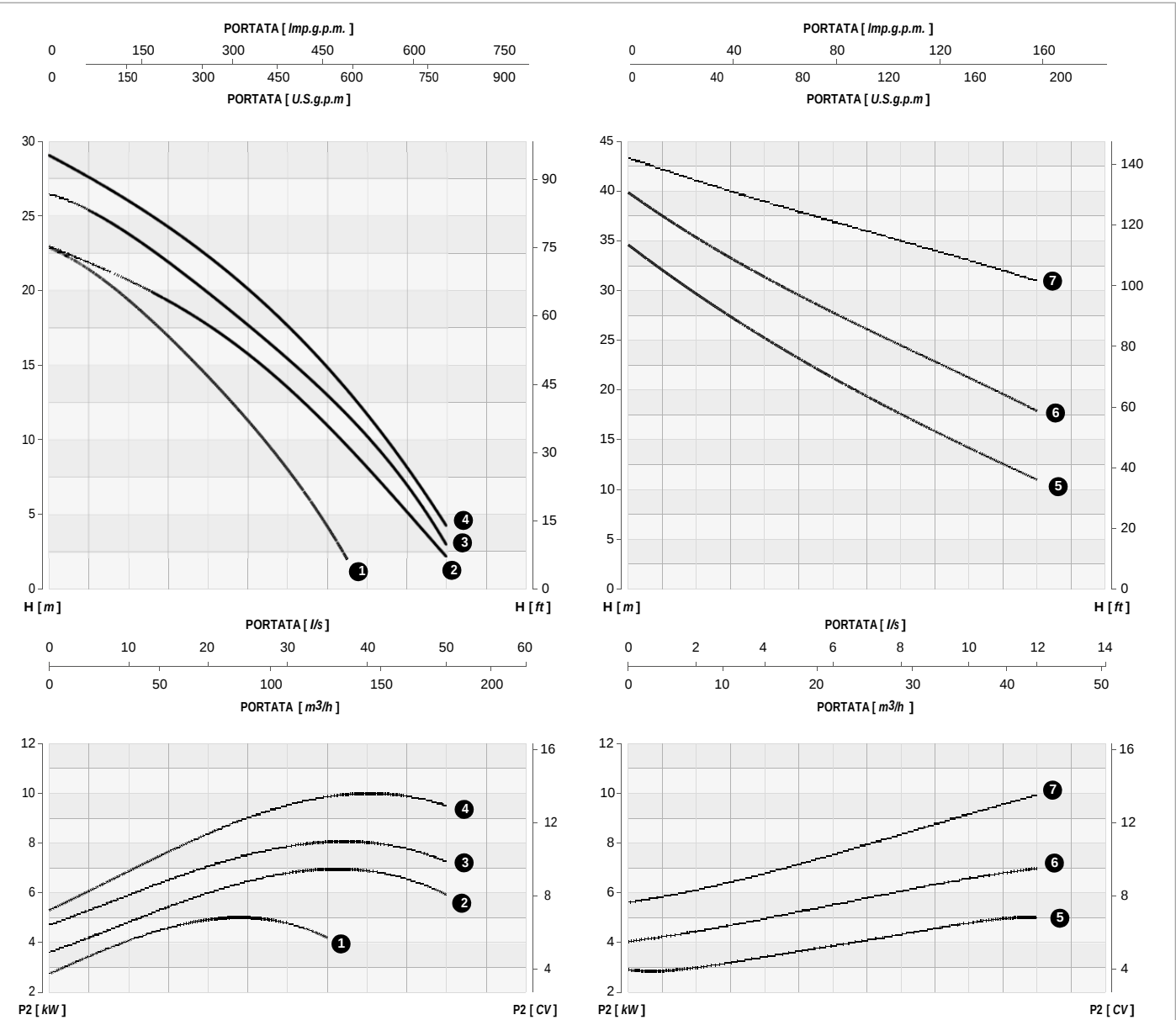
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
2400 BP	6.80	5.00	6.80	230/400 (3~)	20.7/12.0	20	70
3200 BP	8.50	7.00	9.50	230/400 (3~)	26.0/15.0	20	80
4200 BP	10.00	8.10	11.00	230/400 (3~)	28.5/16.5	20	85
4500 BP	12.00	10.20	13.60	230/400 (3~)	32.8/19.0	20	87
2400 AP	6.80	5.00	6.80	230/400 (3~)	20.7/12.0	20	70
3200 AP	8.50	7.00	9.50	230/400 (3~)	26.0/15.0	20	80
4500 AP	12.00	10.00	13.60	230/400 (3~)	32.8/19.0	20	87

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

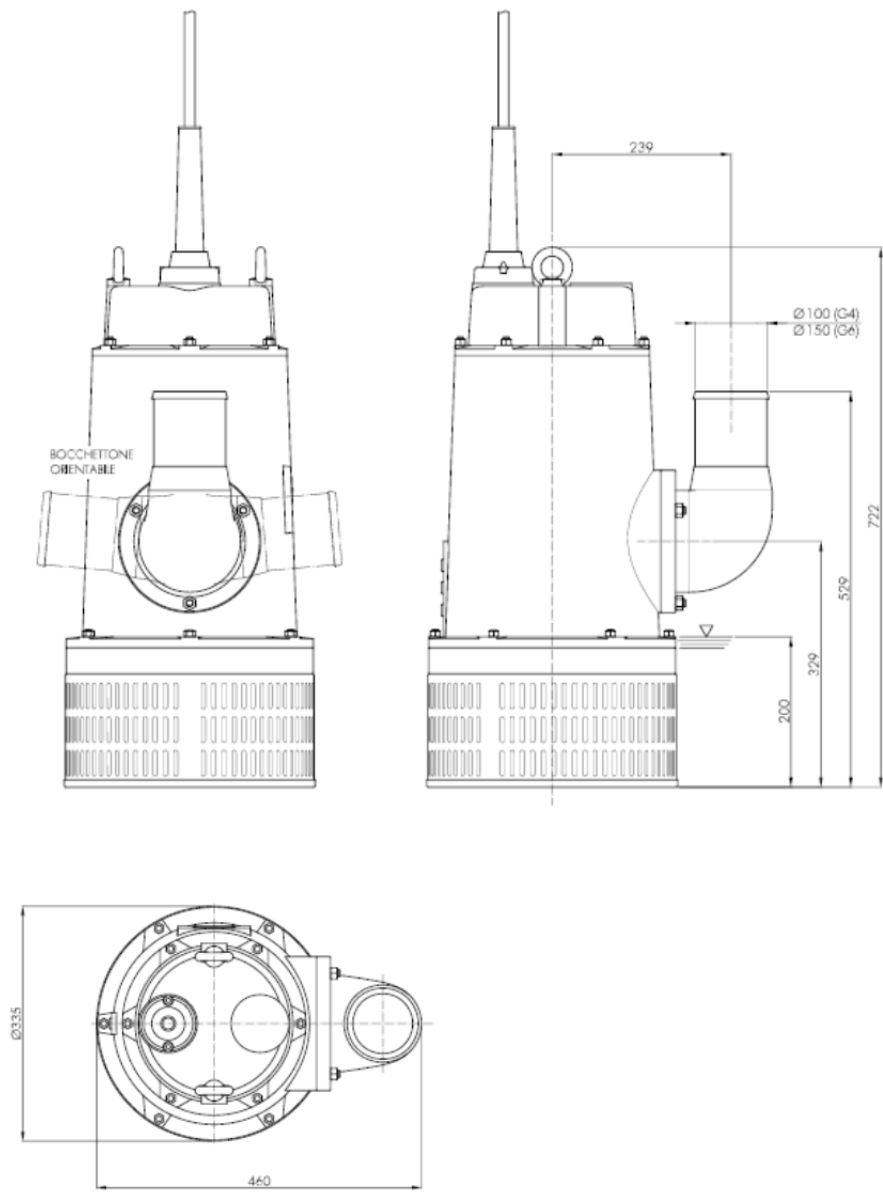
PORTATA – CAPACITY - DÉBIT																	
<i>l/s</i>	0	2	4	6	8	10	12	15	20	25	30	35	37,5	40	45	50	
<i>m3/h</i>	0	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	54	72	90	108	126	135	144	162	180	
<i>l/min</i>	0	120	240	360	480	600	720	900	1200	1500	1800	2100	2250	2400	2700	3000	

MODELLO	CURVA <i>N°</i>	PREVALENZA – HEAD – HAUTER															
		<i>m</i>															
2400 BP	1	23,0	22,2	21,6	21,1	20,2	20,0	18,0	17,0	14,0	11,5	8,0	4,1	2,0	-	-	-
3200 BP	2	23,0	22,6	22,2	21,5	21,1	20,6	20,0	19,5	18,0	16,0	13,0	11,0	9,5	8,2	5,5	2,0
4200 BP	3	26,5	26,0	25,6	25,1	24,8	24,5	22,5	21,5	20,0	17,8	15,5	13,1	11,8	10,0	7,0	3,0
4500 BP	4	28,6	28,4	28,2	27,8	27,0	26,5	25,0	24,0	22,0	20,0	17,5	15,0	13,5	12,0	8,3	4,0
2400 AP	5	34,5	30,0	25,0	21,0	18,0	14,0	11,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3200 AP	6	40,0	35,0	31,5	28,0	24,5	21,0	18,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4500 AP	7	43,4	41,0	39,0	37,0	35,0	33,0	31,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO

GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE

50HZ

11K2 – 15K2



2 POLI
2 POLE
2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al drenaggio di acque chiare e torbide. Idonee all'impiego in cantieri edili e nel pompaggio di liquidi anche abrasivi.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They are especially used in building yards and for pumping abrasive liquids.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles sont indiquées pour être employées dans les chantiers pour le pompage de liquides abrasifs.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa EN GJL 200 (UNI EN 1561) con rivestimento in gomma antiusura – Cast iron EN GJL 200 (UNI EN 1561) with rubber coating – Fonte en EN GJL 200 (UNI EN 1561) avec revêtement en gomme anti-usure

Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure

Ghisa EN GJL 200 (UNI EN 1561) con rivestimento in gomma antiusura – Cast iron EN GJL 200 (UNI EN 1561) with rubber coating – Fonte en EN GJL 200 (UNI EN 1561) avec revêtement en gomme anti-usure

Alloggio motore - Motor housing - Carcasse moteur

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Coperchio – Cover - Couvercle

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa ad alto tenore di cromo – High chrome cast iron – Fonte haut taux de chrome

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur

Ceramica/Grafite - Ceramics/Graphite - Céramique/Graphite

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 431 - Stainless steel AISI 431 - Acier INOX AISI 431

Filtro – Strainer – Crépine

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Camicia di raffreddamento – Cooling jacket – Boîte réfrigérante

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

20 metri tipo H07RN-F 4G6mm2 - 20 meters type H07RN-F 4G6mm2 - 20 mètres type H07RN-F 4G6mm2

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,1 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 200mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 6 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 10

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

TRIFASE: 400V ±10%. Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

THREE-PHASE: 400V ±10%. Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

TRIPHASÉE: 400V ±10%. D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Con spina trifase (IEC 60309-2) secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

With industrial plug (IEC 60309-2) in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

Avec fiche triphasée (IEC 60309-2) selon les règles EN 60335-2-41

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

SICUREZZA – SECURITY – SÉCURITÉ

Gestione interna delle sonde termiche nell'avvolgimento statorico
Controllo sequenza e mancanza fasi.

Inner control of the thermal probes in the winding
Control, sequence and lack of phase.

Gestion intérieure des sondes thermiques dans le bobinage
Contrôle séquence et absence de phases.

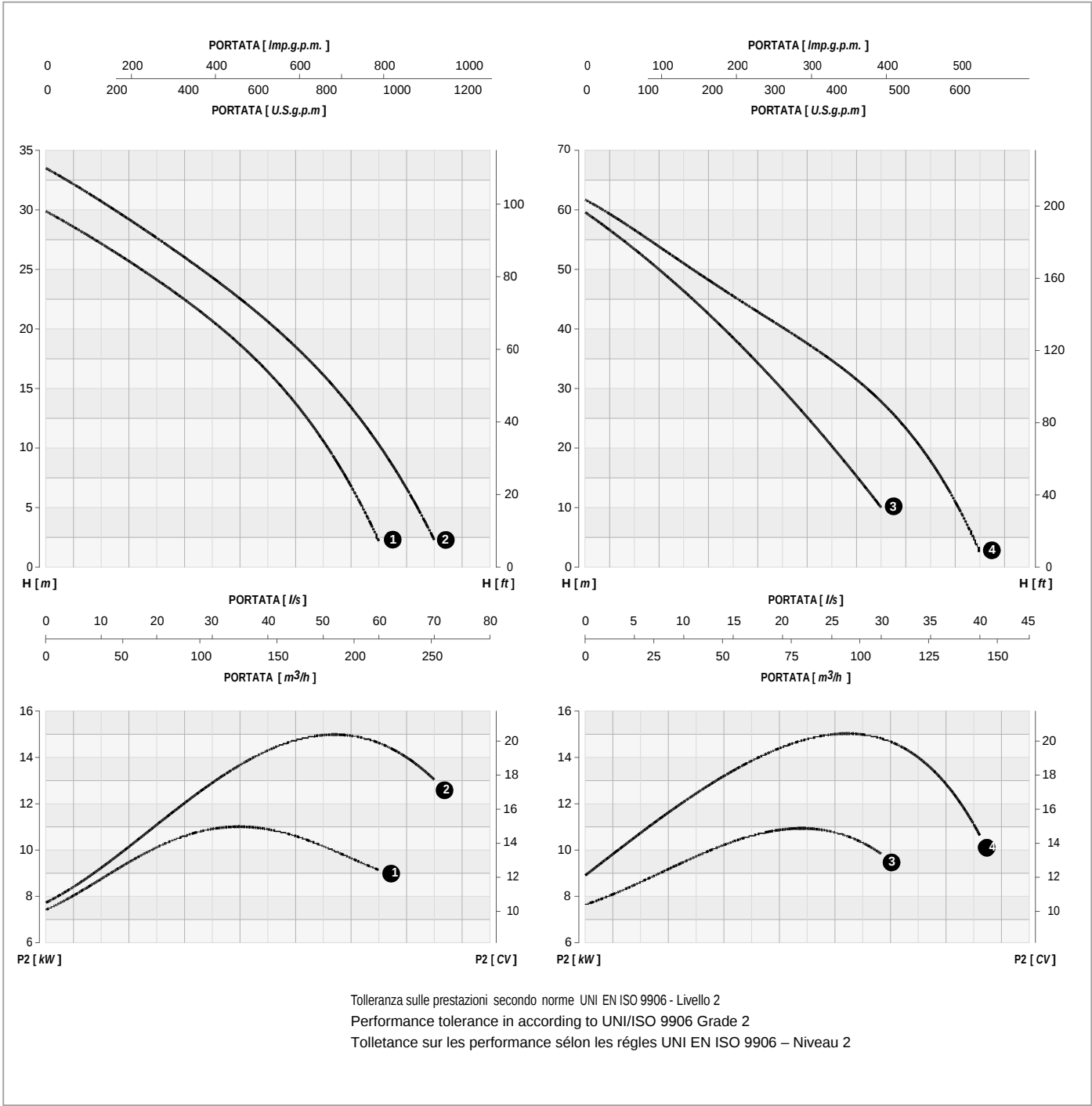
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
11K2 BP	14.00	11.00	14.90	400/690 (3~)	24	20	175
15K2 BP	19.50	15.00	20.40	400/690 (3~)	33	20	185
11K2 AP	14.00	11.00	14.90	400/690 (3~)	24	20	175
15K2 AP	19.50	15.00	20.40	400/690 (3~)	33	20	185

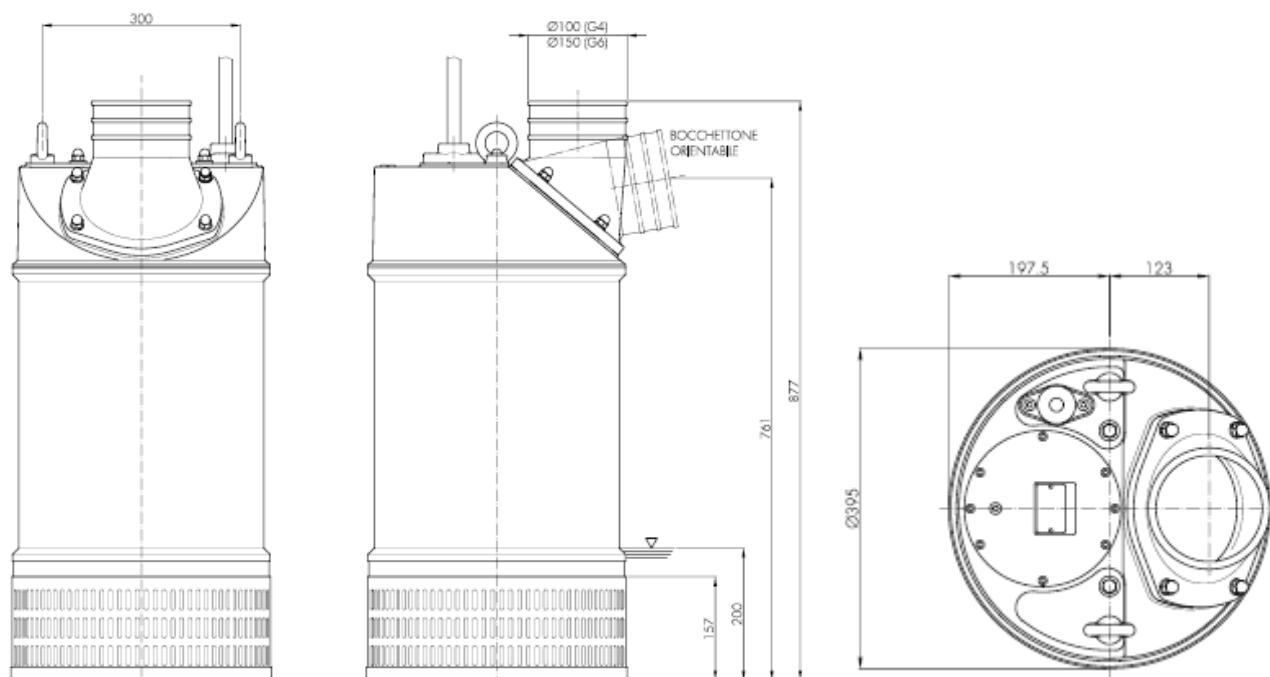
CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT															
l/s	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
m3/h	0	18	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234	252
l/min	0	300	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300	3600	3900	4200

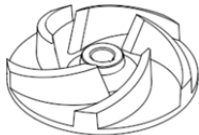
MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER													
		m													
11K2 BP	1	30,0	28,5	27,0	25,5	24,5	22,5	21,0	18,5	16,0	13,5	11,0	7,0	2,0	-
15K2 BP	2	34,0	31,5	30,5	29,0	28,0	26,5	25,0	22,0	20,5	18,0	16,0	13,0	11,5	6,5
11K2 AP	3	60,0	53,0	46,0	38,5	30,0	21,0	9,5	-	-	-	-	-	-	-
15K2 AP	4	62,0	56,0	51,0	46,0	41,0	34,0	26,5	19,5	2,0	-	-	-	-	-



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE HYDRO HYDRO SERIES SÉRIE HYDRO	GIRANTE APERTA OPEN IMPELLER ROUE OUVERTE	50HZ
22K2		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili adatte al drenaggio di acque chiare e torbide. Idonee all'impiego in cantieri edili e nel pompaggio di liquidi anche abrasivi.

Submersible electric pumps suitable for the lifting of clear and dirty water. They are especially used in building yards and for pumping abrasive liquids.

Electropompes submersibles indiquées pour le drainage d'eaux claires et troubles. Elles sont indiquées pour être employées dans les chantiers pour le pompage de liquides abrasifs.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Lega di alluminio anticorrosione - Anticorrosion aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorrosion

Alloggio motore - Motor housing - Carcasse moteur

Lega di alluminio anticorrosione - Anticorrosion aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorrosion

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Lega di alluminio anticorrosione con rivestimento in gomma antiusura - Anticorrosion aluminium alloy with rubber coating - Alliage en aluminium anticorrosion avec revêtement en gomme anti-usure

Filtro – Strainer – Crépine

Lega di alluminio anticorrosione - Anticorrosion aluminium alloy - Alliage en aluminium anticorrosion

Piastra d'usura - Wear plate - Plaque d'usure

Acciaio inox con rivestimento in gomma antiusura - Stainless steel with rubber coating - Acier INOX avec revêtement en gomme anti-usure

Girante – Impeller – Roue

Acciaio inox - Stainless steel - Acier inox

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur

Ceramica/Grafite - Ceramics/Graphite - Céramique/Graphite

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbone de Silicium/Carbone de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 431 - Stainless steel AISI 431 - Acier INOX AISI 431

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

20 metri tipo H07RN-F 4G10mm2 per avviamento diretto

20 metri tipo H07RN-F 4G4mm2 doppio cavo per avviamento Y/Δ

20 meters type H07RN-F 4G10mm2 for direct (DOL) starting

20 meters type H07RN-F 4G4mm2 double cable for Y/Δ starting

20 mètres type H07RN-F 4G10mm2 pour démarrage direct

20 mètres type H07RN-F 4G4mm2 double câble pour démarrage Y/Δ

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 5÷8

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,1 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 350mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 7 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 10

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

TRIFASE: 400V ±10%. Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Classe d'isolamento F - Protection degree IP68 - 2poles; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

THREE-PHASE: 400V ±10%. Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

TRIPHASÉE: 400V ±10%. D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Sonde termiche nello statore

Altre tensioni

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Thermal probes in the winding

Other voltages

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

Sondes thermiques dans le bobinage

D'autres tensions

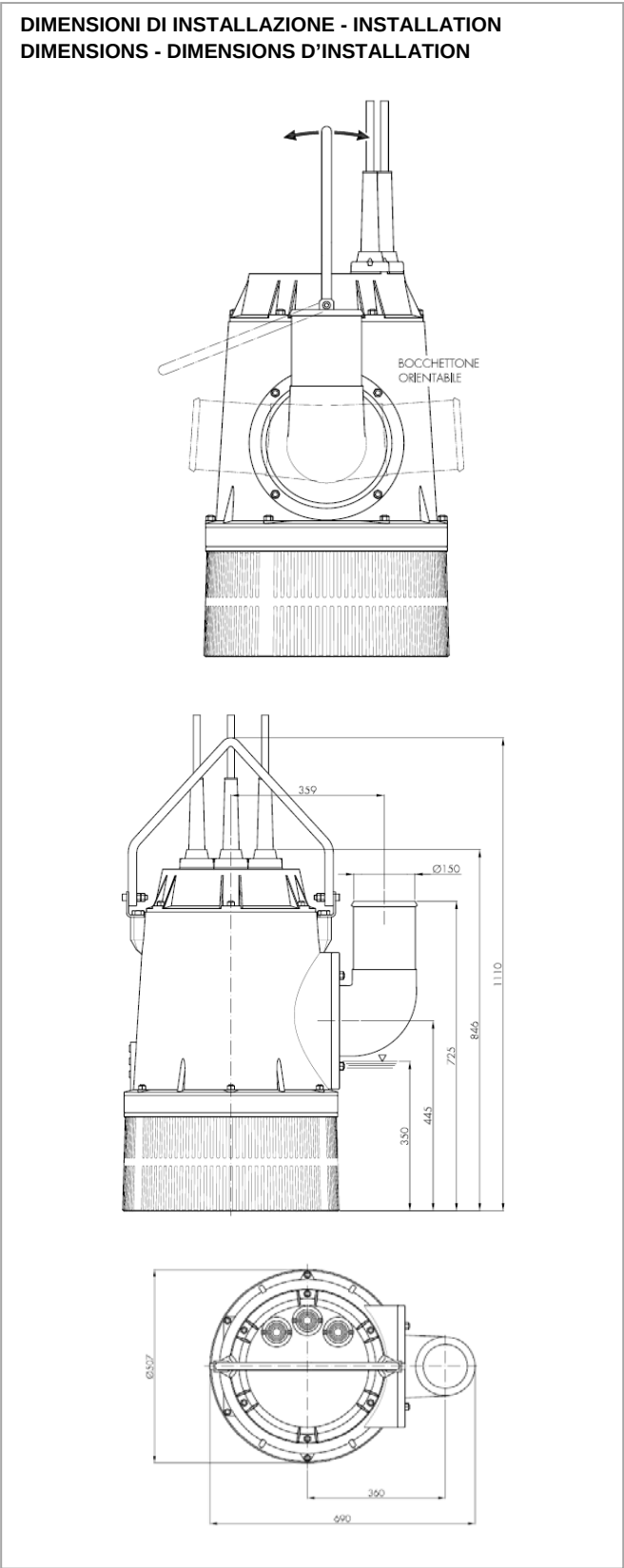
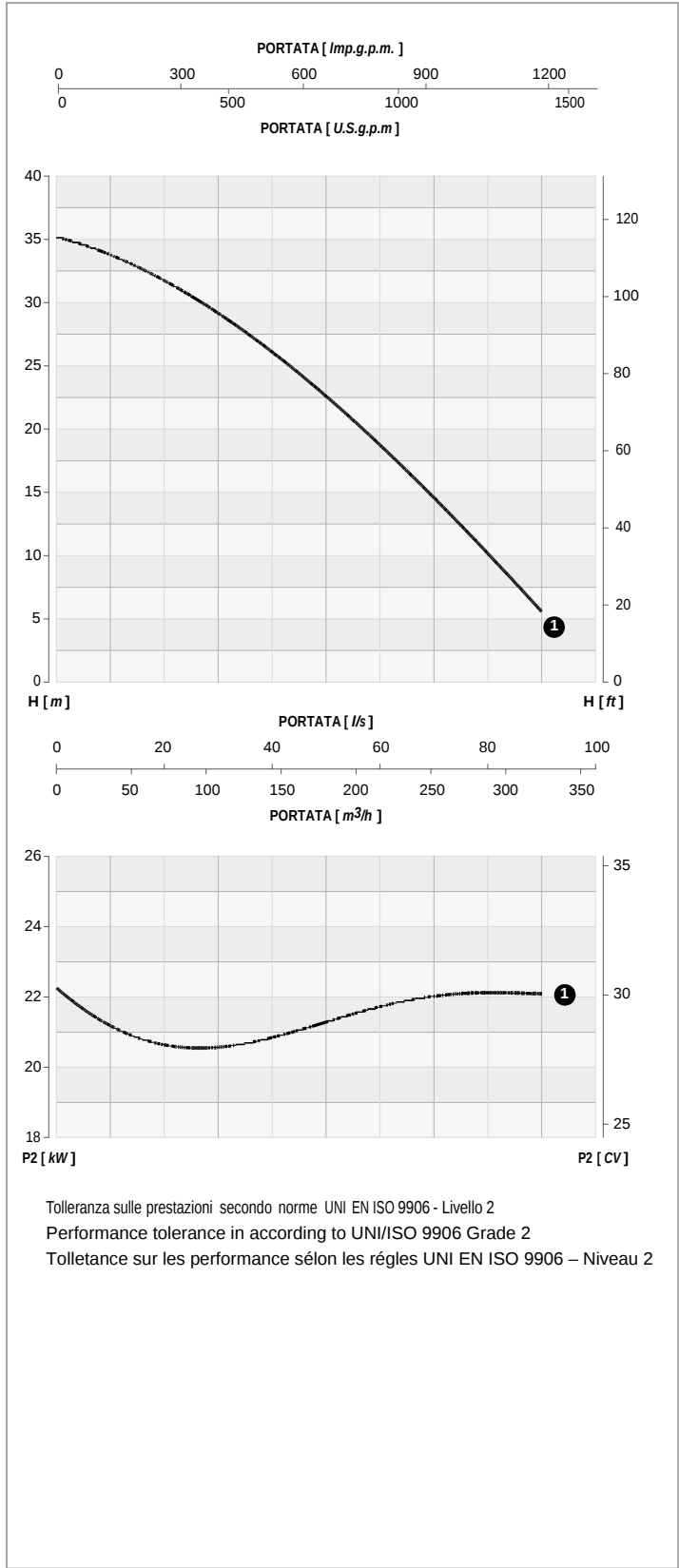
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
22K2	28.00	22.00	30.00	400/690 (3~)	46	20	183

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT															
<i>l/s</i>	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	60	70	80	90
<i>m3/h</i>	0	18	36	54	72	90	108	126	144	162	180	216	252	288	324
<i>l/min</i>	0	300	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3600	4200	4800	5400

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER													
		<i>m</i>													
22K2	1	35,0	-	-	-	32,0	31,0	29,0	28,0	26,0	24,0	22,0	18,5	15,0	5,0





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VOTEX	50HZ
22XMV		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatte allo svuotamento di scantinati, garage, e locali allagati possono essere utilizzate per il convogliamento di acque di scarico grigliate.

Submersible electric pump particularly suitable for the emptying of basements, garages, cellars and flooded premises.

Indiquées pour le vidage de sous-sols, garages et locaux inondés elles peuvent être employées pour évacuer les eaux chargées.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Garniture côté moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Steatite/Grafite - Steatite/Graphite - Stéatite/Graphite

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F 3G1mm2 e spina SCHUKO

5 meters type H07RN-F 3G1mm2 and SCHUKO plug

5 mètres type H07RN-F 3G1mm2 et fiche SCHUKO

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 250 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 30 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch

Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASEE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur

D'autres tensions sont disponibles à la demande

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Tenuta meccanica in Carburo di Silicio (SiC/SiC)

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Silicon carbide (SiC/SiC) mechanical seal

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages - With food grade white oil

Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Garniture mécanique en Carbure de silicium (SiC/SiC)

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

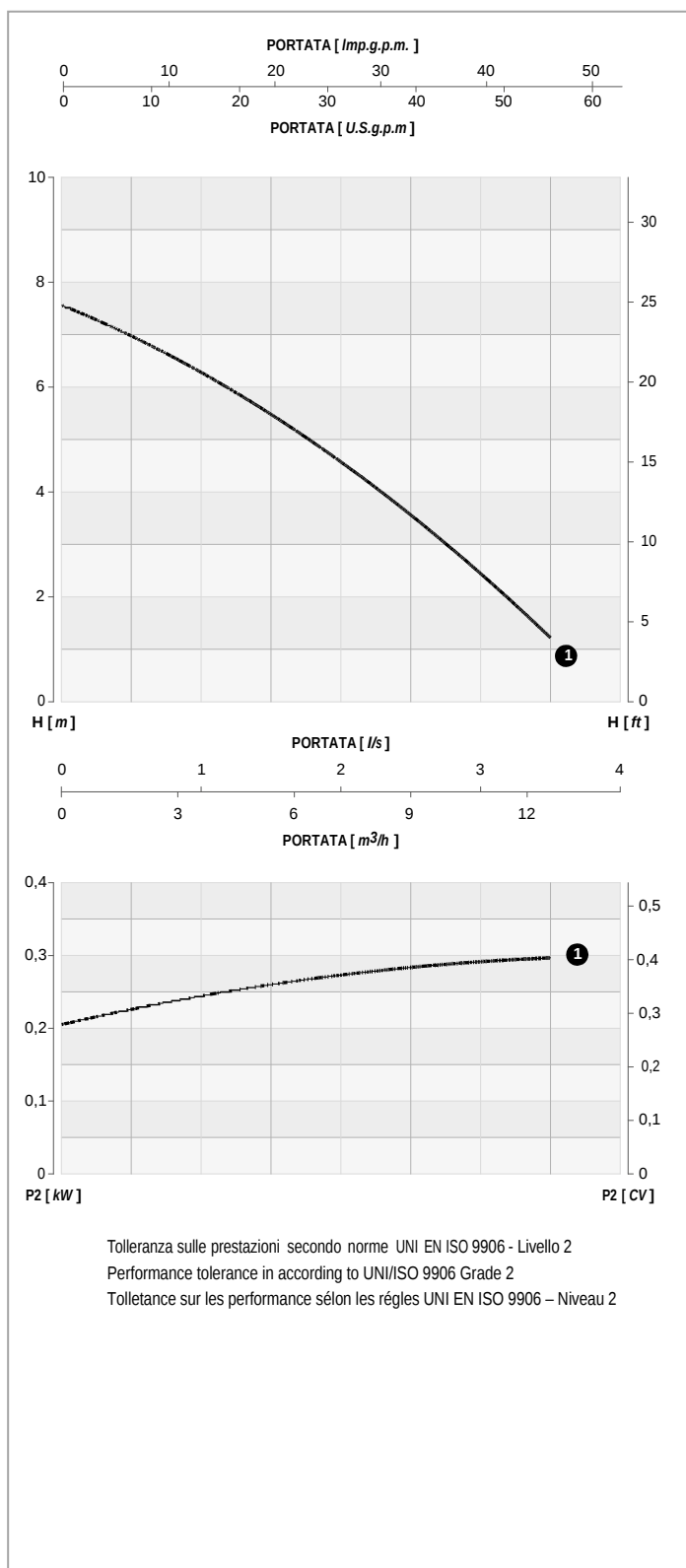
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

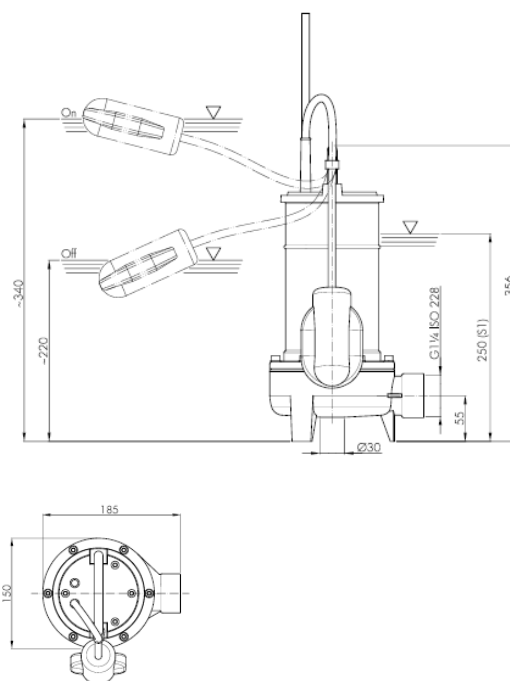
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP			μF	V		
22XMV	0.57	0.30	0.40	230 (1~)	2.8	8	450	5	11

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMANCES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT								
	l/s	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5
	m3/h	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6
	l/min	0	30	60	90	120	150	180	210
MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD - HAUTER m							
22XMV	1	7,6	6,9	6,3	5,5	4,6	3,5	2,5	1,2



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE – INSTALLATION DIMENSIONS – DIMENSIONS D'INSTALLATION

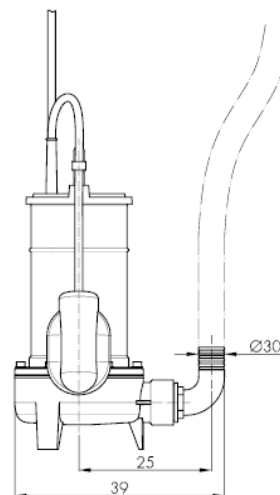


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puits.





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VOTEX	50HZ
42XM – 62XM 82XM – 82XT		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatte allo svuotamento di scantinati, garage, e locali allagati possono essere utilizzate per il convogliamento di acque di scarico grigliate.

Submersible electric pump particularly suitable for the emptying of basements, garages, cellars and flooded premises.

Indiquées pour le vidage de sous-sols, garages et locaux inondés elles peuvent être employées pour évacuer les eaux chargées.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 280 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 40 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued - Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASÉE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE: 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Tenuta meccanica in Carburo di Silicio (SiC/SiC)
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Silicon carbide (SiC/SiC) mechanical seal
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil

Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Garniture mécanique en Carbone de silicium (SiC/SiC)
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio - Supporting foot - Pied d'appui

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Steatite/Grafite - Steatite/Graphite - Stéatite/Graphite

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versione monofase con cavo 3G1mm² e spina SCHUKO (CEE 7/II)

Versione trifase con cavo 4G1mm²

Single-phase with 3G1mm² cable and SCHUKO (CEE 7/II) plug

Tree-phase with 4G1mm² cable

Versions monophasée avec câble 3G1mm² et fiche SCHUKO (CEE 7/II)

Versions triphasée avec câble 4G1mm²

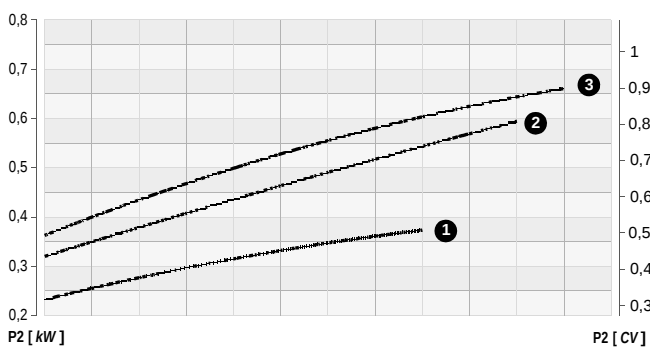
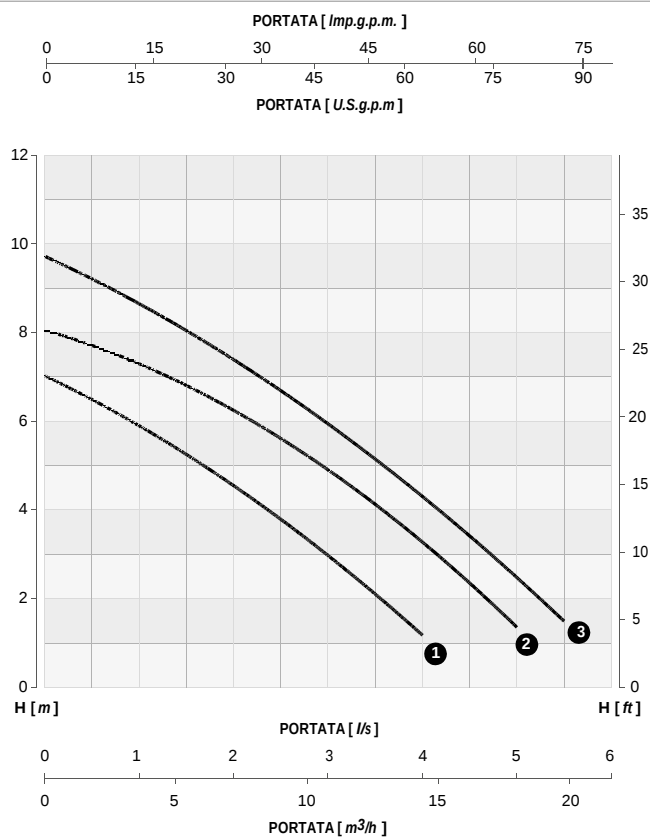
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP			µF	V		
42XM	0.58	0.37	0.50	230 (1~)	3.0	8	450	5	13
62XM	0.72	0.60	0.80	230 (1~)	3.7	10	450	5	13
82XM	0.88	0.70	0.95	230 (1~)	4.8	14	450	5	14
82XT	0.88	0.70	0.95	230/400 (3~)	3.1/1.8	-	-	5	14

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY – DÉBIT											
<i>l/s</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5
<i>m³/h</i>	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0	19,8
<i>l/min</i>	0	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD - HAUTER											
		<i>m</i>											
42XM	1	7,0	6,5	6,0	5,2	4,5	3,8	3,0	2,1	-	-	-	-
62XM	2	8,1	7,8	7,1	6,8	6,2	5,7	5,0	4,1	3,3	2,3	-	-
82XM	3	9,8	9,0	8,7	8,1	7,5	6,8	5,9	5,0	4,2	3,5	2,5	1,5
82XT													



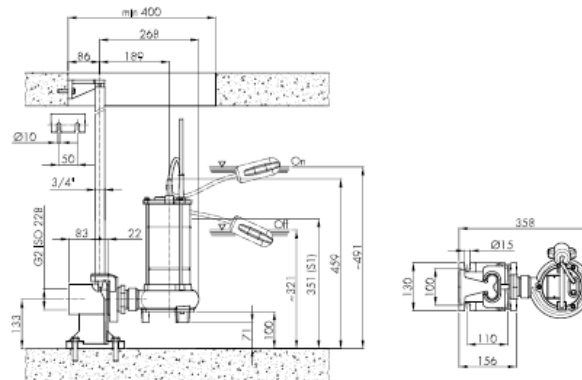
Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM - INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de reinstaller la pompe facilement

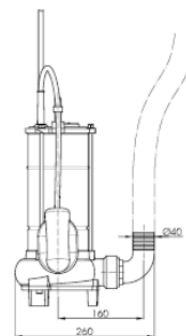


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

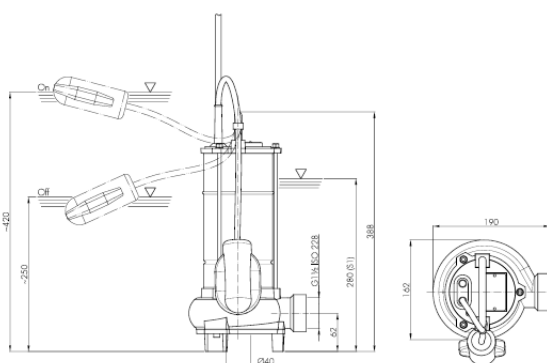
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE INSTALLATION DIMENSIONS DIMENSIONS D'INSTALLATION





MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio - Supporting foot - Pied d' appui
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur
Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versione monofase: F92.12XMV con cavo 3G1mm² e spina SCHUKO (CEE 7/VI); F92.15XMV con cavo 4G1.5 mm² cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VI)
Versione trifase con cavo 4G1mm²

Single-phase: F92.12XMV with 3G1mm² cable and SCHUKO (CEE 7/VI) plug; F92.15XMV with 4G1,5mm² cable, capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VI) plug
Tree-phase with 4G1mm² cable

Versions monophasée : F92.12XMV avec câble 3G1mm² et fiche SCHUKO (CEE 7/VI); F92.15XMV avec câble 4G1,5mm², boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VI)
Versions triphasée avec câble 4G1mm²

SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VOTEX	50HZ
92.12XMV 92.12XTV 92.15XMV 92.15XTV		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatte al convogliamento di acque di scarico civili ed acque usate in genere. Sono impiegate anche per lo svuotamento di scantinati, garage, locali allagati.

Submersible electric pumps suitable for pumping screened waste water, draining the sewage of blocks of flats and houses and flooded premises in general.

Indiquées pour évacuer les eaux chargées et les eaux troubles en general. Elles sont employées aussi pour le vidage de sous-sols, garages et locaux inondés.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 375 mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 50 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASÉE: 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE: 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Condensatore all'esterno con cavo 4G1mm²
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
External capacitor with 4G1mm² cable
Other voltages - With food grade white oil

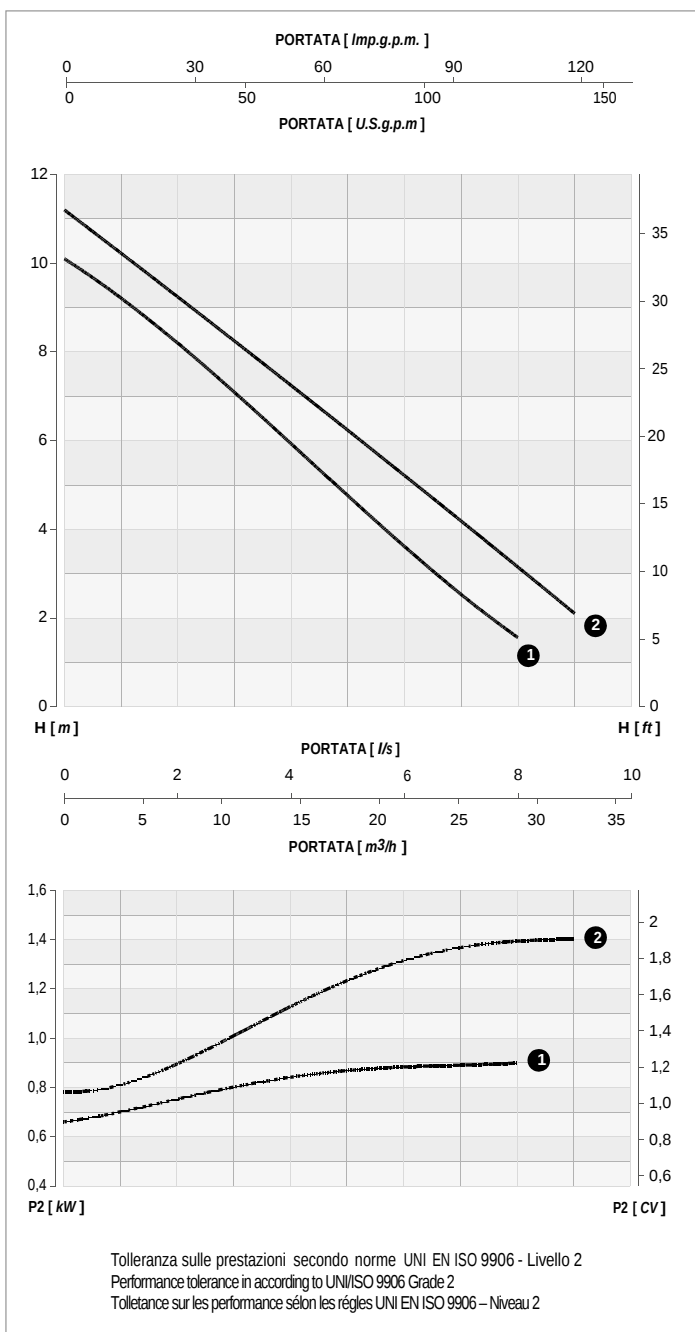
Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
Condensateur à l'extérieur avec câble 4G1mm²
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentair

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES									
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	μF	V	M	Kg
92.12XMV	1.20	0.90	1.20	230 (1~)	5.6	20	450	5	18
92.12XTV	1.20	0.90	1.20	230/400 (3~)	3.4/2.0	-	-	5	18
92.15XMV	1.80	1.40	1.90	230 (1~)	8.8	25	450	5	19
92.15XTV	1.80	1.40	1.90	230/400 (3~)	6.5/3.8	-	-	5	19

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

PORTATA – CAPACITY – DÉBIT															
l/s	0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	7,0	8,0	9,0
m ³ /h	0	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0	19,8	21,6	25,2	28,8	32,4
l/min	0	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	420	480	540

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER m													
92.12XMV 92.12XTV	1	10	9,2	8,7	8,3	8,0	7,5	6,0	5,5	5,1	4,7	4,5	3,8	2,7	1,4
92.15XMV 92.15XTV	2	11,2	10,2	9,7	9,4	8,7	8,2	7,7	7,2	6,7	6,2	5,7	5,2	4,4	3,2

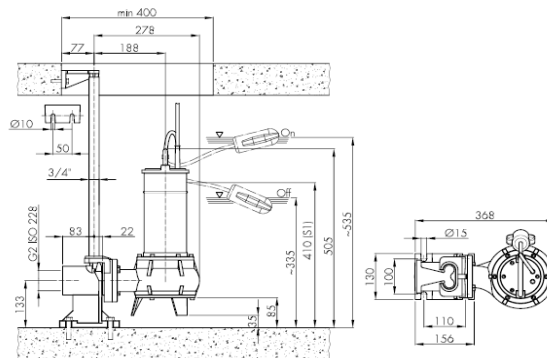


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM - INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement

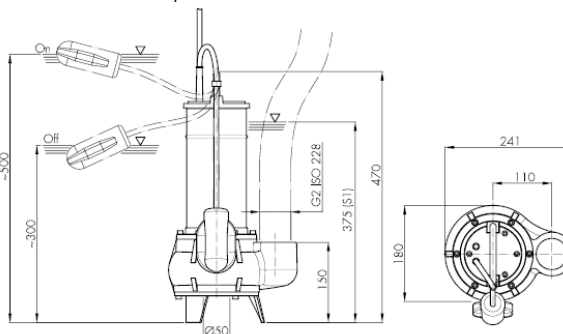


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

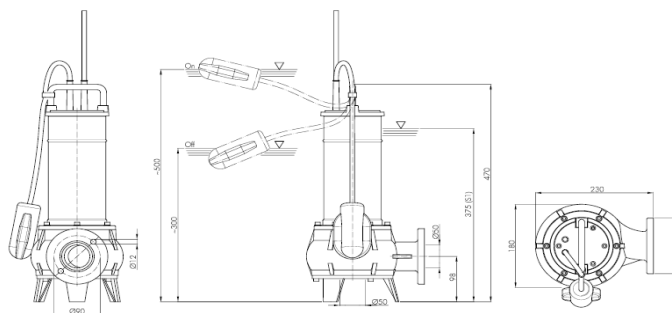
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puitsard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE INSTALLATION DIMENSIONS DIMENSIONS D'INSTALLATION





MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio - Supporting foot - Pied d' appui
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica - Mechanical seal - Garniture mécanique
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versione monofase con cavo 4G1.5mm² cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII); F202MV con cavo 4G2.5 mm² cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII)
Versione trifase con cavo 4G1.5mm²

Single-phase with 4G1.5mm² cable capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug; F202MV with 4G2.5mm² cable, capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug
Tree-phase with 4G1.5mm² cable

Versions monophasée avec câble 4G1.5mm² ,boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII); F202MV avec câble 4G2.5mm², boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII)
Versions triphasée avec câble 4G1.5mm²

SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VOTEX	50HZ
102MV – 102TV 152MV – 152TV 202MV – 202TV		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatta al pompaggio di acque di scarico civili grigliate, acque di risulta di processi industriali, al sollevamento di acque di scarico di gruppi di appartamenti e di ville ed al prosciugamento di locali allagati in genere.

Submersible electric pumps suitable for pumping screened waste water, draining the sewage of blocks of flats and houses and flooded premises in general.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 102MV-102TV-152MV-152TV 353mm – 202MV-202TV 380mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 102MV-102TV-152MV-152TV 40mm – 202MV-202TV 50mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASÉE: 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil

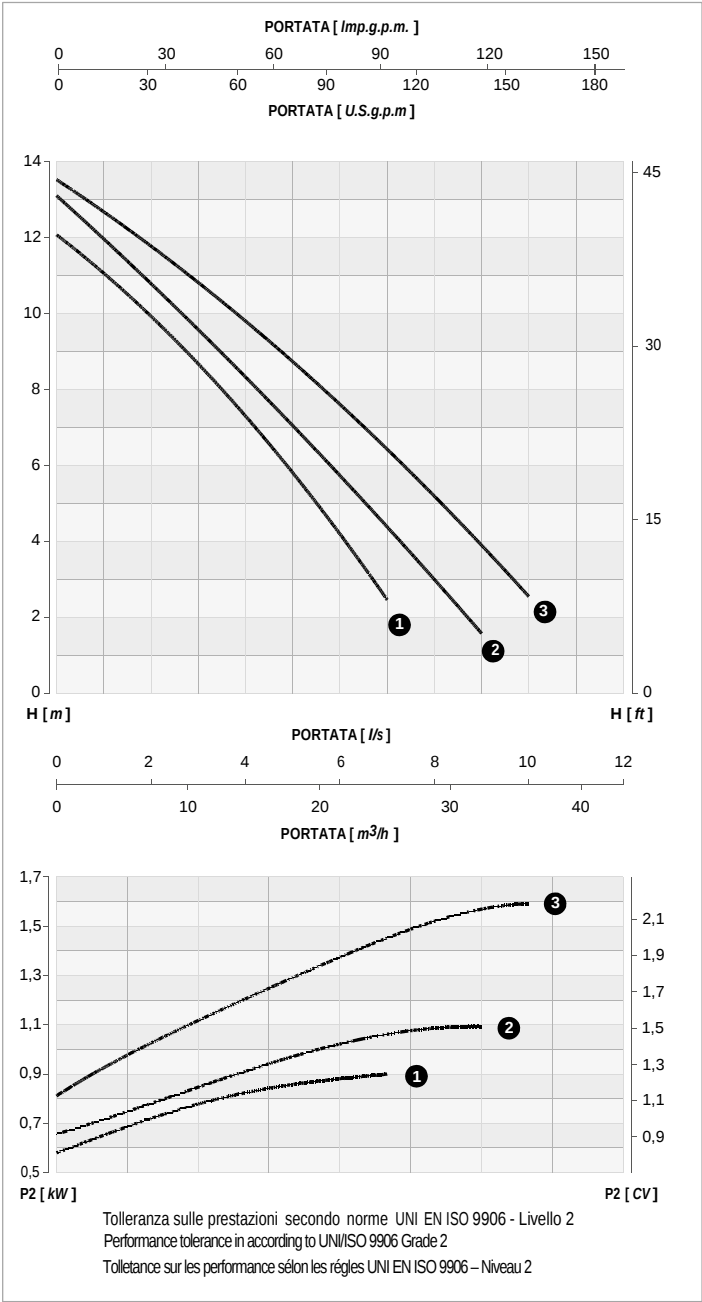
Longueur du câble d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	µF	V	M	Kg
102MV	1.30	0.90	1.20	230 (1~)	5.8	25	450	5	29
102TV	1.30	0.90	1.20	230/400 (3~)	3.5/2.0	-	-	5	29
152MV	1.70	1.10	1.50	230 (1~)	7.0	30	450	5	29
152TV	1.60	1.10	1.50	230/400 (3~)	5.2/3.0	-	-	5	29
202MV	2.30	1.60	2.10	230 (1~)	11.0	40	450	5	35
202TV	2.20	1.60	2.10	230/400 (3~)	6.9/4.0	-	-	5	35

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT										
l/s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
m3/h	0	3,6	7,2	10,8	14,4	18,0	21,6	25,2	28,8	32,4	36
l/min	0	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600
CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER										
	m										
1	12,2	11,0	9,8	8,5	7,4	6,0	4,3	2,3	-	-	-
2	13,0	12,0	11,0	9,5	8,3	7,0	5,7	4,4	3,0	1,6	-
3	14,0	12,5	11,5	10,5	9,6	8,7	7,8	6,8	5,5	4,0	2,1

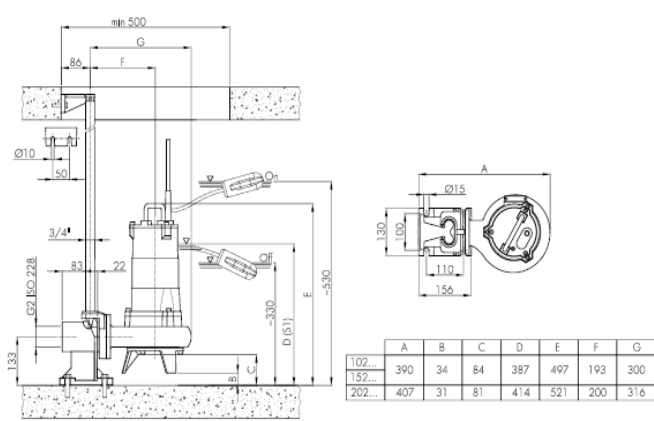


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station.The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system.The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de reinstaller la pompe facilement.

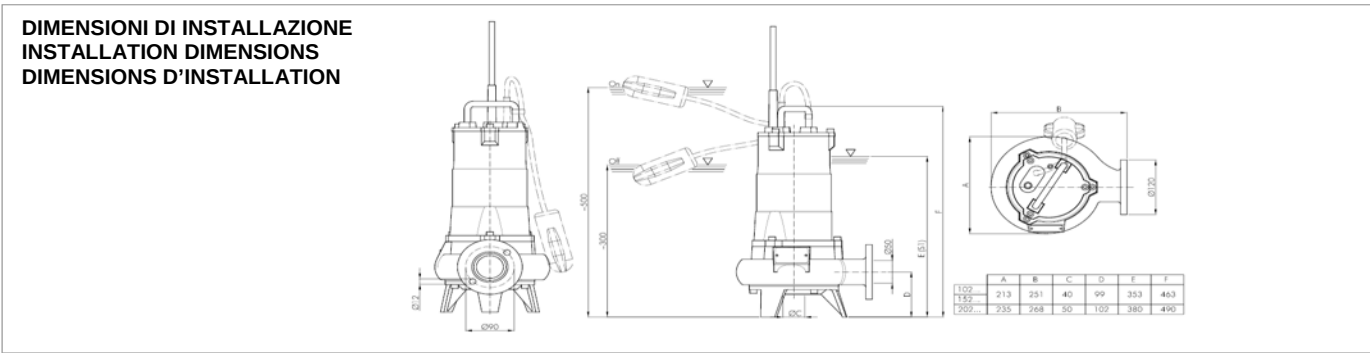
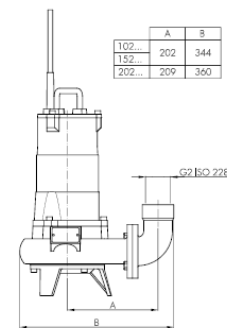


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE
INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Trasportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puitsard.





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE MONOCANALE SINGLE CHANNEL IMPELLER ROUE MONOCANAL	50HZ
102M – 102T 152M – 152T 202M – 202T 202TB		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatta al pompaggio di acque di scarico civili grigliate, acque di risulta di processi industriali, al sollevamento di acque di scarico di gruppi di appartamenti e di ville ed al prosciugamento di locali allagati in genere.

Submersible electric pumps suitable for pumping screened waste water, draining the sewage of blocks of flats and houses and flooded premises in general.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 102M-102T-152M-152T 353mm – 202M-202T-202TB 380mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 102M-102T-152M-152T 40mm – 202M-202T -202TB 50mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante

TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch

THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASÉE: 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur

TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages - With food grade white oil

Longeur du cable d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

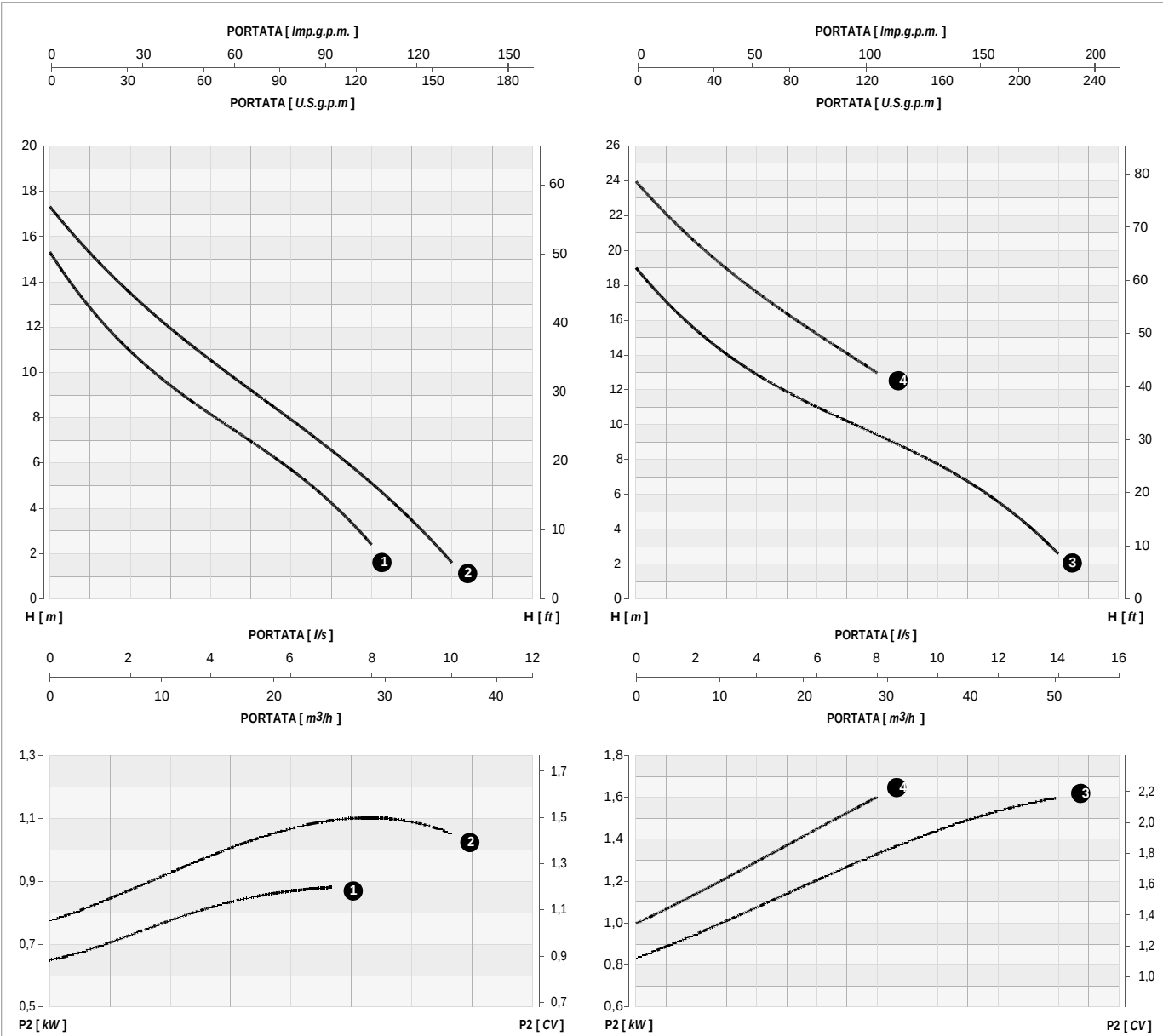
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP			µF	V		
102M	1.30	0.90	1.20	230 (1~)	5.8	25	450	5	30
102T	1.30	0.90	1.20	230/400 (3~)	3.4/2.0	-	-	5	30
152M	1.70	1.10	1.50	230 (1~)	7.0	30	450	5	30
152T	1.60	1.10	1.50	230/400 (3~)	5.2/3.0	-	-	5	30
202M	2.30	1.60	2.10	230 (1~)	11.0	40	450	5	34
202T	2.20	1.60	2.10	230/400 (3~)	6.9/4.0	-	-	5	34
202TB	2.30	1.60	2.10	230/400 (3~)	7.3/4.2	-	-	5	34

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

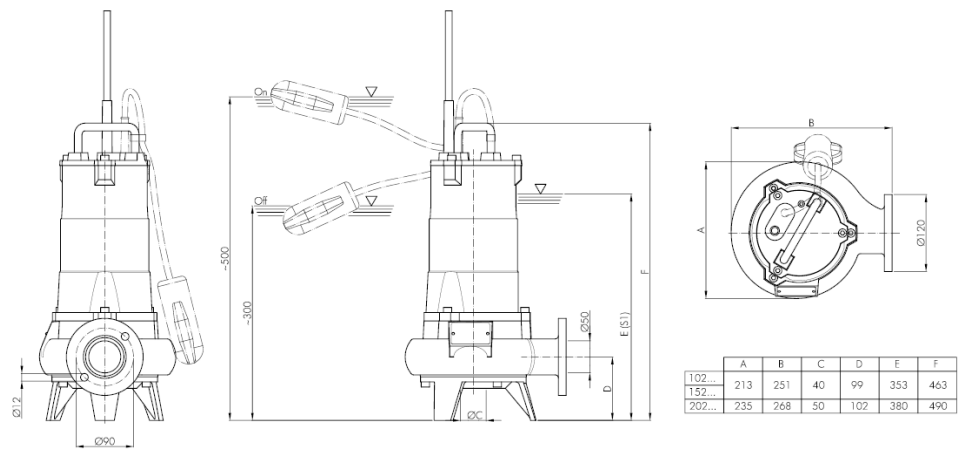
PORTATA – CAPACITY - DÉBIT														
l/s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	13	14
m3/h	0	3,6	7,2	10,8	14,4	18,0	21,6	25,2	28,8	32,4	36,0	43,2	46,8	50
l/min	0	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600	720	780	840

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>													
102M 102T	1	15,5	12,5	11,0	9,5	8,3	7,0	5,6	4,1	2,5	-	-	-	-	-
152M 152T	2	17,5	15,0	13,5	12,0	10,5	9,4	8,0	6,5	5,0	3,4	1,7	-	-	-
202M 202T	3	19,0	17,0	15,5	14,0	13,0	12,0	11,0	10,0	9,4	8,6	7,7	5,8	4,2	2,5
202TB	4	24,0	22,0	20,5	19,0	17,5	16,5	15,2	14,0	13,0	-	-	-	-	-



Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolérance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION

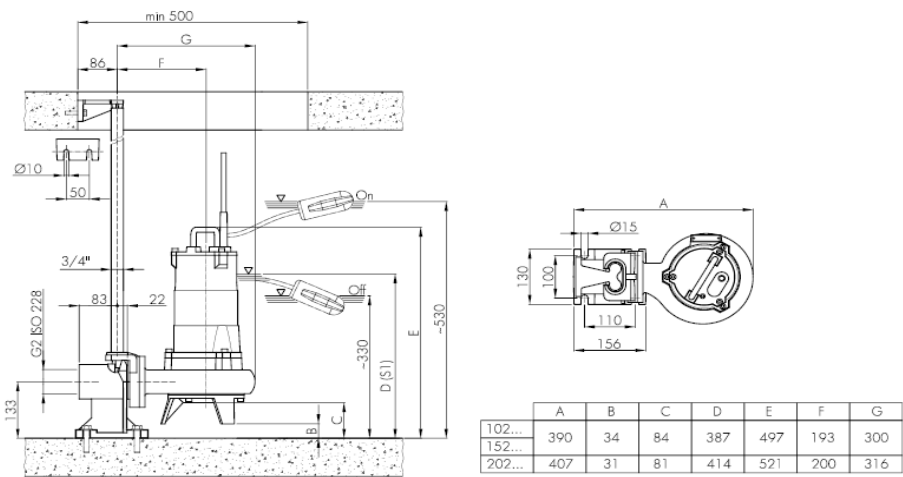


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station.The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system.The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

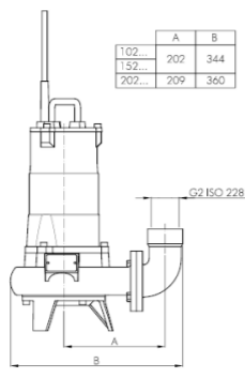


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Trasportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puits.





MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio - Supporting foot - Pied d' appui
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica - Mechanical seal - Garniture mécanique
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versione monofase con cavo 4G1.5mm² cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII)
Versione trifase con cavo 4G1.5mm²

Single-phase with 4G1.5mm² cable capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug
Tree-phase with 4G1.5mm² cable

Versions monophasée avec câble 4G1.5mm² ,boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII)
Versions triphasée avec câble 4G1.5mm²

SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VORTEX	50HZ
104M – 104T 154M – 154T		4 POLI 4 POLE 4 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Adatta al pompaggio di acque di scarico civili grigliate, acque di risulta di processi industriali, al sollevamento di acque di scarico di gruppi di appartamenti e di ville ed al prosciugamento di locali allagati in genere.
Submersible electric pumps suitable for pumping screened waste water, draining the sewage of blocks of flats and houses and flooded premises in general.
Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C
pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10
Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m
Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³
Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuos service - Immersion minimum pour le service continu: 104M-104T 353mm – 154M-154T 380mm
Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 104M-104T 40mm – 154M-154T 50mm
Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20
Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 4poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta
The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 4pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request
Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 4poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
MONOPHASÉE: 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

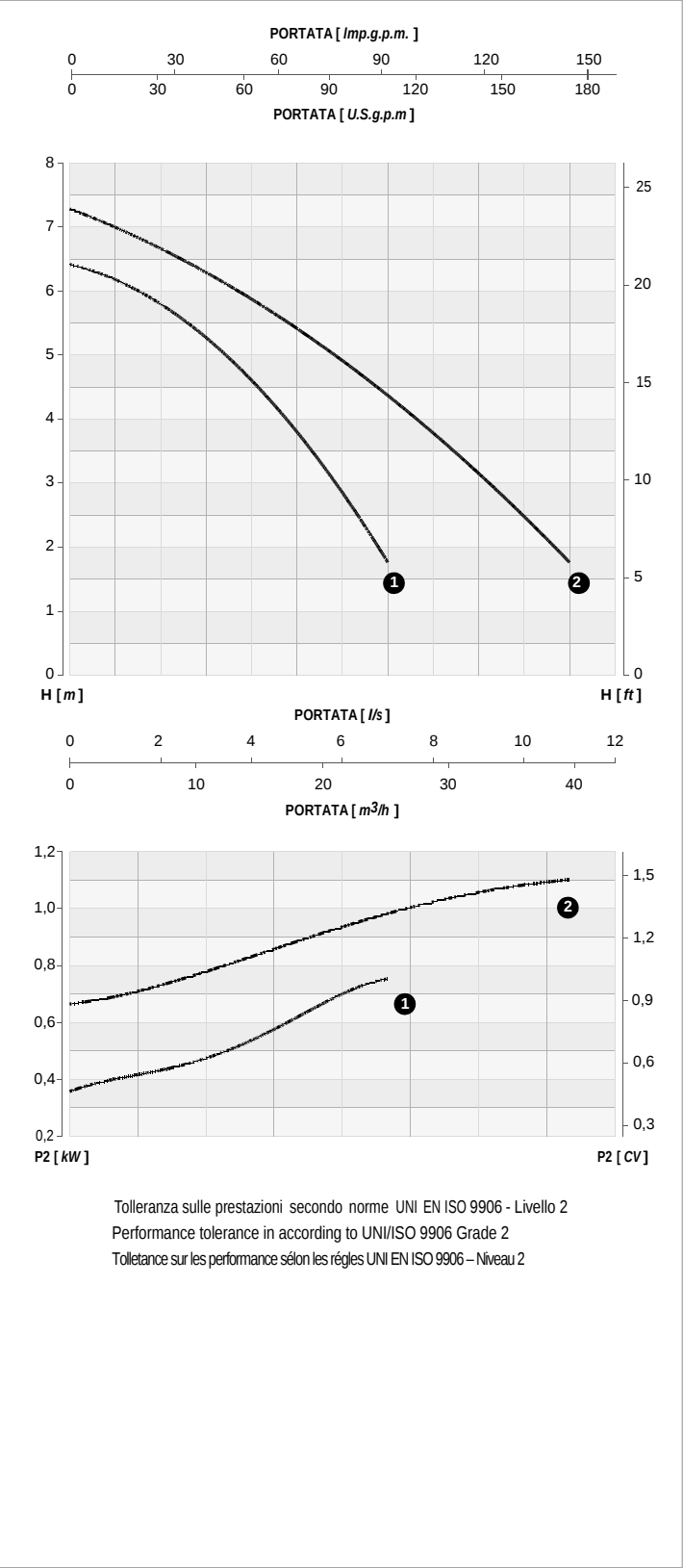
Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare
10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil
Longeur du cable d' alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES									
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP			µF	V		
104M	1.20	0.75	1.20	230 (1~)	5.0	14	450	5	29
104T	1.20	0.75	1.20	230/400 (3~)	3.5/1.9	-	-	5	29
154M	1.50	1.10	1.50	230 (1~)	7.7	20	450	5	33
154T	1.50	1.10	1.50	230/400 (3~)	4.8/2.8	-	-	5	33

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT											
l/s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
m3/h	0	3,6	7,2	10,8	14,4	18,0	21,6	25,2	28,8	32,4	36,0	39,6
l/min	0	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600	660

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER m											
104M	1	6,4	6,2	5,8	5,3	4,6	3,8	2,8	1,8	-	-	-	-
104T													
154M	2	7,4	7,0	6,6	6,2	5,8	5,4	4,9	4,4	3,9	3,3	2,5	1,6
154T													

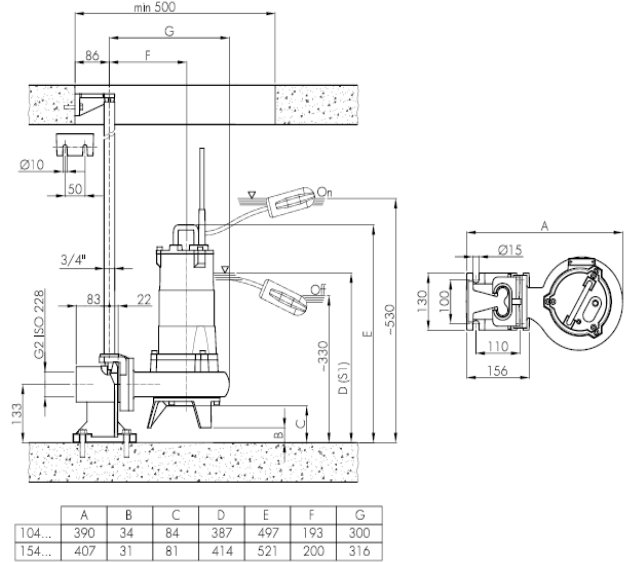


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station.The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system.The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de reinstaller la pompe facilement.

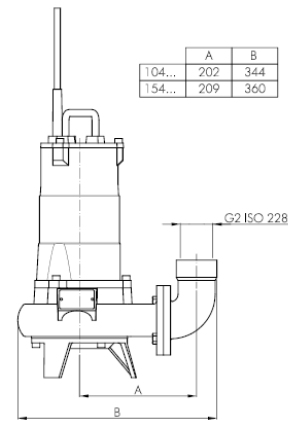


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE
INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

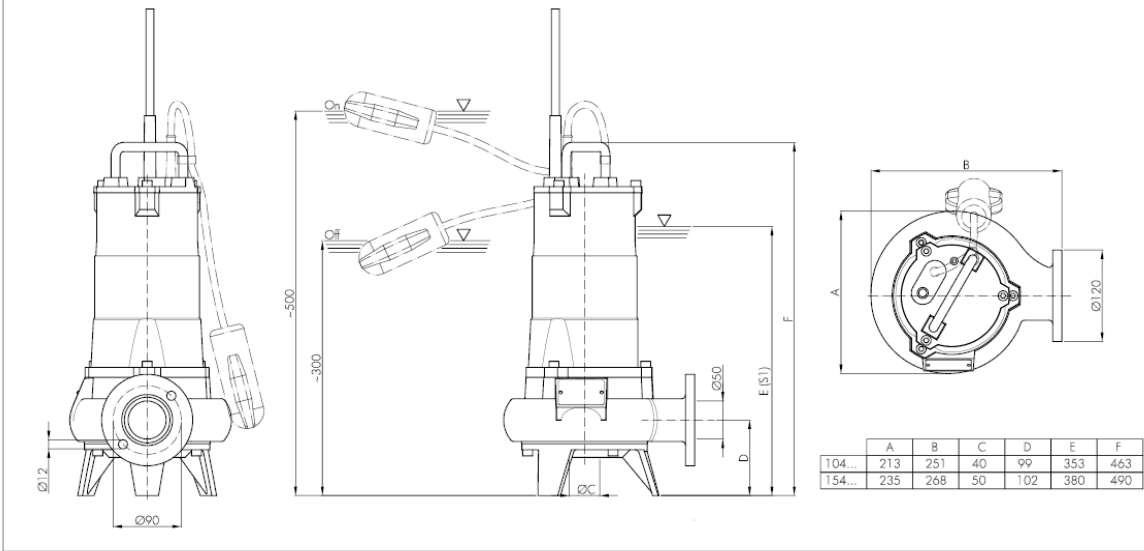
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VORTEX	DN 65
		50HZ
242T		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE – UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbone de Silicium/Carbone de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F 4G1.5mm²

5 meters type H07RN-F 4G1.5mm²

5 mètres type H07RN-F 4G1.5mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 464mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 65mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

TRIPHASEE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

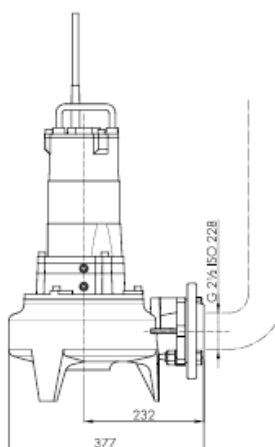
Other voltages - With food grade white oil

Longueur du cable d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

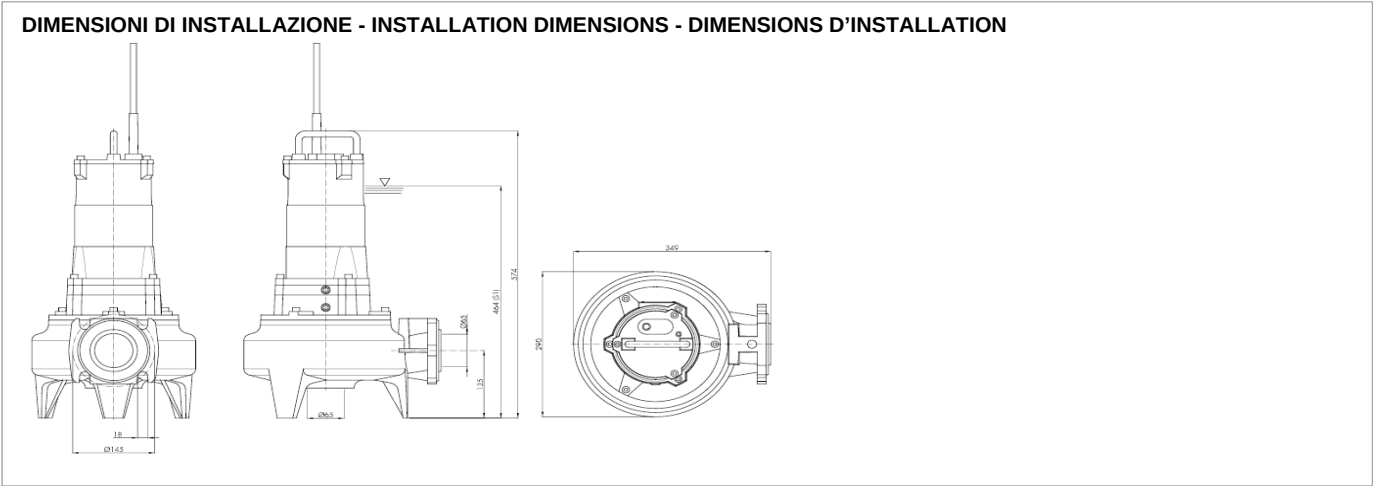
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES							
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
242T	3.20	2.20	3.00	230/400 (3~)	9.0/5.2	5	48



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couverture
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur
Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX Classe A2 - Stainless steel Grade A2 - Acier INOX Classe A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
10 metri tipo H07RN-F 4G1.5mm²

10 meters type H07RN-F 4G1.5mm²

10 mètres type H07RN-F 4G1.5mm²

SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE MONOCANALE SINGLE CHANNEL IMPELLER ROUE MONOCANAL	DN 65
		50HZ
N302T/16 – N302T		2 POLI 2 POLE 2 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 445mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 50mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Con spina trifase (IEC 60309-2) secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

With industrial plug (IEC 60309-2) in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue)
Other voltages - With food grade white oil

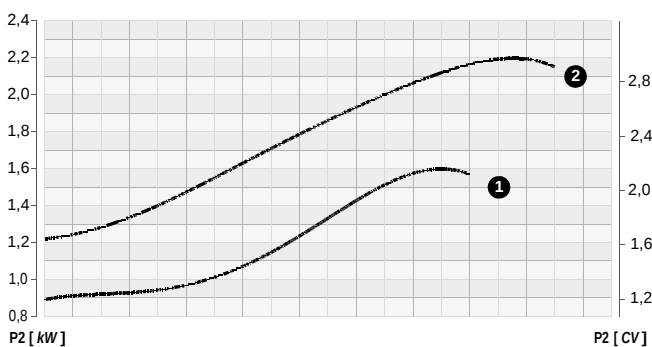
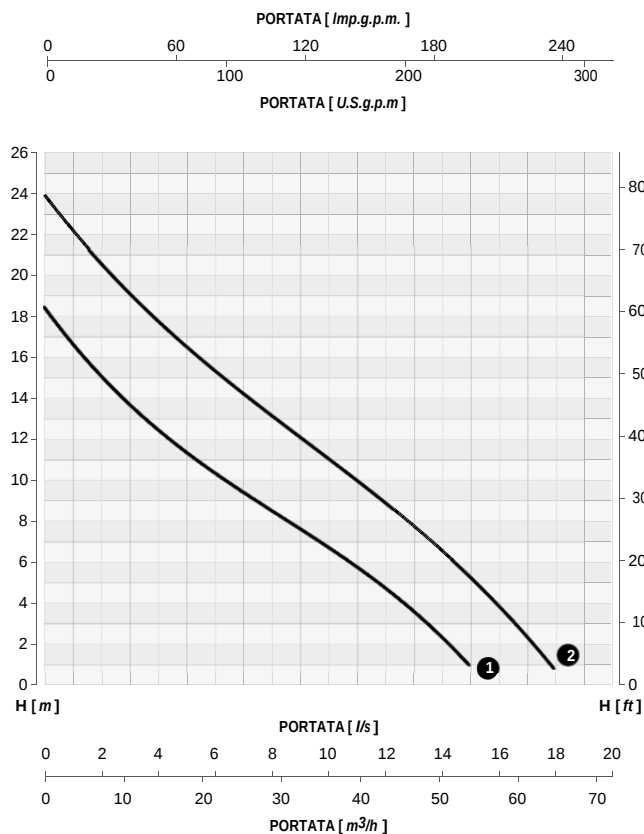
Avec fiche triphasée (IEC 60309-2) selon les règles EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES							
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
N302T/16	2.50	1.60	2.00	230/400 (3~)	7.6/4.4	10	50
N302T	3.20	2.20	3.00	230/400 (3~)	9.0/5.2	10	50

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMANCES

	PORTATA - CAPACITY - DÉBIT												
l/s	0	4	6	8	9	10	11	12	13	14	15	16	18
m ³ /h	0	14,4	21,6	28,8	32,4	36,0	39,6	43,2	46,8	50,4	54,0	57,6	64,8
l/min	0	240	360	480	540	600	660	720	780	840	900	960	1080

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA - HEAD - HAUTER												
		m												
N302T/16	1	18,5	12,5	10,4	8,5	7,7	6,8	5,7	4,9	3,6	2,3	1,0	-	-
N302T	2	24,0	17,8	15,3	13,2	12,0	11,3	10,2	9,1	7,9	6,6	5,1	3,6	1,0



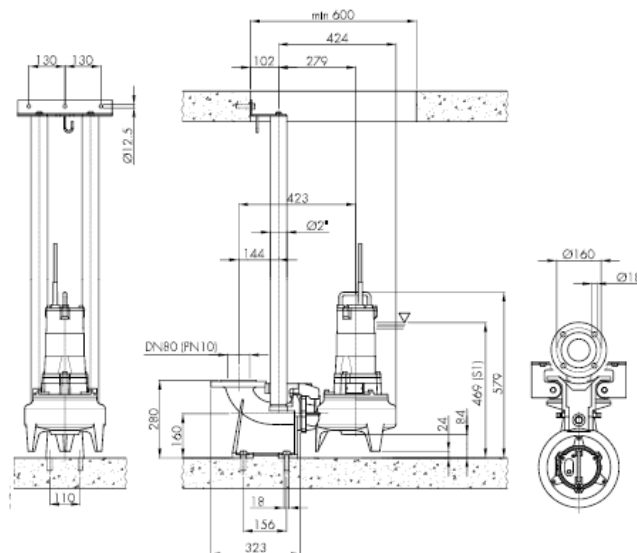
Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
 Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
 Tolérance sur les performances selon les règles UNI EN ISO 9906 - Niveau 2

INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM - INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

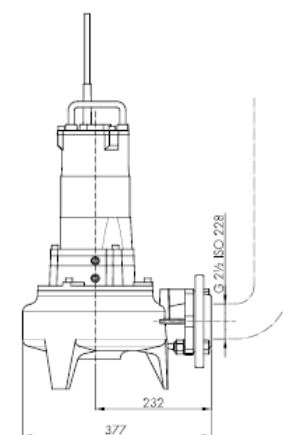


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE - PORTABLE INSTALLATION - INSTALLATION TRANSPORTABLE

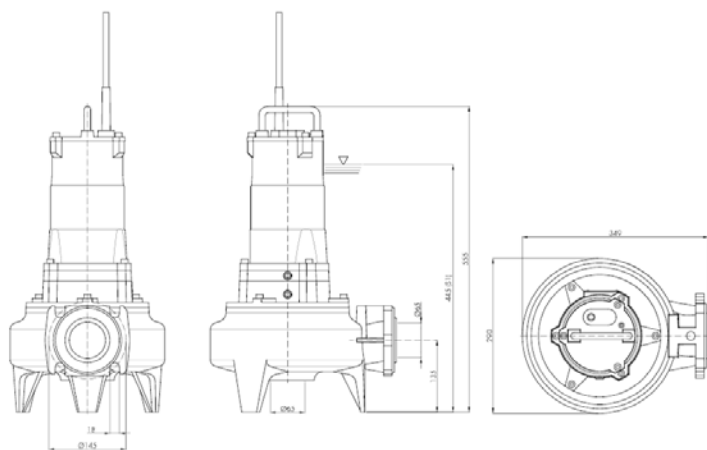
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puitsard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIMENSIONS - DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VORTEX	DN 65
		50HZ
204/07M-204/07T 204/11M – 204/11T 204/16T		4 POLI 4 POLE 4 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica - Mechanical seal - Garniture mécanique

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versione monofase con cavo 4G1.5mm² cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/II)

Versione trifase con cavo 4G1.5mm²

Single-phase with 4G1.5mm² cable capacitor box and SCHUKO (CEE 7/II) plug

Tree-phase with 4G1.5mm² cable

Versions monophasée avec câble 4G1.5mm² ,boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/II)

Versions triphasée avec câble 4G1.5mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 442mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 60mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 4poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato

TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bath

Class of insulation F - Protection degree IP68 - 4pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection

THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%

Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en bain d'huile

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 4poles; 50Hz

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:

MONOPHASÉE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé

TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%

D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)

Altre tensioni - Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages - With food grade white oil

Longueur du cable d' alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique)

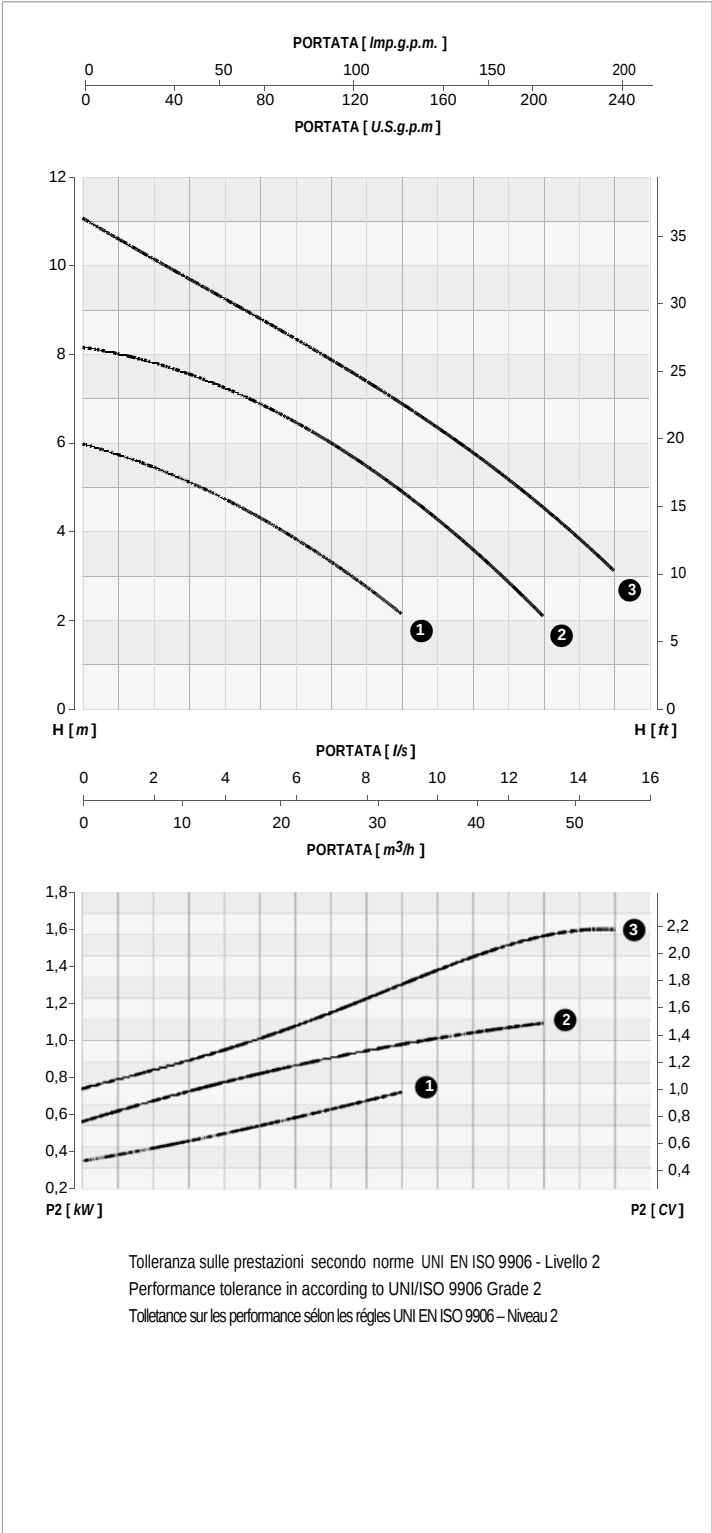
D'autres tensions - Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES									
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	µF	V	M	Kg
204/07M	1.00	0.75	0.95	230 (1~)	5.0	14	450	5	38
204/07T	1.00	0.75	0.95	230/400 (3~)	3.2/1.9	-	-	5	38
204/11M	1.50	1.10	1.50	230 (1~)	7.0	25	450	5	39
204/11T	1.50	1.10	1.50	230/400 (3~)	4.8/2.8	-	-	5	39
204/16T	2.50	1.60	2.00	230/400 (3~)	7.6/4.4	-	-	5	40

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMACES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT										
l/s	0	4	6	8	9	10	11	12	13	14	15
m3/h	0	14,4	21,6	28,8	32,4	36,0	39,6	43,2	46,8	50,4	54,0
l/min	0	240	360	480	540	600	660	720	780	840	900

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER										
		m										
204/07M	1	6,0	4,7	3,8	3,0	2,0	-	-	-	-	-	-
204/07T												
204/11M	2	8,2	7,2	6,4	5,5	5,0	4,4	3,5	3,0	2,0	-	-
204/11T												
204/16T	3	11,0	9,5	8,5	7,2	6,6	6,1	5,9	5,4	4,9	4,0	2,8

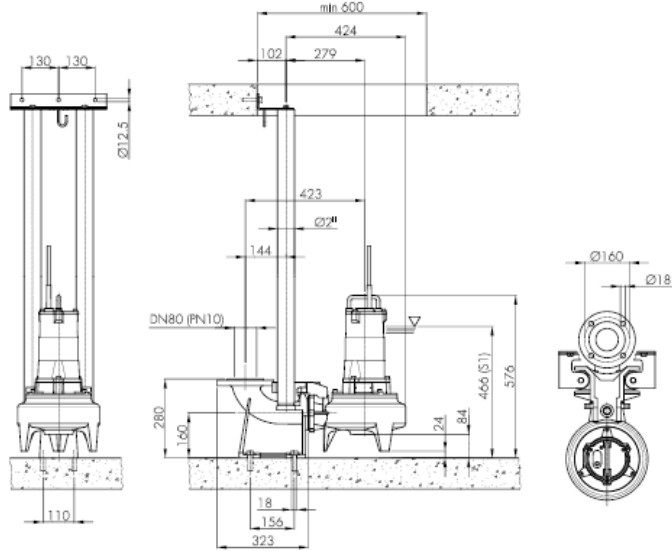


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station.The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system.The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de reinstaller la pompe facilement.

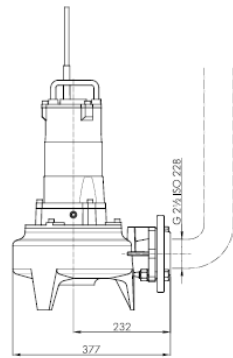


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION –
INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



Technical drawing of the 1000 Series Submersible Pump showing three views: front, side, and top. The front view shows a pump with a base diameter of $\varnothing 145$ and a base height of 18. The side view shows a pump with a base diameter of $\varnothing 65$, a base height of 135, a total height of 552, and a motor height of 442 (51). The top view shows a pump with a base diameter of $\varnothing 145$ and a base height of 18.



SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE MONOCANALE SINGLE CHANNEL IMPELLER ROUE MONOCANAL	DN 80
		50HZ
304/403 404/413		4 POLI 4 POLE 4 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur
Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Piede di appoggio - Supporting foot - Pied d'appui
Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
10 metri tipo H07RN-F 4G2.5mm²

10 meters type H07RN-F 4G2.5mm²

10 mètres type H07RN-F 4G2.5mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 304/403 487mm – 404/413 551mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 75mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 4poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
TRIFASE: 230 ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 4pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
THREE-PHASE: 230 ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en en chambre sèche
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 4poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
TRIPHASÉE: 230 ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni
Riempimento con olio bianco alimentare

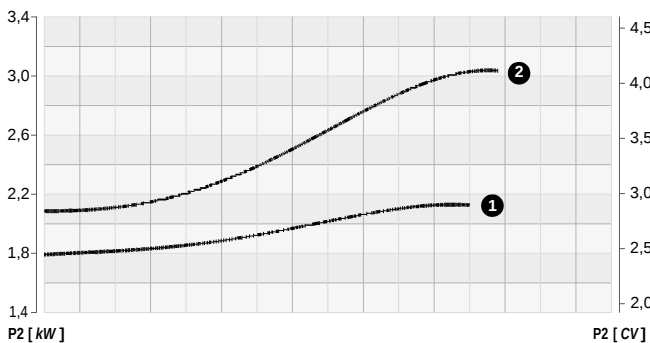
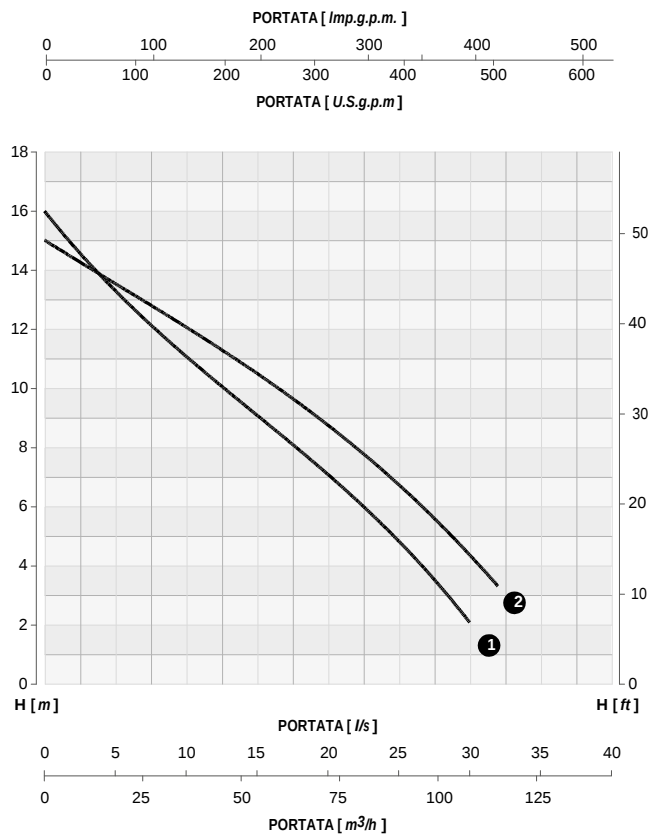
Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages
With food grade white oil

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions
Remplissage avec huile blanche alimentaire

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES						
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M
	Kw	Kw	HP			
304/403	3.80	2.20	3.00	230/400 (3~)	11.2/6.5	10
404/413	5.00	3.10	4.20	230/400 (3~)	14.7/8.5	10

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMANCES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT														
<i>l/s</i>	0	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
<i>m3/h</i>	0	28,8	36,0	43,2	50,4	57,6	64,8	72,0	79,2	86,4	93,6	100,8	108,0	115,2
<i>l/min</i>	0	480	600	720	840	960	1080	1200	1320	1440	1560	1680	1800	1920
CURVA <i>N°</i>	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>													
1	16,0	12,0	11,0	10,4	9,5	8,5	8,0	7,2	6,1	5,5	4,1	3,5	2,0	-
2	15,0	13,0	12,0	11,0	10,8	10,4	9,5	8,9	8,0	7,4	6,0	5,5	4,1	3,5



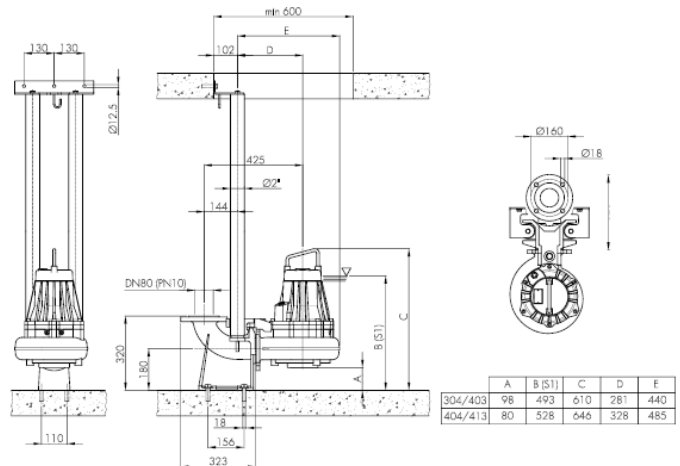
Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

**INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE**

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pumping station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe qui se raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

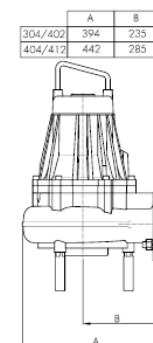


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

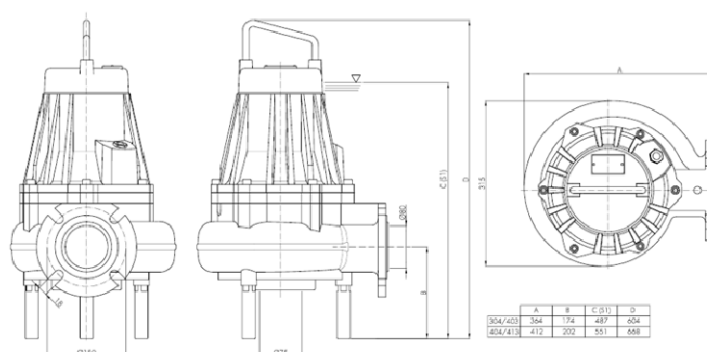
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Trasportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

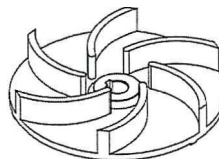
Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION DIMENSIONS
DIMENSIONS D'INSTALLATION





	VORTEX IMPELLER	DNSO
FV SERIES		50Hz
814/16-824/22 834/31 -854/55		4POLE

USE

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

MATERIALS

Motorhousing

Cast iron EN GJL 250 (UNI EN 1561)

Pump housing

Cast iron EN GJL250 (UNI EN 1561)

Bearing housing

Cast iron EN GJL250 (UNI EN 1561)

Impeller

Cast iron EN GJL250 (UNI EN 1561)

Mechanical seal motor side

Graphite/Ceramic

Mechanical seal impeller side

Silicon Carbide/Silicon Carbide (SiC/SiC)

Base frame

Stainless steel AISI304

Motorshaft

Stainless steel AISI420

Bolts and nuts

Stainless steel Grade /12

Cable

10 meters type H07RN-F

814/16; 824/22; 834/31 with 7G1,5mm² cable

854/55 with 7G2,5mm² cable

LIMITS TO USE

Max temperature of the liquid pumped
+40°C

pH of the liquid pumped
6+10

Max immersion depth
20m

Uquid density
1,0kg/dm³

Min immersion depth for continuous service
500mm

Free passage
80mm

Max number starts/hour
20

Acoustic pressure level/issued
<70dB(A)

MOTOR

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber

Class of insulation F

Protection degree IP68

4pole; 50Hz

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:

THREE-PHASE
400V±10%

Other voltages on request.

OTHER FEATURES ON REQUEST

Frequency 60 Hz (see specific catalogue)

Other voltages

SECURITY

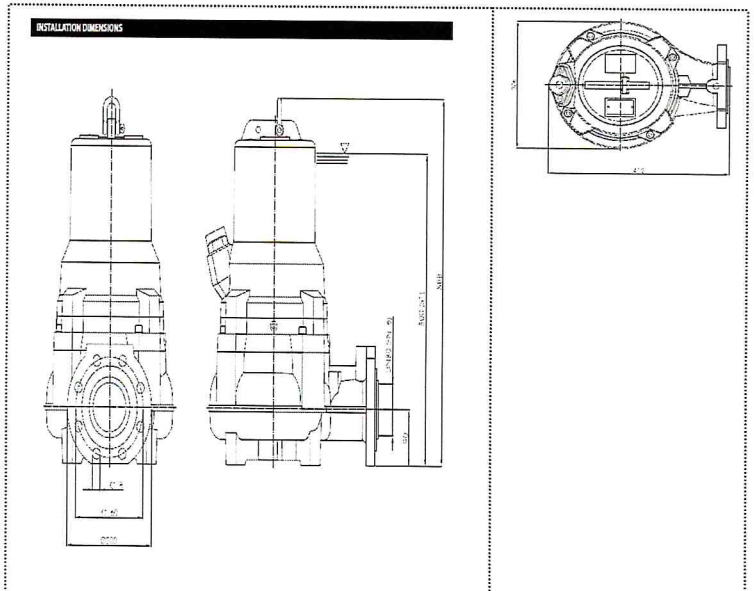
Thermal probes in the winding

Conductivity probe in the oil chamber

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODEL	P1	P2		VOLTAGE V	CURRENT A	CABLE m	WEIGHT kg
	kW	kW	CV				
814/16	2,3	1,6	2,2	400 (3-)	4,1	10	83
824/22	2,8	2,2	3,0	400 (3-)	5,4	10	85
834/31	3,9	3,1	4,2	400 (3-)	7,5	10	89
854/55	6,6	5,5	7,5	400 (3-)	11,7	10	100

DN 80
50 Hz
4 POLE





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VORTEX	DN 100
		50HZ
504/422 704/432 904/442		4 POLI 4 POLE 4 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur
Grafite/Ceramica - Graphite/Ceramic - Graphite/Céramique

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Ceramica - Silicon Carbide / Ceramic - Carbure de Silicium/Céramique

Telaio di appoggio - Base frame - Châssis de soutien
Acciaio zincato a caldo - Hot-dipped galvanized steel - Acier galvanisé

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
10 metri tipo NSSHÖU-J 10G2,5mm²

10 meters type NSSHÖU-J 10G2,5mm²

10 mètres type NSSHÖU-J 10G2,5mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 653mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 100mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 15

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 4poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
TRIFASE: 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 4pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
THREE-PHASE: 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en en chambre sèche
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 4poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
TRIPHASÉE: 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

SICUREZZA – SECURITY – SÉCURITÉ

Sonde termiche nell'avvolgimento statorico - Sonda d'infiltrazione nella camera olio

Thermal probes in the winding - Conductivity probe in the oil chamber

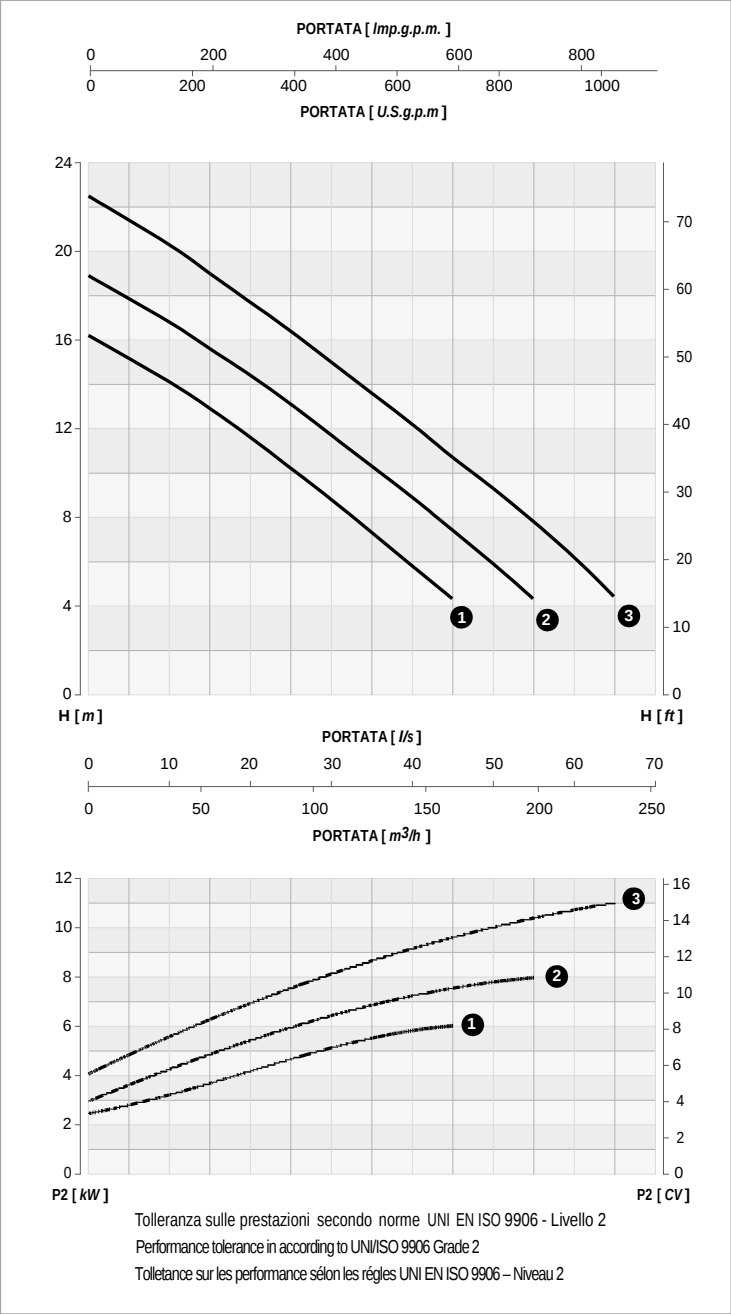
Sondes thermiques dans le bobinage - Sonde de conductivité dans la chambre à huile

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES							
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
504/422	8.00	6.50	8.80	400/690 (3~)	14.5	10	118
704/432	10.40	8.50	11.50	400/690 (3~)	18.5	10	125
904/442	13.50	11.20	15.20	400/690 (3~)	23.5	10	136

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMANCES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT												
l/s	0	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65
m ³ /h	0	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234
l/min	0	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300	3600	3900

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER											
		m											
504/422	1	16,2	14,1	12,9	11,6	10,2	8,8	7,3	5,8	4,3	-	-	-
704/432	2	18,9	16,8	15,6	14,4	13,1	11,7	10,3	8,9	7,4	5,9	4,3	-
904/442	3	22,5	20,3	19,0	17,7	16,4	15,0	13,6	12,2	10,7	9,3	7,8	6,2

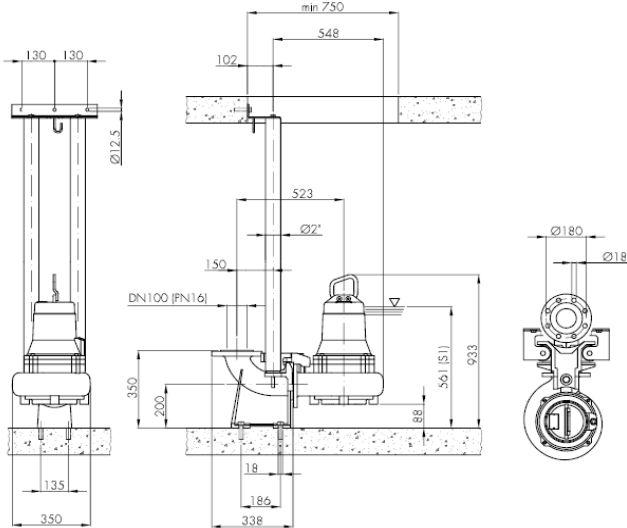


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station.The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system.The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de reinstaller la pompe facilement.

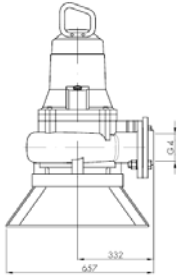


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION –
INSTALLATION TRANSPORTABLE

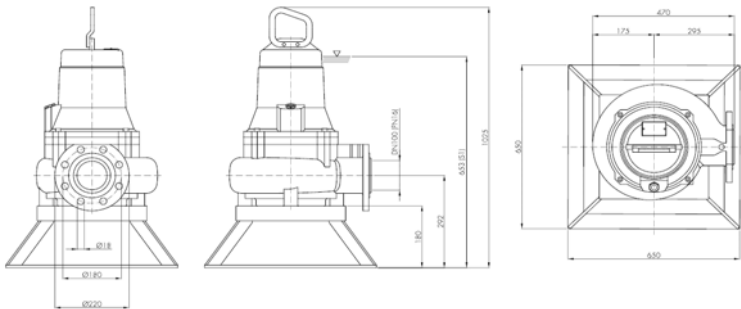
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

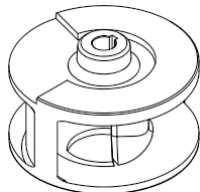
Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION DIMENSIONS
DIMENSIONS D'INSTALLATION





APD Technology	GIRANTE MONOCANALE 	DN 100
SERIE FM		50 Hz
1024/22 - 1034/31 1054/55		4 POLI

IMPIEGHI

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

MATERIALI

Alloggio statore

Ghisa EN GJL 250 (UNI EN 1561)

Corpo pompa

Ghisa EN GJL 250 (UNI EN 1561)

Supporto

Ghisa EN GJL 250 (UNI EN 1561)

Girante

Ghisa EN GJL 250 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica lato motore

Grafite/Ceramica

Tenuta meccanica lato pompa

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC)

Telaio di appoggio

Acciaio INOX aisi 304

Albero motore

Acciaio INOX AISI 420

Bulloneria

Acciaio INOX Classe A2

Cavo di alimentazione

10 metri tipo H07RN-F

1024/22; 1034/31 con cavo 7G1,5mm²

1054/55 con cavo 7G2,5mm²

LIMITI D'IMPIEGO

Temperatura massima del liquido pompato
+40°C

pH del liquido pompato
6÷10

Profondità d'immersione massima
20 m

Densità del liquido pompato
1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo
517 mm

Passaggio libero
80 mm

Numero massimo di avviamenti ora
20

Livello di pressione acustica generato
<70dB(A)

MOTORE

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca

Classe d'isolamento F

Grado di protezione IP68

4poli; 50Hz

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:

TRIFASE
400V ±10%

Altre tensioni a richiesta.

ESECUZIONI A RICHIESTA

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico)
Altre tensioni

SICUREZZA

Sonde termiche nell'avvolgimento statorico
Sonda d'infiltrazione nella camera olio

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	P1 kW	P2		TENSIONE V	CORRENTE A	CAVO m	PESO kg
		kW	CV				
1024/22	2,8	2,2	3,0	400 (3~)	5,4	10	97
1034/31	3,9	3,1	4,2	400 (3~)	7,5	10	100
1054/55	6,6	5,5	7,5	400 (3~)	11,7	10	112

FM SERIES

1024/22 - 1034/31
1054/55



SINGLE CHANNEL IMPELLER

DN 100

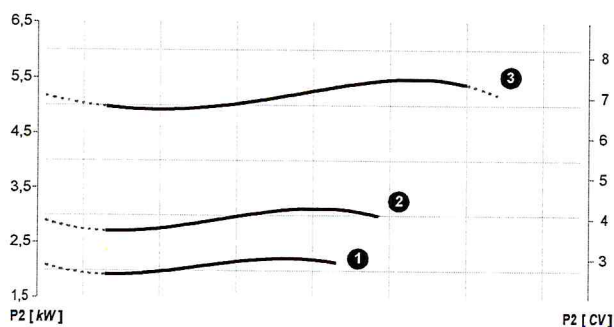
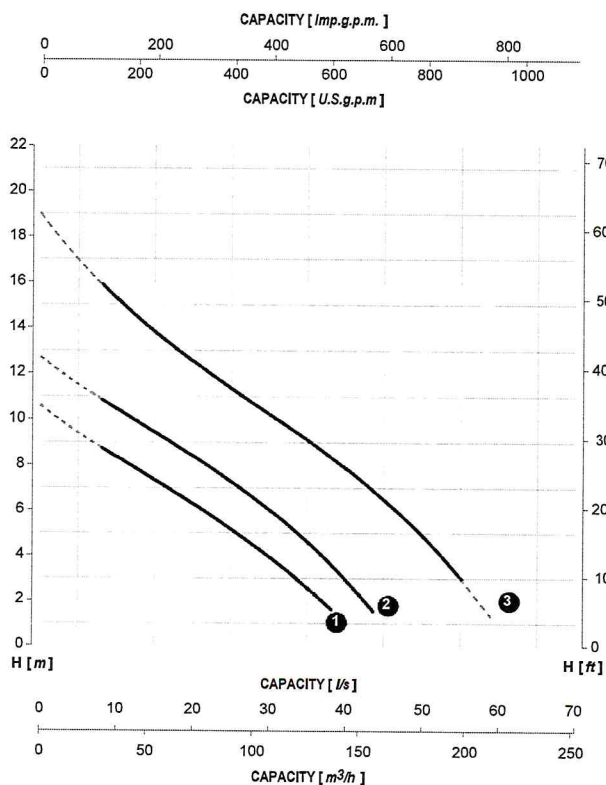
50 Hz

4 POLE

PERFORMANCE RANGE

	CAPACITY											
<i>l/s</i>	0	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
<i>m³/h</i>	0	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216
<i>l/min</i>	0	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300	3600

MODEL	CURVE N°	HEAD <i>m</i>											
1024/22	1	10,6	8,4	7,3	6,3	5,1	3,9	2,6	-	-	-	-	-
1034/31	2	12,7	10,5	9,4	8,4	7,2	6,0	4,5	3,0	-	-	-	-
1054/55	3	19,0	15,2	13,8	12,5	11,3	10,2	9,1	7,8	6,5	4,8	3	-



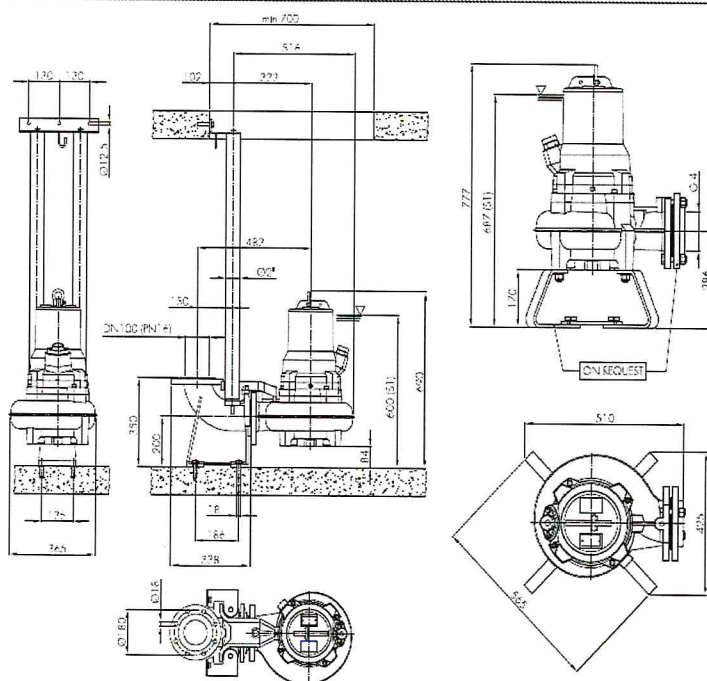
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2

PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM

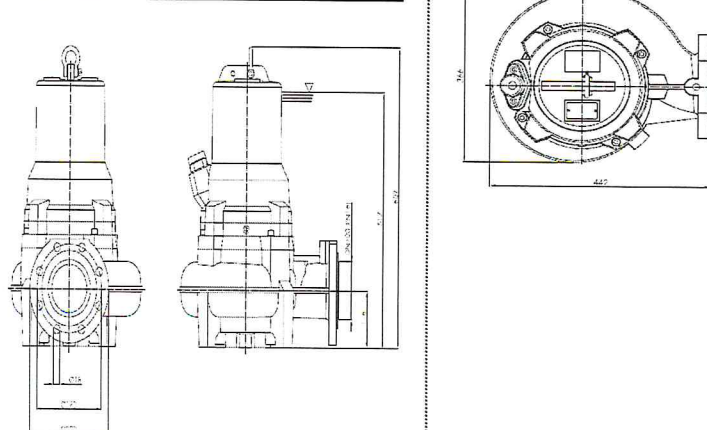
It is the recommended installation for the permanent pumping station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

PORTABLE INSTALLATION

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.



INSTALLATION DIMENSIONS





SERIE F F SERIES SÉRIE F	GIRANTE MONOCANALE SINGLE CHANNEL IMPELLER ROUE MONOCANAL	DN 150
		50HZ
704/433 1154/453 1504/463		4 POLI 4 POLE 4 POLES

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Particolarmente indicata per il pompaggio di liquami industriali, acque di scarico grigliate e fanghi negli impianti di depurazione. Trovano impiego anche nel sollevamento di acque pulite, sporche e acque piovane.

Submersible electric pumps particularly suitable for pumping industrial sewage, screened waste water and mud in the pumping stations. They can be used also to lift clear and dirty water and rain water.

Indiquées pour pomper les eaux résiduaires de procédés industriels et le pompage d'eaux des égouts et de boues dans les stations de depuration. Elles sont aussi employées pour le pompage d'eaux claires, sales et de pluie.

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Supporto - Bearing housing - Support
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta meccanica lato motore - Mechanical seal motor side - Garniture mécanique côté moteur
Grafite/Ceramica - Graphite/Ceramic - Graphite/Céramique

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Ceramica - Silicon Carbide / Ceramic - Carbure de Silicium/ Céramique

Telaio di appoggio - Base frame - Châssis de soutien
Acciaio zincato a caldo - Hot-dipped galvanized steel - Acier galvanisé

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 420 - Stainless steel AISI 420 - Acier INOX AISI 420

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
10 metri tipo NSSHÖU-J 10G2,5mm²

10 meters type NSSHÖU-J 10G2,5mm²

10 mètres type NSSHÖU-J 10G2,5mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 635mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 100mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 15

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca
Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68 - 4poli; 50Hz
Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale:
TRIFASE: 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber
Class of insulation F - Protection degree IP68 - 4pole; 50Hz
Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value:
THREE-PHASE: 400V ±10%
Other voltages on request

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en en chambre sèche
Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 4poles; 50Hz
Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale:
TRIPHASÉE: 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

SICUREZZA – SECURITY – SÉCURITÉ

Sonde termiche nell'avvolgimento statorico - Sonda d'infiltrazione nella camera olio

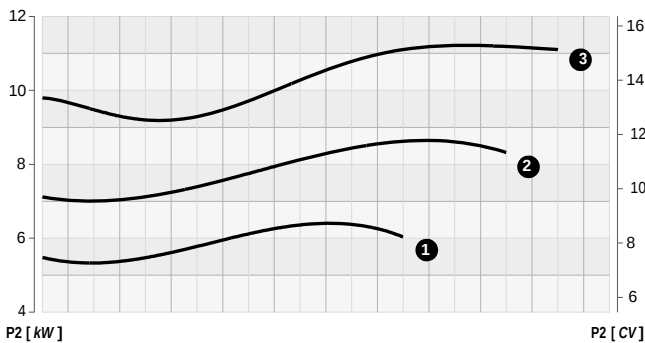
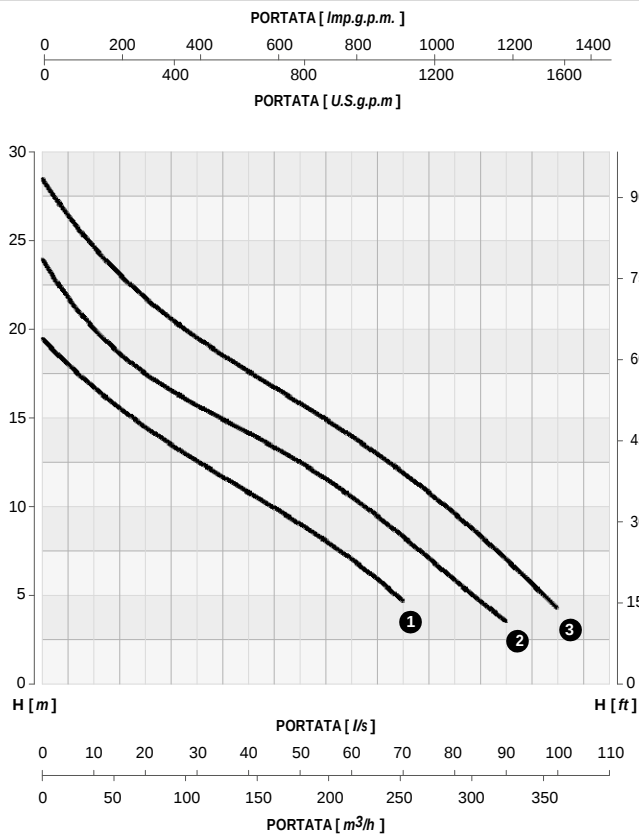
Thermal probes in the winding - Conductivity probe in the oil chamber

Sondes thermiques dans le bobinage - Sonde de conductivité dans la chambre à huile

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES							
MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE V	CORRENTE POWER A	CAVO CABLE M	PESO WEIGHT Kg
	Kw	Kw	HP				
704/433	8.00	6.50	8.80	400/690 (3~)	14.5	10	156
1154/453	10.40	8.50	11.50	400/690 (3~)	18.5	10	163
1504/463	13.50	11.20	15.20	400/690 (3~)	23.5	10	174

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE – PERFORMANCES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT														
	<i>l/s</i>	0	15	20	30	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100
	<i>m3/h</i>	0	54	72	108	144	162	180	198	216	234	252	288	324	360
	<i>l/min</i>	0	900	1200	1800	2400	2700	3000	3300	3600	3900	4200	4800	5400	6000
MODELLO	CURVA <i>N°</i>	PREVALENZA – HEAD – HAUTER <i>m</i>													
704/433	1	19,5	15,5	14,5	12,5	11,0	10,0	9,0	8,0	7,0	5,8	4,8	-	-	-
1154/453	2	24,0	18,5	17,5	16,0	14,0	13,5	12,5	11,5	10,5	9,5	8,3	6,0	3,5	-
1504/463	3	28,5	23,0	22,0	19,5	17,6	16,7	15,8	15,0	14,0	13,0	12,0	9,6	7,0	4,3



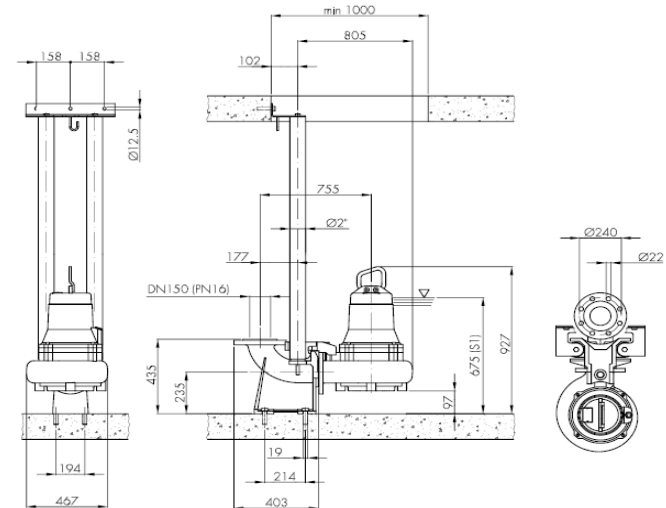
Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolletance sur les performance selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

**INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO
PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM -
INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE**

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse_ l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento_ l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione

It is the recommended installation for the permanent pump ing station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

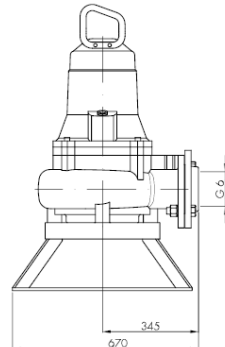


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

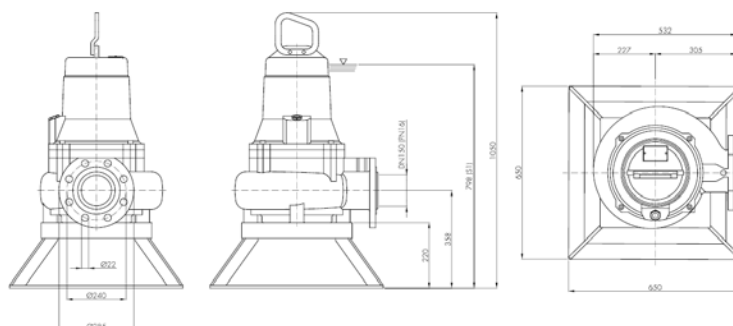
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Trasportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puisard.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION DIMENSIONS
DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE FTR FTR SERIES SÉRIE FTR	GIRANTE CON TRITURATORE IMPELLER WITH GRINDER UNIT ROUE AVEC BROYEUR	50HZ
126M – 126T 128M – 128T		2 POLI 2 POLE 2 POLES

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio – Supporting foot – Pied d'appui

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Garniture côté moteur

Anello di tenuta - Seal ring - Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Trituratore – Grinder – Broyeur

Acciaio inox temperato – Tempered stainless steel – Acier inox trempé

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F

Versioni monofase FTR126M con cavo 4G1 mm² - FTR128M con cavo 4G1,5 mm², cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII). Versioni trifase con cavo 4G1 mm²

Single-phase FTR126M with 4G1 mm² cable - FTR128M with 4G1,5 mm² cable, capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug. Three-phase with 4G1 mm² cable

Versions monophasée FTR126M avec câble 4G1 mm² - FTR128M avec câble 4G1,5 mm², boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII). Versions triphasée avec câble 4G1 mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 303 mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in camera secca. Classe d'isolamento F Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz. Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale: MONOFASE: 230V ±6% con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10% - Altre tensioni a richiesta

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber. Class of insulation F Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz. Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value: SINGLE-PHASE: 230V ±6% built-in overheating protection and float switch THREE-PHASE : 230V ±10% - 400V ±10% - Other voltages on request.

Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil en chambre sèche. Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz. Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale: MONOPHASÉE : 230V ±6% avec thermoprotecteur incorporé et flotteur TRIPHASÉE: 230V ±10% - 400V ±10% - D'autres tensions sont disponibles à la demande

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Questa serie di elettropompe sommergibili con tritatore viene impiegata in impianti di fognatura civili ed industriali. È stata studiata per pompare ad elevate prevalenze con piccole portate. Il gruppo tritatore, in uno speciale acciaio inox indurito, consente di tritare in minutissimi frammenti, materiali filamentosi e grossolani contenuti nei liquami, permettendo quindi l'impiego di tubi di mandata di piccolo diametro. Questi tipi di pompe possono essere impiegate per pompare le acque di rifiuto di gruppi di appartamenti, ville e di piccole aree isolate situate lontane da reti fognarie; per scarichi di servizi igienici di alberghi e campeggi, nelle industrie conserviere e cartarie, aziende agricole ed in tutte quelle situazioni particolari che richiederebbero diversamente costi considerevoli per l'attuazione di scarichi a gravità.

These series of grinder pumps are particularly used in civil and industrial sewage plants. They have been designed to pump the liquid at high head with very low capacity. The cutter unit, in a special hard stainless steel, cuts into small pieces threadlike materials contained in the liquids. As the risk of clogging is avoided small diameter pipes are used. These pumps can be used to lift the sewage of blocks of flats and villas, small isolated areas far from the sewer systems; the sewage of hotels and campsites, in the food and paper industry and in those particular situations where the installation is often expensive by using a gravity system.

Les electropompes avec broyeur sont utilisées pour des installations industrielles ou des installations d'eaux résiduaires urbaines. Elles ont été conçues pour pomper de petits débits à des hauteurs élevées. Le broyeur, en acier inox trempé, permet de couper en très petits morceaux des matériaux filamenteux et grossiers contenus dans les eaux d'égouts. Ceci permet donc d'utiliser de petits tuyaux sans aucun risque d'engorgement. Ces pompes peuvent être utilisées pour pomper les eaux d'égouts de groupes d'appartements et villas, de petits villages loin des réseaux d'égouts. Elles peuvent aussi être utilisées pour le déversement d'installations sanitaires d'hôtels et de campings, pour les industries de conserves, les industries papetières, les exploitations agricoles ainsi que dans toutes les installations où le système gravitaire ne peut être utilisé.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41

Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni Riempimento con olio bianco alimentare

10m cable length in accordance with EN 60335-2-41

Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages With food grade white oil

Longeur du cable d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41

Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions

Remplissage avec huile blanche alimentaire

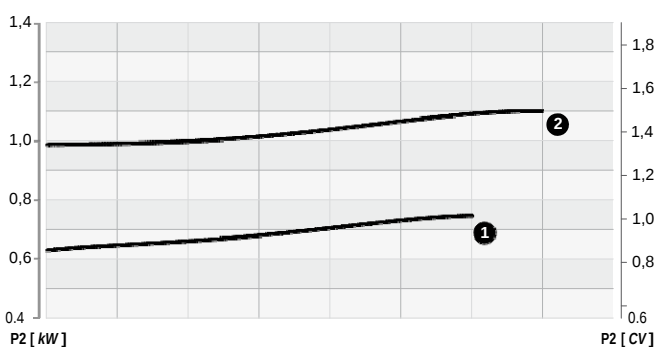
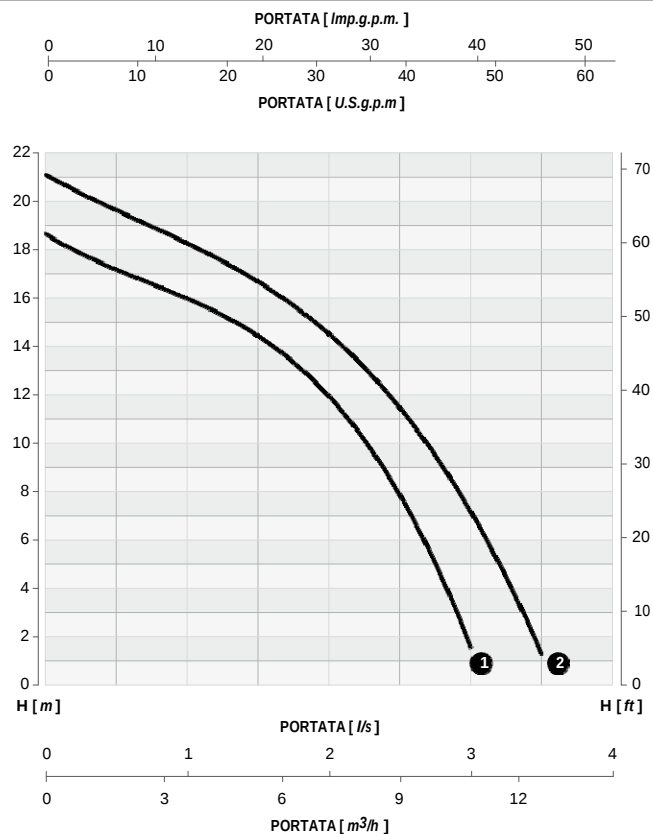
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	μF	V	M	Kg
126M	0.88	0.75	1.00	230 (1~)	4.8	20	450	5	18
126T	0.88	0.75	1.00	230/400 (3~)	3.1/1.8	-	-	5	18
128M	1.40	1.10	1.50	230 (1~)	6.0	25	450	5	20
128T	1.40	1.10	1.50	230/400 (3~)	3.6/2.1	-	-	5	20

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMANCES

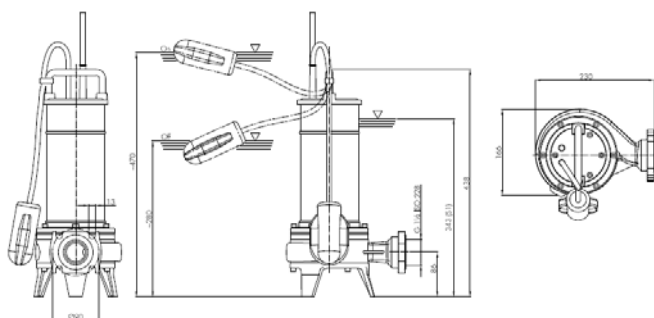
PORTATA – CAPACITY - DÉBIT								
<i>l/s</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5
<i>m³/h</i>	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6
<i>l/min</i>	0	30	60	90	120	150	180	210

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD - HAUTER <i>m</i>							
126M	1	18,5	17,4	16,2	14	11,6	8,5	1,3	-
126T									
128M									
128T	2	21	19,7	18,5	16,6	14,2	11,2	7,8	1



Tolleranza sulle prestazioni secondo norme UNI EN ISO 9906 - Livello 2
Performance tolerance in according to UNI/ISO 9906 Grade 2
Tolérance sur les performances selon les règles UNI EN ISO 9906 – Niveau 2

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE – INSTALLATION DIMENSIONS – DIMENSIONS D'INSTALLATION

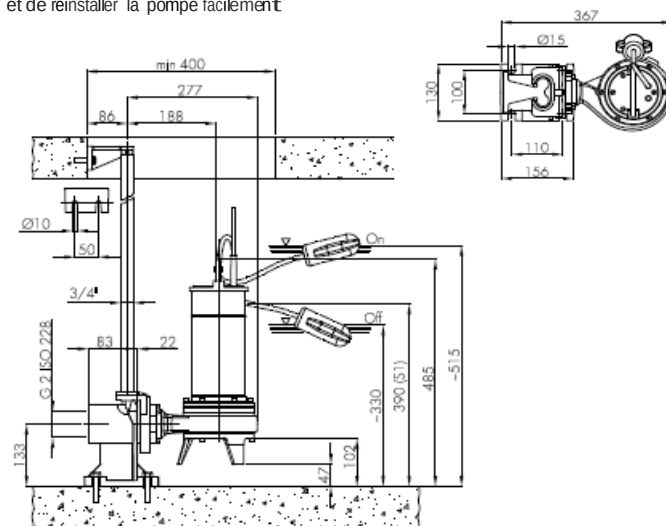


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. L'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento, l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione.

It is the recommended installation for the permanent pumping station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévation fixes. Deux tubes guident l'électropompe qui se raccorde automatiquement au pied d'assise. L'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

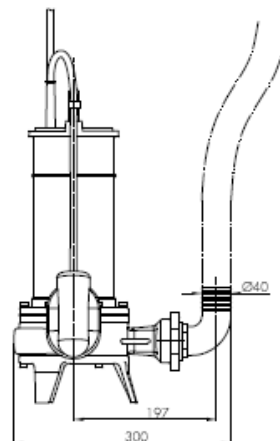


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puits.





SERIE FTR FTR SERIES SÉRIE FTR	GIRANTE CON TRITURATORE IMPELLER WITH GRINDER UNIT ROUE AVEC BROYEUR	50HZ
165M – 165T 215M – 215T 315T		2 POLI 2 POLE 2 POLES

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Alloggio statore- Motor housing – Carcasse moteur
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Piede di appoggio – Supporting foot – Pied d'appui
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Girante – Impeller - Roue
Ghisa – Cast iron – Fonte en : EN GJL 200 (UNI EN 1561)
Tenuta meccanica lato motore – Mechanical seal motor side – Guarniture mécanique côté moteur
215M-215T-315T: Grafite/Steatite – Graphite/Steatite – Graphite/Stéatite
Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe
Carburo di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC) - Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)
Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur
Acciaio INOX AISI 431 - Stainless steel AISI 431 - Acier INOX AISI 431
Trituratore – Grinder – Broyeur
Acciaio inox temperato – Tempered stainless steel – Acier inox trempé
Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie
Acciaio INOX 2 - Stainless steel 2 - Acier INOX 2
Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique
5 metri tipo H07RN-F - 5 meters type H07RN-F - 5 mètres type H07RN-F
Versioni monofase con cavo 4G1,5 mm², FTR215M con cavo 4G2,5 mm², cassetta porta condensatore e spina SCHUKO (CEE 7/VII)
Versioni trifase con cavo 4G1,5 mm²
Single-phase with 4G1,5 mm² cable, FTR215M with 4G2,5 mm² cable, capacitor box and SCHUKO (CEE 7/VII) plug
Three-phase with 4G1,5 mm² cable
Versions monophasée avec câble 4G1,5 mm², FTR215M avec câble 4G2,5 mm², boîte porte condensateur et fiche SCHUKO (CEE 7/VII)
Versions triphasée avec câble 4G1,5 mm²

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C
pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10
Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 20 m
Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³
Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 165M-165T: 373 mm, 215M-215T-315T: 440mm
Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20
Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico asincrono a gabbia di scoiattolo in bagno d'olio. Classe d'isolamento F Grado di protezione IP68 - 2poli; 50Hz. Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale: MONOFASE: 230V ±6% FTR165M con termoprotettore incorporato e interruttore a galleggiante - TRIFASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Altre tensioni a richiesta.
The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in oil bat. Class of insulation F- Protection degree IP68 - 2pole; 50Hz. Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value: SINGLE-PHASE: 230V ±6% FTR165M built-in overheating protection and float switch
THREE-PHASE: 230V ±10% - 400V ±10%
Other voltages on request
Moteur électrique asynchrone à cage d'écureuil à bain d'huile. Classe d'isolation F - Degré de protection IP68 - 2poles; 50Hz. Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale: MONOPHASÉE : 230V ±6% FTR165M avec thermoprotecteur incorporé et flotteur
TRIPHASÉE : 230V ±10% - 400V ±10%
D'autres tensions sont disponibles à la demande

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CONDENSATORE CAPACITOR		CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	µF	V	M	Kg
165M	1.40	1.10	1.50	230 (1~)	7.0	30	450	5	34
165T	1.40	1.10	1.50	230/400 (3~)	5.2/3.0	-	-	5	34
215M	2.30	1.60	2.10	230 (1~)	11.0	40	450	5	40
215T	2.30	1.60	2.10	230/400 (3~)	6.9/4.0	-	-	5	40
315T	3.10	2.20	3.00	230/400 (3~)	8.7/5.0	-	450	5	42

IMPIEGHI – USE – UTILISATION

Questa serie di elettropompe sommergibili con tritatore viene impiegata in impianti di fognatura civili ed industriali. È stata studiata per pompare ad elevate prevalenze con piccole portate. Il gruppo tritatore, in uno speciale acciaio inox indurito, consente di tritare in minutissimi frammenti, materiali filamentososi e grossolani contenuti nei liquami, permettendo quindi l'impiego di tubi di mandata di piccolo diametro. Questi tipi di pompe possono essere impiegate per pompare le acque di rifiuto di gruppi di appartamenti, ville e di piccole aree isolate situate lontane da reti fognarie; per scarichi di servizi igienici di alberghi e campeggi, nelle industrie conserviere e cartarie, aziende agricole ed in tutte quelle situazioni particolari che richiederebbero diversamente costi considerevoli per l'attuazione di scarichi a gravità.

These series of grinder pumps are particularly used in civil and industrial sewage plants. They have been designed to pump the liquid at high head with very low capacity. The cutter unit, in a special hard stainless steel, cuts into small pieces threadlike materials contained in the liquids. As the risk of clogging is avoided small diameter pipes are used. These pumps can be used to lift the sewage of blocks of flats and villas, small isolated areas far from the sewer systems; the sewage of hotels and campsites, in the food and paper industry and in those particular situations where the installation is often expensive by using a gravity system.

Les electropompes avec broyeur sont utilisées pour des installations industrielles ou des installations d'eaux résiduaires urbaines. Elles ont été conçues pour pomper de petits débits à des hauteurs élevées.

Le broyeur, en acier inox trempé, permet de couper en très petits morceaux des matériaux filamenteux et grossiers contenus dans les eaux d'égouts. Ceci permet donc d'utiliser de petits tuyaux sans aucun risque d'engorgement. Ces pompes peuvent être utilisées pour pomper les eaux d'égouts de groupes d'appartements et villas, de petits villages loin des réseaux d'égouts. Elles peuvent aussi être utilisées pour le déversement d'installations sanitaires d'hôtels et de campings, pour les industries de conserves, les industries papetières, les exploitations agricoles ainsi que dans toutes les installations où le système gravitaire ne peut être utilisé.

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Cavo di alimentazione lunghezza 10m secondo normativa EN 60335-2-41
Frequenza 60Hz (vedere catalogo specifico) - Altre tensioni
Riempimento con olio bianco alimentare

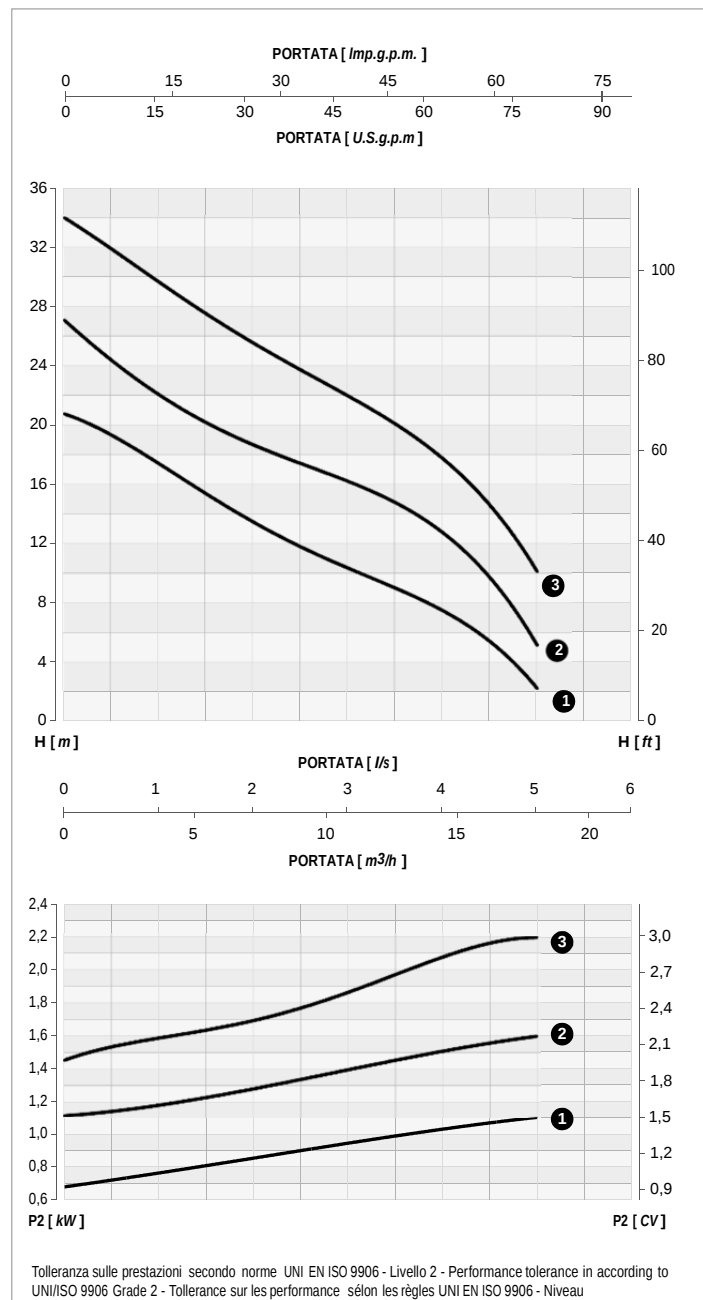
10m cable length in accordance with EN 60335-2-41
Frequency 60 Hz (see specific catalogue) - Other voltages
With food grade white oil

Longeur du cable d'alimentation 10m selon la règle EN 60335-2-41
Fréquence 60Hz (voir le catalogue spécifique) - D'autres tensions
Remplissage avec huile blanche alimentaire

CAMPO DI PRESTAZIONI - PERFORMANCE RANGE - PERFORMANCES

PORTATA – CAPACITY - DÉBIT											
l/s	0	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
m ³ /h	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0
l/min	0	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300

MODELLO	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD - HAUTER m									
165M	1	21,0	19,0	17,0	15,8	14,0	12,0	9,5	8,8	7,8	5,8
165T											2,0
215M											
215T	2	27,0	25,0	21,0	20,5	19,0	18,0	15,5	14,5	13,0	10,0
315T		34,0	32,0	29,5	27,5	25,7	23,8	22,0	20,0	17,5	15,0

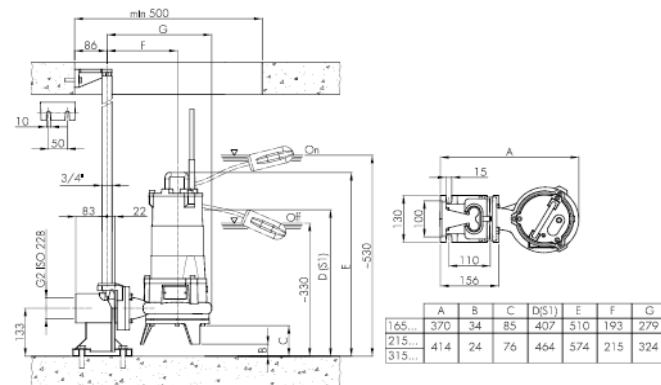


INSTALLAZIONE FISSA CON PIEDE DI ACCOPPIAMENTO PERMANENT INSTALLATION WITH COUPLING SYSTEM - INSTALLATION FIXE AVEC PIED D'ASSISE

E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. l'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. l'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione.

It is the recommended installation for the permanent pump ing station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and re-installed.

Elle est indiquée pour les stations d'élévations fixes. Deux tubes guident l'électropompe quise raccorde automatiquement au pied d'assise. l'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.

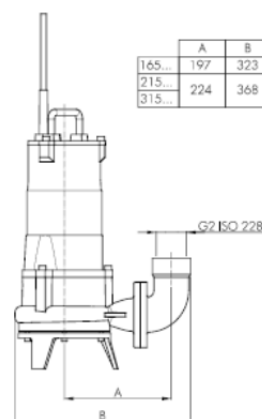


INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

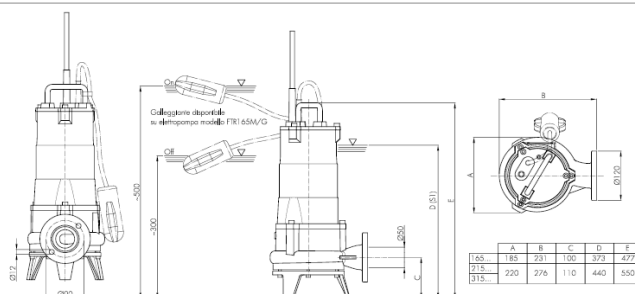
Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well.

Pour les services d'urgence avec coude de refoulement pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puits.



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE INSTALLATION DIMENSIONS DIMENSIONS D'INSTALLATION





SERIE PX PX SERIES SÉRIE PX	GIRANTE APERTA ARRETRATA VORTEX IMPELLER ROUE VORTEX
PX3MP – PX5MP PX7MP – PX4MP/12	

MATERIALI – MATERIALS – MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Coperchio – Cover - Couvercle

Ghisa – Cast iron– Fonte en: EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Corpo pompa - Pump housing - Corps de la pompe

Ghisa – Cast iron– Fonte en: EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Piede di appoggio – Supporting foot – Pied d'appui

Ghisa – Cast iron– Fonte en: EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Girante – Impeller - Roue

Ghisa – Cast iron– Fonte en: EN GJL 200 (UNI EN 1561)

Tenuta lato motore - Seal motor side - Guarniture côté moteur

3MP-5MP-7MP Anello di tenuta - 3MP-5MP-7MP Seal ring - 3MP-5MP-7MP Bague d'étanchéité

Tenuta meccanica lato pompa - Mechanical seal impeller side - Garniture mécanique côté pompe

3MP-5MP-7MP Steatite/Grafite - 3MP-5MP-7MP Steatite/Graphite - 3MP-5MP-7MP

Stéatite/Graphite

4MP Carburio di Silicio/Carburo di Silicio (SiC/SiC) - 4MP Silicon Carbide / Silicon Carbide (SiC/SiC)

- 4MP Carbure de Silicium/Carbure de Silicium (SiC/SiC)

Alloggio statore - Motor housing - Carcasse moteur

Acciaio INOX AISI 304 - Stainless steel AISI 304 - Acier INOX AISI 304

Albero motore - Motor shaft - Arbre moteur

Acciaio INOX AISI 416 - Stainless steel AISI 416 - Acier INOX AISI 416

Bulloneria - Bolts and nuts - Visserie

Acciaio INOX A2 - Stainless steel A2 - Acier INOX A2

Cavo di alimentazione – Cable - Câble électrique

5 metri tipo H07RN-F 2G6mm2 - 5 meters type H07RN-F2G6mm2 - 5 mètres type H07RN-F2G6mm2

IMPIEGHI – USE - UTILISATION

Elettropompe sommergibili con motore in corrente continua sono particolarmente idonee al prosciugamento di scantinati di seminterrati di ville e condomini anche in mancanza di corrente elettrica. Sono facilmente installabili, silenziose ed offrono la massima sicurezza. Sono alimentate da normali batterie ed hanno una autonomia di funzionamento di circa due ore in servizio continuo. Un quadro di comando con carica batterie automatico consente di mantenere sempre efficienti le batterie di alimentazione e di far funzionare la pompa automaticamente. Sono disponibili in due versioni: Emergenza (E) con pompa in corrente continua - Non-Stop (NS) con una pompa in corrente continua ed una pompa in corrente alternata

The D.C. electric submersible pumps at 12 and 24 Volts are suitable for the lifting of dirty water. Driven by normal batteries they are particularly used for the lifting of water from road drain wells, basements and from sites where the electric current is not available. Connected to an electric panel, with automatic battery charger, the pumps are used in fixed installations for draining basements of villas and block of flats.

Les électropompes submersibles avec moteur en courant continu sont particulièrement indiquées pour le vidage de sous-sols de villas et de propriétés même en absence de courant électrique.

Facilement installables, elles sont silencieuses et elles offrent la max sûreté.

Elles sont alimentées par des normales batteries et elles ont une autonomie de fonctionnement de deux heures en service continu.

Un coffret de commande avec un charge batteries automatique permet de maintenir toujours en fonction les batteries et de faire fonctionner la pompe automatiquement.

LIMITI D'IMPIEGO – LIMITS OF USE – LIMITES D'UTILISATION

Temperatura massima del liquido pompato - Max temperature of the liquid pumped - Temperature max du liquide pompé: +40°C

pH del liquido pompato - pH of the liquid pumped - pH du liquide pompé: 6÷10

Profondità d'immersione massima - Max immersion depth - Profondeur max d'immersion: 5 m

Densità del liquido pompato - Liquid density - Densité du liquide pompé: 1,0 kg/dm³

Immersione minima per servizio continuo - Min immersion depth for continuous service - Immersion minimum pour le service continu: 3MP-4MP-5MP 300 mm – 7MP 350mm

Passaggio libero - Free passage - Passage libre: 3MP-4MP-5MP 30 mm – 7MP 40mm

Numero massimo di avviamenti ora - Max number starts/hour - Nombres max de démarrage/heure: 20

Livello di pressione acustica generato - Acoustic pressure level issued – Niveau de pression acoustique produit: <70dB(A)

ESECUZIONI A RICHIESTA – SPECIAL EXECUTION ON REQUEST – D'AUTRES VERSION A LA DEMANDE

Tenuta meccanica in Carburio di Silicio (SiC/SiC) .

Modello 4MP/12 con 10 metri di cavo 1G16mm² e morsetti a pinza.

Bocca di aspirazione con filtro (passaggio libero 8 mm)

Silicon carbide (SiC/SiC) mechanical seal. 4MP/12 model with 10 meters 1G16mm² cable and battery clamps.

Inlet with strainer (free passage 8mm)

Garniture mécanique en Carburio di silicium (SiC/SiC) .Modèl 4MP/12 avec 10m câble 1G16mm² et pinces pour batteries.

Aspiration avec crépine (passage libre 8 mm)

MOTORE – MOTOR - MOTEUR

Motore elettrico in corrente continua a magneti permanenti in camera secca.

Classe d'isolamento F - Grado di protezione IP68

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto alla nominale: 24V D.C. +10% ÷ - 5% - 12V D.C. +10% ÷ -5%

The electric motor is asynchronous with squirrel cage rotor in dry chamber.

Class of insulation F - Protection degree IP68

Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value: 24V D.C. +10% ÷ - 5% - 12V D.C. +10% ÷ -5%

Moteur électrique en courant continu à aimant permanent en chambre sèche.

Classe d'isolation F - Degré de protection IP68

Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale: 24V C.C. +10% ÷ - 5% - 12V C.C. +10% ÷ -5%

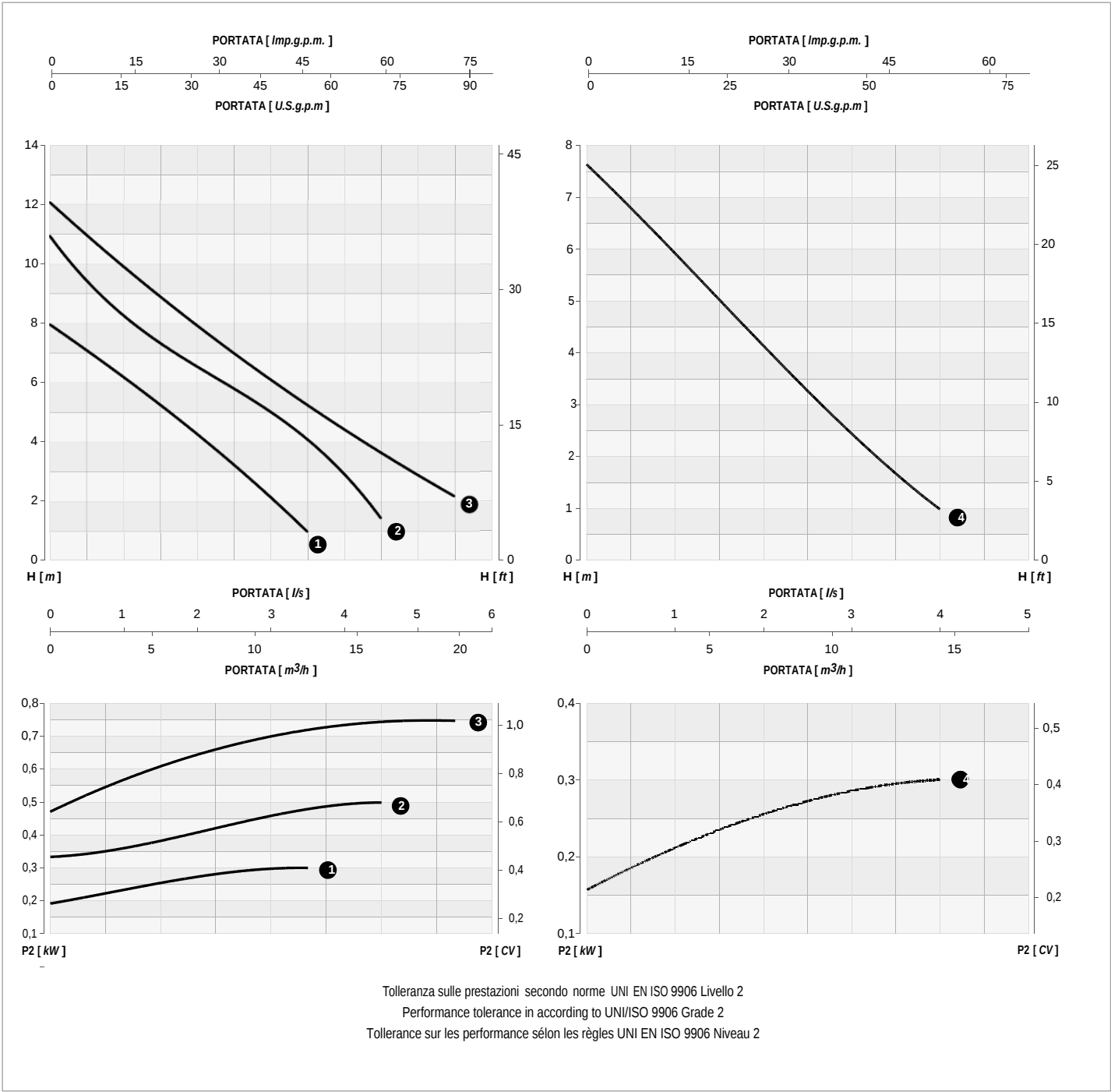
CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO MODEL	P1	P2		TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE POWER	CAVO CABLE	PESO WEIGHT
	Kw	Kw	HP	V	A	M	Kg
3MP	0.40	0.30	0.40	24	17	5	11
5MP	0.62	0.50	0.70	24	26	5	12
7MP	0.84	0.75	1.00	24	35	5	17
4MP/12	0.40	0.30	0.40	12	34	5	11

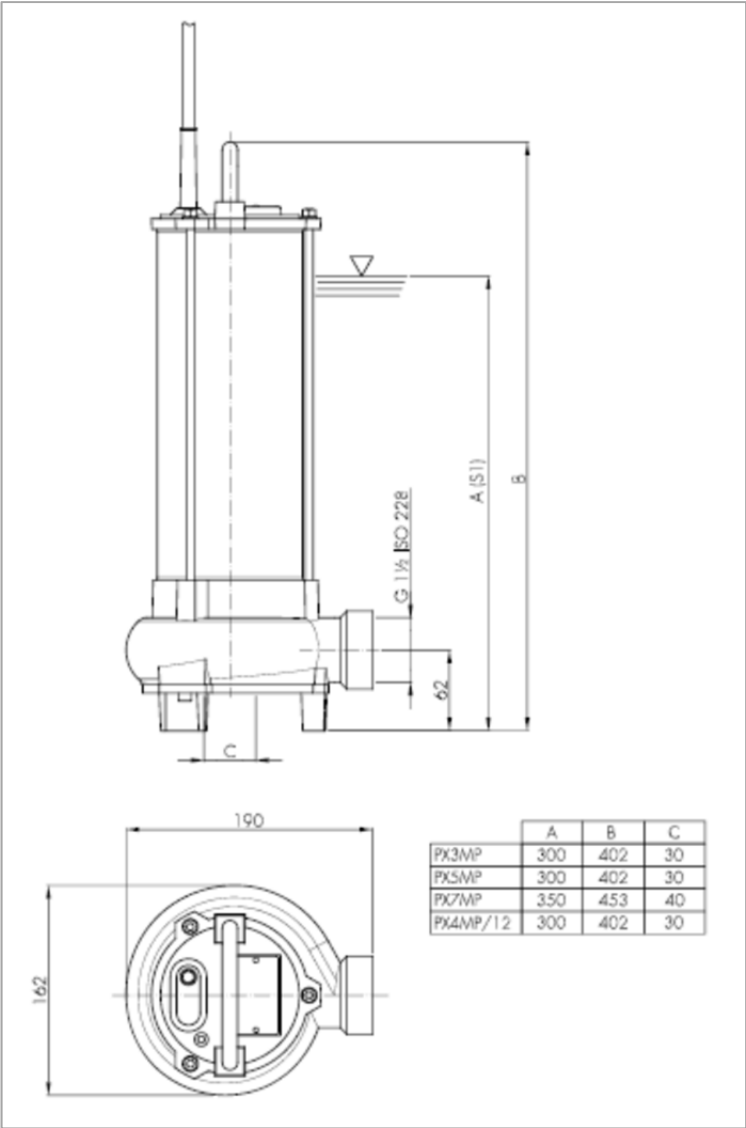
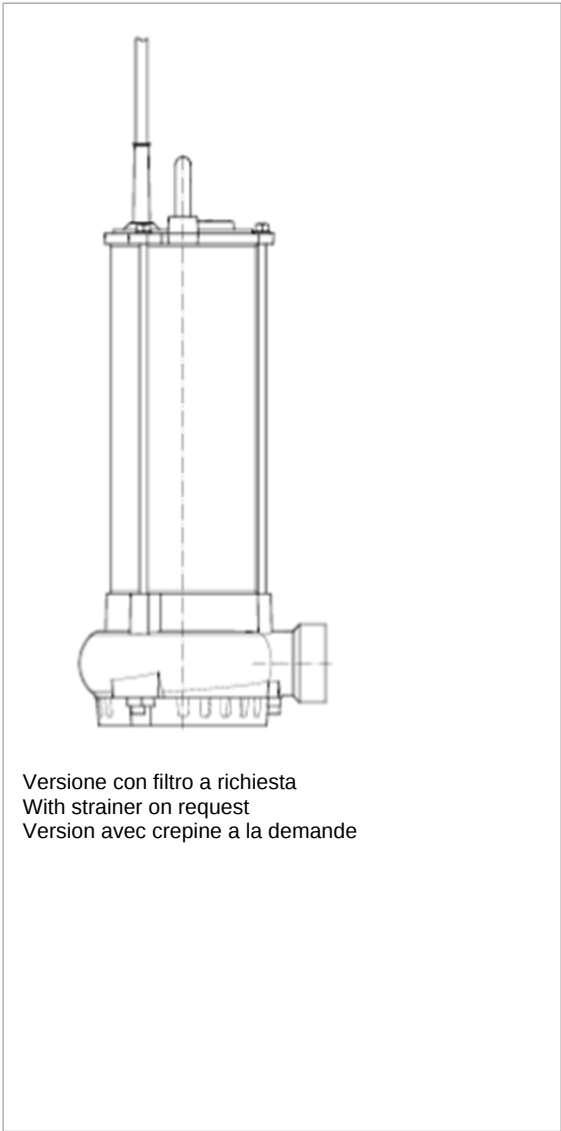
CAMPO DI PRESTAZIONI – PERFORMANCE RANGE – PERFORMANCES

	PORTATA – CAPACITY - DÉBIT											
<i>l/s</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5
<i>m3/h</i>	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9,0	10,8	12,6	14,4	16,2	18,0	19,8
<i>l/min</i>	0	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330

MODELLO MODEL MODÈLE	CURVA N°	PREVALENZA – HEAD – HAUTER											
		<i>m</i>											
3MP	1	8,0	7,0	6,2	5,3	4,3	3,2	2,1	1,0	-	-	-	-
5MP	2	10,9	9,7	8,0	7,1	6,8	6,0	5,0	3,9	2,9	1,5	-	-
7MP	3	12,0	11,0	10,0	9,0	8,0	7,0	5,8	5,1	4,5	3,9	3,0	2,0
4MP/12	4	7,5	7,0	6,0	5,0	4,0	3,1	2,5	2,0	0,8	-	-	-



DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE – INSTALLATION DIMENSIONS – DIMENSIONS D'INSTALLATION



INSTALLAZIONE TRASPORTABILE – PORTABLE INSTALLATION – INSTALLATION TRANSPORTABLE

Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta. - Trasportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well. - Pour les services d'urgence avec coude de reflux pour tuyau flexible et pour l'installation libre dans le puits.

